

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 25, 1998

OTTAWA, LE SAMEDI 25 AVRIL 1998

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 7, 1998, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 7 janvier 1998 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	175.50	87.75	37.05
Per copy			
Canada	2.95	3.50	4.50
Outside Canada	3.85	4.95	5.85

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	175,50	87,75	37,05
Exemplaire			
Canada	2,95	3,50	4,50
Extérieur du Canada	3,85	4,95	5,85

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Division, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Division de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## TABLE OF CONTENTS

No. 17 — April 25, 1998

<b>Government Notices*</b> .....	912
Appointments.....	915
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	920
Chief Electoral Officer.....	920
<b>Commissions*</b> .....	921
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous Notices*</b> .....	931
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; private sector agents)	
<b>Proposed Regulations*</b> .....	955
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	963
<b>Supplements</b>	
Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies	

## TABLE DES MATIÈRES

N° 17 — Le 25 avril 1998

<b>Avis du Gouvernement*</b> .....	912
Nominations.....	915
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	920
Directeur général des élections .....	920
<b>Commissions*</b> .....	921
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers*</b> .....	931
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés*</b> .....	955
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	965
<b>Suppléments</b>	
Sociétés d'assurances et Sociétés de secours mutuel	

\* Notices are listed alphabetically in the Index.

\* Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part VI of the *Canadian Environmental Protection Act*, Permit No. 4543-2-04182 is approved.

1. *Permittee*: Department of Public Works and Government Services, Quebec Region.

2. *Type of Permit*: To dump or load dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from May 4 to July 31, 1998, and October 1 to November 30, 1998.

4. *Loading Site(s)*: Port-Daniel-Est Harbour, 48°10.94' N, 64°57.69' W (NAD 83), excluding zone B described in Drawing 4182-1 attached to Letter 4182\_ltr\_01, dated April 14, 1998, from the Department of the Environment.

5. *Dump Site(s)*: (a) Disposal Site PD-6, 48°08.10' N, 64°56.50' W (NAD 83); and (b) Port-Daniel-Est Harbour, 48°10.94' N, 64°57.69' W (NAD 83).

6. *Route to Dump Site(s)*: (a) A distance of 4.8 km south of Port-Daniel-Est Wharf; and (b) Not applicable.

7. *Equipment*: Clamshell dredge or hydraulic shovel, towed scows, and steel beam or scraper blade.

8. *Method of Dumping*: (a) Dredging will be carried out with a clamshell dredge or hydraulic shovel and dumping will be carried out with towed scows; and (b) Levelling of the seabed by a steel beam or scraper blade.

9. *Rate of Dumping*: As required by normal operations.

10. *Total Quantity to be Dumped*: Not to exceed 8 000 m<sup>3</sup> scow measure.

11. *Material to be Dumped*: Dredged material consisting of sand, silt, clay and colloids, and gravel.

12. *Requirements and Restrictions*: It is required that the Permittee report in writing to the Regional Director, Environmental Protection, Department of the Environment, Quebec Region, 105 McGill Street, 4th Floor, Montréal, Quebec H2Y 2E7, at least 48 hours prior to the first dumping operation pursuant to this permit. The Permittee shall submit a written report to the Regional Director within 30 days of the expiry of the permit. This report shall contain the following information: the quantity and type of material disposed of pursuant to the permit, the equipment used for dumping operations, and the dates on which the loading and dumping activities occurred.

It is required that the Permittee admit any inspector designated pursuant to subsection 99(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*, to any place, ship, aircraft, platform or anthropogenic structure directly related to the loading or ocean dumping referred to under this permit, at any reasonable time throughout the duration of this permit.

A copy of this permit must, at all times, be kept aboard any vessel involved in the dumping operations.

The Permittee must complete the Registry of Ocean Dumping Operations as provided by the Department of the Environment. This registry must, at all times, be kept aboard the vessel involved in the dumping operations and be accessible to inspectors designated under the *Canadian Environmental Protection Act*.

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-04182 est approuvé conformément aux dispositions de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

1. *Titulaire* : Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Région du Québec.

2. *Type de permis* : Permis d'immerger ou de charger des matières draguées.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 4 mai au 31 juillet 1998 et du 1<sup>er</sup> octobre au 30 novembre 1998.

4. *Lieu(x) de chargement* : Havre de Port-Daniel-Est, 48°10,94' N., 64°57,69' O. (NAD 83), à l'exclusion de la zone B décrite sur le dessin 4182-1 joint à la lettre 4182\_ltr\_01 datée du 14 avril 1998, du ministère de l'Environnement.

5. *Lieu(x) d'immersion* : a) Lieu d'immersion PD-6, 48°08,10' N., 64°56,50' O. (NAD 83); b) Havre de Port-Daniel-Est, 48°10,94' N., 64°57,69' O. (NAD 83).

6. *Parcours à suivre* : a) Une distance de 4,8 km au sud du quai de Port-Daniel-Est; b) Sans objet.

7. *Matériel* : Drague à benne à demi-coquilles ou à pelle hydraulique, chalands remorqués, et poutre d'acier ou lame racleuse.

8. *Mode d'immersion* : a) Dragage à l'aide d'une benne à demi-coquilles ou d'une pelle hydraulique et immersion à l'aide de chalands remorqués; b) Nivelage du fond marin au moyen d'une poutre d'acier ou d'une lame racleuse.

9. *Quantité proportionnelle à immerger* : Selon les opérations normales.

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 8 000 m<sup>3</sup> mesurés dans le chaland.

11. *Matières à immerger* : Matières draguées composées de sable, de limon, d'argile et de colloïdes, et de gravier.

12. *Exigences et restrictions* : Le titulaire doit aviser, par écrit, le Directeur régional, Protection de l'environnement, Ministère de l'Environnement, Région du Québec, 105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2E7, au moins 48 heures avant le début de la première opération d'immersion effectuée en vertu du présent permis. Le titulaire doit présenter un rapport écrit au directeur régional dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis. Ce rapport doit contenir les renseignements suivants : la quantité et le type de matières immergées en conformité avec le permis, le matériel utilisé pour les opérations d'immersion, ainsi que les dates de chargement et d'immersion.

Le titulaire doit permettre à tout inspecteur désigné en vertu du paragraphe 99(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* de procéder à la visite de tout lieu, navire, aéronef, plate-forme ou autre ouvrage directement relié au chargement ou à l'immersion visés aux termes du permis, et ce, à toute heure convenable pendant la durée du permis.

Une copie du présent permis doit être gardée en tout temps à bord du navire chargé des opérations d'immersion.

Le titulaire doit compléter le Registre des opérations d'immersion en mer fourni par le ministère de l'Environnement. Ce registre doit être gardé en tout temps sur le navire chargé de l'immersion et être accessible aux inspecteurs désignés en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

The Permittee must signal the Canadian Coast Guard station at Rivière-au-Renard immediately before leaving port to carry out disposal operations at the dump site. The Permittee must record these communications in the registry mentioned in the previous paragraph.

The Permittee shall mark out the dump site with buoys for the entire duration of dumping operations.

The loading or ocean dumping referred to under this permit shall not be carried out without written authorization from the Permittee.

A. TREMBLAY  
Environmental Protection  
Quebec Region

[17-1-o]

Le titulaire doit communiquer avec la station de la Garde côtière canadienne de Rivière-au-Renard immédiatement avant de quitter le port pour effectuer un déversement au lieu d'immersion. Le titulaire devra consigner cette communication au registre dont il est fait mention au paragraphe précédent.

Le titulaire du permis doit baliser de façon permanente le lieu d'immersion pendant toute la durée des travaux.

Personne ne doit effectuer le chargement ou l'immersion en mer désignés aux termes du présent permis sans l'autorisation écrite du titulaire.

Protection de l'environnement  
Région du Québec  
A. TREMBLAY

[17-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### FOOD AND DRUGS ACT

#### *Food and Drug Regulations — Amendments*

#### Interim Marketing Authorization

Health Canada has received a submission to permit the optional addition of folic acid to goat's milk to bring the level up that found naturally in cow's milk. Goat's milk is deficient in folic acid, having only about one-tenth of the level of folic acid found in cow's milk. Provision currently exists in the *Food and Drug Regulations* for the addition of folic acid to evaporated goat's milk at a higher level consistent with its potential use as an infant formula. Health Canada has completed a safety assessment of the new proposal to add folic acid to goat's milk and considers this request to be in the public interest. This nutrient addition is consistent with the *General Principles for the Addition of Essential Nutrients to Food* published in the Codex Alimentarius, under the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations / World Health Organization (FAO/WHO) Food Standards Programme.

This amendment will benefit industry by making it possible to render the nutritional value of goat's milk equivalent to cow's milk with respect to folic acid and it will increase the choice and nutritional quality of products available to consumers.

Therefore, it is the intention of Health Canada to recommend the amendment of the *Food and Drug Regulations* to permit the optional addition of folic acid to fluid or dried whole, skimmed or partly skimmed goat's milk to a minimum level of 5 micrograms and a maximum level of 10 micrograms folate per 100 mL goat's milk when ready-to-serve.

The addition of vitamins to goat's milk continues to be optional. Nevertheless, manufacturers who choose to add folic acid to fluid or dried whole, skimmed or partly skimmed goat's milk are also required to add the vitamins indicated under subsections B.08.029(1) and (2) and at the prescribed levels.

As a means to improve the responsiveness of the regulatory system while enhancing the nutritional well-being of consumers, an Interim Marketing Authorization (IMA) is being issued to permit the immediate optional addition of folic acid in goat's

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

#### *Règlement sur les aliments et drogues — Modifications*

#### Autorisation de mise en marché provisoire

Santé Canada a reçu une demande pour que soit autorisée l'addition facultative d'acide folique au lait de chèvre pour l'élever au même niveau que celui que l'on retrouve dans le lait de vache. Le lait de chèvre est pauvre en acide folique; il ne contient qu'à peu près une dixième de la quantité présente dans le lait de vache. Le *Règlement sur les aliments et drogues* autorise actuellement l'addition de l'acide folique dans le lait de chèvre concentré à un niveau conforme à son usage potentiel comme préparation pour nourrissons. Santé Canada a complété l'étude d'innocuité de cette demande et a conclu que l'addition de l'acide folique au lait de chèvre est dans l'intérêt public. Ce projet est conforme aux « Principes généraux régissant l'addition d'éléments nutritifs essentiels aux aliments » du Codex Alimentarius, publiés sous l'égide du Programme commun Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture/Organisation mondiale de la santé (FAO/OMS) des normes relatives aux denrées alimentaires.

La présente modification sera avantageuse pour l'industrie, car elle permettra que le lait de chèvre soit rendu équivalent au lait de vache en ce qui concerne l'acide folique et augmentera le choix et la qualité nutritive des produits disponibles au consommateur.

Par conséquent, Santé Canada se propose de recommander la modification du *Règlement sur les aliments et drogues* pour autoriser l'addition facultative de l'acide folique au lait de chèvre liquide ou en poudre, entier, écrémé ou partiellement écrémé, à un niveau minimum de 5 microgrammes et un niveau maximum de 10 microgrammes par 100 millilitres de lait de chèvre prêt-à-servir.

L'addition de vitamines au lait de chèvre demeure facultative. Toutefois, les fabricants qui choisissent d'ajouter l'acide folique au lait de chèvre liquide ou en poudre, entier, écrémé ou partiellement écrémé, doivent aussi ajouter les vitamines décrites aux paragraphes B.08.029(1) et (2) aux niveaux indiqués.

Dans le but d'accroître la souplesse du système réglementaire tout en augmentant le bien-être nutritionnel du consommateur, nous émettons une autorisation de mise en marché provisoire (AMP) autorisant immédiatement l'addition facultative de l'acide

milk as indicated above while the regulatory process to amend the Regulations formally is undertaken.

April 17, 1998

J. Z. LOSOS, M.D.  
Assistant Deputy Minister  
Health Protection Branch

[17-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### FOOD AND DRUGS ACT

#### *Food and Drug Regulations — Amendments*

#### Interim Marketing Authorization

Provision currently exists in the *Food and Drug Regulations* for the restoration of certain vitamins and mineral nutrients to milled grain products such as flour, pasta and precooked rice; however, this provision does not extend to corn meal. Health Canada has received a request to permit the optional addition of vitamins and mineral nutrients to corn meal at levels which are the same as those of the United States.

An Interim Marketing Authorization (IMA) was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 29, 1997, to permit the immediate sale of enriched corn meal or foods containing enriched corn meal while the regulatory process to amend the Regulations formally was undertaken. At the time of the publication of the above IMA, the assessment of the safety of the maximum levels of calcium addition that were requested by the petitioner was not complete. Therefore, as an interim measure, the maximum level of calcium that could be added to cornmeal, and that was specified in the IMA published on November 29, 1997, in the *Canada Gazette*, Part I, was left at the same level as the minimum amount allowable.

Health Canada has now completed the safety assessment of the proposal concerning the maximum level of calcium allowable in cornmeal. Enrichment of corn meal remains in the public interest and is in accordance with Health Canada's policy on restoration and fortification of nutrients in foods and is consistent with the *General Principles for the Addition of Essential Nutrients to Food* published in the Codex Alimentarius, under the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations / World Health Organization (FAO/WHO) Food Standards Programme.

This amendment will benefit industry by establishing a range for calcium to facilitate compliance with the requirements.

Therefore, it is the intention of Health Canada to amend Division 13 of Part B of the *Food and Drug Regulations* to provide that:

(1) No person shall sell corn meal to which a vitamin or mineral nutrient set out in column I of any item of the table to this section has been added unless each 100 g of the corn meal contains the added vitamin or mineral nutrient in an amount not less than the minimum amount set out in column II of that item and not more than the maximum amount set out in column III of that item.

folique dans le lait de chèvre, conformément aux indications ci-dessus, pendant que le processus de modification du Règlement est officiellement mis en route.

Le 17 avril 1998

Le sous-ministre adjoint  
Direction générale de la protection de la santé  
D<sup>r</sup> J. Z. LOSOS

[17-1-o]

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

#### *Règlement sur les aliments et drogues — Modifications*

#### Autorisation de mise en marché provisoire

Le *Règlement sur les aliments et drogues* autorise actuellement la restitution de certaines vitamines et minéraux nutritifs à des produits de minoterie comme la farine, les pâtes alimentaires, et le riz précuit; cependant cette autorisation ne s'étend pas à la semoule de maïs. On a demandé à Santé Canada d'autoriser l'addition facultative de vitamines et de minéraux nutritifs à la semoule de maïs, en quantité égale à celle qui est permise aux États-Unis.

Une autorisation de mise en marché provisoire (AMP) a été publiée le 29 novembre 1997 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, afin de permettre la vente immédiate de semoule de maïs enrichie ou d'aliments contenant de la semoule de maïs enrichie pendant que le processus de modification du Règlement était mis en route. Lors de la publication de l'AMP susmentionnée, l'étude d'innocuité de l'ajout de calcium, pour les quantités maximales demandées par le requérant, n'était pas complétée. Ainsi, de façon intérimaire, le niveau maximal de la quantité de calcium qui pouvait être ajouté à la semoule de maïs, et comme spécifié dans l'AMP publié le 29 novembre 1997, était le même que la quantité minimale permise.

Santé Canada a terminé l'étude de l'innocuité des quantités maximales de calcium pouvant être ajoutées à la semoule de maïs. L'enrichissement de la semoule de maïs demeure dans l'intérêt public, est conforme à la politique de restitution et d'enrichissement des aliments de Santé Canada et est en accord avec les « Principes généraux régissant l'addition d'éléments nutritifs essentiels aux aliments » du Codex Alimentarius, publiés sous l'égide du Programme commun Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture/Organisation mondiale de la santé (FAO/OMS) de normes relatives aux denrées alimentaires.

Cette modification sera avantageuse pour l'industrie, car elle permettra l'ajout de calcium en dedans d'une échelle d'enrichissement en calcium afin de mieux respecter les exigences prescrites concernant l'ajout du calcium.

Par conséquent, Santé Canada se propose de modifier le titre 13 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues* pour stipuler que :

(1) Il est interdit de vendre de la semoule de maïs à laquelle a été ajouté une vitamine ou un minéral nutritif énuméré à la colonne I du tableau du présent article, à moins que chaque portion de 100 g de semoule de maïs ne renferme au moins la quantité minimale de vitamine ou de minéral ajouté qui est prévue à la colonne II et au plus la quantité maximale prévue à la colonne III.

(2) No person shall represent corn meal as “enriched” unless the corn meal contains added thiamine, riboflavin, niacin, folic acid and iron, in accordance with the table to this section.

(2) Il est interdit de présenter la semoule de maïs comme étant « enrichie » à moins qu’elle ne renferme une quantité ajoutée de thiamine, de riboflavine, de niacine, d’acide folique et de fer conforme au tableau du présent article.

TABLE

Item	Column I Vitamin or Mineral Nutrient	Column II Amount per 100 g of Corn meal	Column III Amount per 100 g of Corn meal
1.	Thiamine	0.44 mg	0.66 mg
2.	Riboflavin	0.26 mg	0.40 mg
3.	Niacin	3.5 mg	5.3 mg
4.	Folic acid	0.15 mg	0.22 mg
5.	Iron	2.9 mg	5.7 mg
6.	Calcium	110 mg	165 mg

This notice is, therefore, to advise the public of the intention to promulgate an amendment to the *Food and Drug Regulations* to permit the optional addition of vitamins and mineral nutrients to corn meal at levels which are harmonized with those of the United States.

As a means to improve the responsiveness of the regulatory system while enhancing the nutritional well-being of consumers, an Interim Marketing Authorization (IMA) is being issued to permit the immediate sale of foods containing enriched corn meal, at levels of fortification described above, while the regulatory process to amend the Regulations formally is undertaken.

April 17, 1998

J. Z. LOSOS, M.D.  
Assistant Deputy Minister  
Health Protection Branch  
[17-1-o]

TABLEAU

Article	Colonne I Vitamine ou minéral nutritif	Colonne II Quantité par 100 g de semoule de maïs	Colonne III Quantité par 100 g de semoule de maïs
1.	Thiamine	0,44 mg	0,66 mg
2.	Riboflavine	0,26 mg	0,40 mg
3.	Niacine	3,5 mg	5,3 mg
4.	Acide folique	0,15 mg	0,22 mg
5.	Fer	2,9 mg	5,7 mg
6.	Calcium	110 mg	165 mg

Le présent avis, par conséquent, a pour objet de souligner au public l’intention de promulguer une modification au *Règlement sur les aliments et drogues* pour permettre une addition facultative de vitamines et de minéraux nutritifs à la semoule de maïs à une limite de tolérance maximale harmonisée à celle des États-Unis.

Afin d’accroître la souplesse du système réglementaire tout en augmentant le bien-être nutritionnel du consommateur, nous émettons une autorisation de mise en marché provisoire (AMP), pour permettre la vente immédiate de denrées qui contiennent de la semoule de maïs enrichie, tel qu’il est indiqué ci-dessus, pendant que le processus de modification du Règlement est officiellement mis en route.

Le 17 avril 1998

Le sous-ministre adjoint  
Direction générale de la protection de la santé  
D<sup>r</sup> J. Z. LOSOS  
[17-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments*

*Name and Position/Nom et poste*

Ayles, G. Burton  
Fisheries Joint Management Committee/Comité mixte de gestion de la pêche  
Member/Membre

Cassidy, Elsbeth L.  
Marine Atlantic Inc./Marine Atlantique S.C.C.  
Director/Administrateur

Daigle, The Hon./L’hon. Joseph Z.  
Chief Justice of New Brunswick/Juge en chef du Nouveau-Brunswick

Edwards, Murray  
Business Development Bank of Canada/Banque de développement du Canada  
Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d’administration

Fournier, Michel  
The St. Lawrence Seaway Authority/L’Administration de la voie maritime du Saint-Laurent  
President/Président

**MINISTÈRE DE L’INDUSTRIE**

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Nominations*

*Order in Council/Décret en Conseil*

1998-522

1998-524

1998-599

1998-528

1998-525

*Name and Position/Nom et poste**Order in Council/Décret en Conseil*

Garnett, Paulette C., Q.C./c.r. Court of Queen's Bench of New Brunswick — Trial Division/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick — Division de première instance Judge/Juge Court of Appeal of New Brunswick/Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Judge <i>ex officio</i> /Juge <i>ex officio</i>	
Hickman, The Hon./L'hon. T. Alexander Government of Newfoundland/Gouvernement de Terre-Neuve Administrator: April 17 to May 10, 1998/Administrateur : du 17 avril au 10 mai 1998	1998-585
Human Rights Tribunal Panel/Comité du tribunal des droits de la personne Members/Membres	
Adams, Hendrika	1998-531
Bourgon, Monique	1998-533
Cowan-McGuigan, Joanne	1998-531
Devine, Sheila Marie	1998-532
Durocher, Hervé H.	1998-530
Hadjis, Athanasios	1998-534
Proulx, Daniel	1998-531
Sa Pessoa, Lino	1998-532
Stanford, Lloyd	1998-531
Immigration and Refugee Board/Commission de l'immigration et du statut de réfugié Full-time Members/Membres à temps plein	
Aulach, Harindar	1998-549
Goldman, Jeanette	1998-549
Hébert, Stéphane	1998-550
Jackson, William — Coordinating Member/Membre coordonnateur	1998-542
James, Gregory — Coordinating Member/Membre coordonnateur	1998-543
Morrish, Deborah	1998-548
Sarzotti, Anthony	1998-549
Stainsby, Richard Alan — Assistant Deputy Chairperson/Vice-président adjoint	1998-541
Coordinating Members/Membres coordonnateurs	
Bubrin, Vladimir	1998-546
Kelley, Ninette	1998-547
MacPherson, Gladys	1998-544
Seevaratnam, Sashika	1998-545
Part-time Members/Membres à temps partiel	
Bruneau, Jean	1998-551
Lamarche, Dominique	1998-552
Lafontaine, Richard Canadian International Trade Tribunal/Tribunal canadien du commerce extérieur Permanent Member/Titulaire	1998-556
Larlee, The Hon./L'hon. Margaret E. L. Court of Appeal of New Brunswick/Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Judge/Juge	1998-601
Lusby, Linda Anne Standards Council of Canada/Conseil canadien des normes Member and Chairperson/Conseiller et président	1998-529
Maddocks, Derrick Keith Hazardous Materials Information Review Commission/Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Governor — Newfoundland — Council/Membre — Terre-Neuve — Bureau de direction	1998-553
Review Tribunal/Tribunal de révision Members/Membres	
Brown, Mona Glene — Winnipeg	1998-535
Fulton, Cecilia Jane — Etobicoke	1998-536



<i>Name and Position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret en Conseil</i>
Kirsch, Malcolm Simon — Windsor	1998-539
Lewandowski, Roger — St. Catharines—Niagara	1998-537
Rocca, James — St. Catharines—Niagara	1998-538
Rideout, George S. Court of Queen's Bench of New Brunswick — Family Division/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick — Division de la famille Judge/Juge Court of Appeal of New Brunswick/Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Judge <i>ex officio</i> /Juge <i>ex officio</i>	1998-602
Riley, Jean Thérèse National Arts Centre Corporation/Société du Centre National des Arts Chairperson of the Board of Trustees/Président du conseil d'administration	1998-527
Shaw, Norma J. <i>Canada Elections Act/Loi électorale du Canada</i> Returning Officer/Directeur de scrutin — Nickel Belt	1998-523
Smith, The Hon./L'hon. David D. Court of Queen's Bench of New Brunswick/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick Chief Justice/Juge en chef Court of Appeal of New Brunswick/Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Judge <i>ex officio</i> /Juge <i>ex officio</i>	1998-600
Tax Court of Canada/Cour canadienne de l'impôt Commissioners to Administer Oaths/Commissaires à l'assermentation Massé, Nicole M. Massicotte, Marie Hélène Anne St-Jean, James A. Thibault, Diane	1998-587
Via Rail Canada Inc. Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration Biron, Michel Black, Greg	1998-526
Williams, The Hon./L'hon. Bryan Government of British Columbia/Gouvernement de la Colombie-Britannique Administrator: April 4 to 10, 1998/Administrateur : du 4 au 10 avril 1998	1998-597

[17-1-o]

[17-1-o]

**DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE**

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

**MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL**

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0003210-16	141219261RR0001	RELIGIEUX DU TRÈS-SAINT-SACREMENT DE SHERBROOKE, SHERBROOKE (QUÉ.)
0131920-19	119302511RR0001	WOMEN'S AUXILIARY REDDY MEMORIAL HOSPITAL, WESTMOUNT, QUE.
0138461-10	887761096RR0001	CAMPBELLTON REGIONAL HOSPITAL/ HÔPITAL RÉGIONAL DE CAMPBELLTON, CAMPBELLTON, N.B.

\* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0213827-32	118858166RR0001	CHRIST LUTHERAN CHURCH, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUE.
0282053-21	106806946RR0001	THE BRANT COUNTY BOARD OF EDUCATION, BRANTFORD, ONT.
0389957-10	889236642RR0001	SETON GENERAL HOSPITAL, JASPER, ALTA.
0394718-09	888156791RR0001	PLANNED PARENTHOOD SASKATCHEWAN INC., REGINA, SASK.
0421099-10	889067948RR0001	HINTON GENERAL HOSPITAL, HINTON, ALTA.
0438747-09	887420396RR0001	SENIOR CITIZENS HOME ST. ANTHONY, ST. ANTHONY, NFLD.
0473934-10	889236642RR0001	DEVON GENERAL HOSPITAL DISTRICT #62, DEVON, ALTA.
0514158-20	106953540RR0001	COLLÈGE MARIE-MOISAN, QUÉBEC (QUÉ.)
0527663-20	107470429RR0001	HASTING COUNTY BOARD OF EDUCATION, BELLEVILLE, ONT.
0565911-46	107991721RR0003	INSTITUT DES SŒURS DE L'ENFANCE DE JÉSUS ET MARIE DITES DE SAINTE-CHRÉTIENNE, BEAUPORT (QUÉ.)
0568311-39	107671737RR0001	MARLBOROUGH PARK MISSIONARY CHURCH, CALGARY, ALTA.
0721522-10	886329994RR0001	STONY PLAIN MUNICIPAL HOSPITAL DISTRICT NO. 84, STONY PLAIN, ALTA.
0721571-21	108092982RR0001	THE PRINCE EDWARD COUNTY BOARD OF EDUCATION, BLOOMFIELD, ONT.
0730846-20	101461416RR0001	DORSET CHILDREN'S DAYCARE AND LEARNING CENTRE, DORSET, ONT.
0735795-10	888205648RR0001	THE MENTAL HEALTH HOSPITAL BOARD ALBERTA HOSPITAL PONOKA, PONOKA, ALTA.
0740837-23	118972595RR0001	JACOB M. BENNET FAMILY FOUNDATION, TORONTO, ONT.
0748657-10	890332737RR0001	CENTRE HOSPITALIER RESTIGOUCHE INC./RESTIGOUCHE HOSPITAL CENTRE INC., CAMPBELLTON (N.-B.)
0843706-59	892933243RR0001	MARATHON BLOCK PARENT PROGRAM, MARATHON, ONT.
0848291-57	103991717RR0001	O'MEARA REHABILITATION CENTRE, ST. ALBERT, ALTA.
0851881-10	890712748RR0001	EDSON GENERAL & AUXILIARY HOSPITAL & NURSING HOME DISTRICT NO. 86, EDSON, ALTA.
0897926-09	135011492RR0001	VANCOUVER SOCIETY FOR MALE SURVIVORS OF SEXUAL ABUSE, VANCOUVER, B.C.
0900837-52	888910171RR0001	NORTHERN INTERIOR NATURE CENTRE SOCIETY, PRINCE GEORGE, B.C.
0926873-56	890906589RR0001	CALGARY ASSOCIATION FOR MULTICULTURAL SENIORS CENTER, CALGARY, ALTA.
0928515-54	891126948RR0001	THE WHALE AND DOLPHIN SOCIETY OF CANADA, NEWMARKET, ONT.
0943860-59	891449944RR0001	KAMLOOPS CRITICAL INCIDENT STRESS DEBRIEFING SOCIETY, KAMLOOPS, B.C.
0990515-11	889035879RR0001	HOSPICE DU SIDA D'OTTAWA-CARLETON INC./AIDS HOSPICE OF OTTAWA-CARLETON INC., OTTAWA (ONT.)
1006196-20	132564915RR0001	CENTRE D'AIDE AU DÉMARRAGE D'ENTREPRISE INCUBAFFAIRES, SAINT-LAURENT (QUÉ.)
1020023-51	140862855RR0001	DUTCH CANADIANS REMEMBER 1945 SOCIETY, DELTA, B.C.
1048784-21	899033563RR0001	WHITE FLOWER HOUSE INC., WINNIPEG, MAN.
1062256-09	892792565RR0001	DRESDEN WORKCAMP TASK FORCE, DRESDEN, ONT.
1062470-59	886661081RR0001	COCHRANE DISTRICT SELF-HELP NETWORK/RÉSEAU D'ENTRAIDE DU DISTRICT DE COCHRANE, TIMMINS, ONT.
3003472	873848360RR0001	DAFFODILS IN DOVER, PORT DOVER, ONT.

\* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

NEIL BARCLAY  
Director  
Charities Division

[17-1-0]

Le directeur  
Division des organismes de bienfaisance  
NEIL BARCLAY

[17-1-0]

## DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below:

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

## MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0222042-10	119251544RR0001	THE PORTAGE HOSPITAL DISTRICT NO. 18, PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.
0222273-10	119024685RR0001	LORNE MEMORIAL MEDICAL NURSING UNIT DISTRICT NO. 19-C, SHAW LAKE, MAN.
0222349-10	118784602RR0001	ALTONA COMMUNITY MEMORIAL HEALTH CENTRE, ALTONA, MAN.

\* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0222463-10	130318553RR0001	CARMAN MEMORIAL HOSPITAL, CARMAN, MAN.
0222653-10	129882809RR0001	MACGREGOR AND DISTRICT HEALTH CENTRE, MACGREGOR, MAN.
0222661-10	133614297RR0001	PEMBINA-MANITOU HEALTH DISTRICT, MANITOU, MAN.
0308460-19	119028157RR0001	MAIDSTONE HEALTH CARE LODGE AUXILIARY, MAIDSTONE, SASK.
0356238-01	119096246RR0001	PORTAGE LA PRAIRIE LIONS CARE HOSTEL INC., PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.
0362376-10	107880056RR0001	RED RIVER VALLEY HEALTH DISTRICT, MORRIS, MAN.
0502088-10	108241233RR0001	SEVEN REGION HEALTH CENTRE, GLADSTONE, MAN.
0777359-10	119217677RR0001	THE BURIN PENINSULA HEALTH CARE BOARD, BURIN, NFLD.
0865899-01	119251544RR0001	PORTAGE & DISTRICT CARE HOMES INC., PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.

\* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

NEIL BARCLAY  
Director  
Charities Division

[17-1-o]

Le directeur  
Division des organismes de bienfaisance  
NEIL BARCLAY

[17-1-o]

## DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL

### CRIMINAL CODE

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Royal Canadian Mounted Police as Fingerprint Examiners:

Gordon Hal Petracek  
Stephen Brent Kozak

JEAN T. FOURNIER  
Deputy Solicitor General of Canada

[17-1-o]

## MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

### CODE CRIMINEL

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes de la Gendarmerie royale du Canada à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales :

Gordon Hal Petracek  
Stephen Brent Kozak

Le sous-solliciteur général du Canada  
JEAN T. FOURNIER

[17-1-o]

**PARLIAMENT****HOUSE OF COMMONS**

First Session, Thirty-Sixth Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 27, 1997.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

ROBERT MARLEAU  
*Clerk of the House of Commons*

**CHIEF ELECTORAL OFFICER****CANADA ELECTIONS ACT**

*Return of a Member elected at the by-election held on March 30, 1998 in the electoral district of Port Moody—Coquitlam (British Columbia)*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra No. 2, Vol. 132, on Thursday, April 16, 1998.

[17-1-o]

**PARLEMENT****CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, trente-sixième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 27 septembre 1997.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

*Le greffier de la Chambre des communes*  
ROBERT MARLEAU

**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

*Rapport d'un député élu à l'élection partielle tenue le 30 mars 1998 dans la circonscription électorale de Port Moody—Coquitlam (Colombie-Britannique)*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale n° 2, vol. 132, le jeudi 16 avril 1998.

[17-1-o]

**COMMISSIONS****CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);
- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Quebec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810-275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Laura M. Talbot-Allan  
*Secretary General*

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC NOTICE 1998-30***Ontario Region*

1. Hanover/Walkerton, Chesley, Durham, Elmwood, Milverton and Neustadt, Ontario  
Saugeen Telecable Limited

To amend the broadcasting licences of its (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities as follows:

**Hanover/Walkerton**

By deleting the condition of licence authorizing the distribution, at its option, of CHCH-TV (IND) Hamilton, as well as WTOL-TV (CBS) Toledo, Ohio, and WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received via satellite from Cancom, as part of the basic service and substituting therefor the distribution of CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) and WNED-TV (PBS) Buffalo, New York, and WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received by optical fibre and distributed as part of the basic service.

**COMMISSIONS****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10<sup>e</sup> étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);
- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*La secrétaire générale*  
Laura M. Talbot-Allan

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS PUBLIC 1998-30***Région de l'Ontario*

1. Hanover/Walkerton, Chesley, Durham, Elmwood, Milverton et Neustadt (Ontario)  
Saugeen Telecable Limited

En vue de modifier les licences de radiodiffusion de ses entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, comme suit :

**Hanover/Walkerton**

En supprimant la condition de licence autorisant la distribution, à son choix, au service de base, de CHCH-TV (IND) Hamilton, ainsi que WTOL-TV (CBS) Toledo (Ohio), et WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par satellite de la Cancom, et de la remplacer par la distribution, au service de base, de CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) et WNED-TV (PBS) Buffalo (New York), et WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par fibres optiques.

## Chesley, Durham, Elmwood, Milverton and Neustadt

By adding CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) and WNED-TV (PBS), Buffalo, New York, and WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received by optical fibre, in replacement of CHCH-TV (IND) Hamilton, WTOL-TV (CBS) Toledo, Ohio, and WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received via satellite from Cancom.

2. Kincardine, Belgrave, Lucknow, Teeswater, Wroxeter, Gorrie and Fordwich, Ontario  
Kincardine Cable T.V. Ltd.

To amend the broadcasting licences of its (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities as follows:

## Kincardine

By deleting the condition of licence authorizing the distribution, at its option, of CHCH-TV (IND) Hamilton, as well as WTOL-TV (CBS) Toledo, Ohio, and WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received via satellite from Cancom, as part of the basic service and substituting therefor the distribution of CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) and WNED-TV (PBS) Buffalo, New York, and WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received by optical fibre and distributed as part of the basic service; and by adding WUTV (FOX) Buffalo, New York, received by optical fibre and distributed on a discretionary tier in replacement of WUHF (FOX) Rochester, New York, received via satellite from Cancom.

## Belgrave, Lucknow, Teeswater, Wroxeter, Gorrie and Fordwich

By adding CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS), WNED-TV (PBS) and WUTV (FOX) Buffalo, New York, and WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received by optical fibre, in replacement of CHCH-TV (IND) Hamilton, WTOL-TV (CBS) Toledo, Ohio, WUHF (FOX) Rochester, New York, and WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) and WDIV (NBC) Detroit, Michigan, received via satellite from Cancom.

3. Niagara Falls, Ontario  
788813 Ontario Inc.

To amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CFLZ-FM Niagara Falls, by changing the frequency from 91.9 MHz (channel 220LP) to 105.1 MHz (channel 286A) and increasing the effective radiated power from 8 to 406 watts. The station will continue to broadcast tourist information programming.

The licensee states that the change of frequency is necessary because of the recent approval (Decision 97-387) of channel 219B (frequency 91.7 MHz) to R.B. Communications for a change of CHOW Welland, Ontario, from the AM to the FM band.

The Commission notes that this CFLZ-FM application conforms with the intent of Decision 96-230 which approved the existing unprotected low power frequency and specifically required the applicant to select another frequency should optimum utilization of the broadcasting spectrum so require.

4. Orangeville, Ontario  
Dufferin Communications Inc.

To amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CIDC-FM Orangeville, by adding a condition of licence allowing the licensee to use a Subsidiary

## Chesley, Durham, Elmwood, Milverton et Neustadt

En ajoutant CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) et WNED-TV (PBS), Buffalo (New York), et WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par fibre optique, en vue de remplacer CHCH-TV (IND) Hamilton, WTOL-TV (CBS) Toledo (Ohio), et WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par satellite de la Cancom.

2. Kincardine, Belgrave, Lucknow, Teeswater, Wroxeter, Gorrie et Fordwich (Ontario)  
Kincardine Cable T.V. Ltd.

En vue de modifier les licences de radiodiffusion de ses entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, comme suit :

## Kincardine

En supprimant la condition de licence autorisant la distribution, à son choix, au service de base, de CHCH-TV (IND) Hamilton, ainsi que WTOL-TV (CBS) Toledo (Ohio), et WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par satellite de la Cancom, et de la remplacer par la distribution, au service de base, de CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS) et WNED-TV (PBS) Buffalo (New York), et WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par fibres optiques; et en ajoutant WUTV (FOX) Buffalo (New York), reçu par fibres optiques et distribué au volet facultatif en vue de remplacer WUHF (FOX) Rochester (New York), reçu par satellite de la Cancom.

## Belgrave, Lucknow, Teeswater, Wroxeter, Gorrie et Fordwich

En ajoutant CHCH-TV (IND) Hamilton, WIVB-TV (CBS), WNED-TV (PBS) et WUTV (FOX) Buffalo (New York), et WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par fibres optiques, en vue de remplacer CHCH-TV (IND) Hamilton, WTOL-TV (CBS), Toledo (Ohio), WUHF (FOX) Rochester (New York), et WTVS (PBS), WXYZ-TV (ABC) et WDIV (NBC) Detroit (Michigan), reçus par satellite de la Cancom.

3. Niagara Falls (Ontario)  
788813 Ontario Inc.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CFLZ-FM Niagara Falls, en modifiant la fréquence de 91,9 MHz (canal 220FP) à 105,1 MHz (canal 286A) et en augmentant la puissance apparente rayonnée de 8 à 406 watts. La station continuera de diffuser des émissions de renseignements touristiques.

La requérante affirme que le changement de fréquence est nécessaire en raison de la récente approbation (décision CRTC 97-387) du canal 219B (fréquence 91,7 MHz) à R.B. Communications en vue de changer CHOW Welland (Ontario) de la bande AM à la bande FM.

Le Conseil note que la demande de CFLZ-FM est conforme à la décision CRTC 96-230 par laquelle elle a approuvé la fréquence non protégée de faible puissance existante et a explicitement demandé que la requérante choisisse une autre fréquence si l'utilisation optimale du spectre des fréquences de radiodiffusion l'exige.

4. Orangeville (Ontario)  
Dufferin Communications Inc.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CIDC-FM Orangeville, en ajoutant une condition de licence de manière à permettre à la titulaire

Communications Multiplex Operations (SCMO) channel, for the purpose of broadcasting a German language radio service.

Deadline for intervention: May 20, 1998

April 14, 1998

[17-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1998-31

*Western Canada and Territories Region*

1. Prince Albert, Saskatchewan  
Shaw Cablesystems (Sask) Ltd.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Prince Albert, by being relieved by condition of licence, from the requirement of paragraph 7(a) of the *Broadcasting Distribution Regulations, 1997*, which states in part: "A licensee shall not alter or delete a programming service in the course of its distribution except..."

The licensee proposes to delete the signal of CITV-TV Edmonton and substitute the signal of the Saskatchewan Communications Network (SCN), during the Children's Miracle Network Telethon to be aired from 7:00 p.m. on May 30, 1998, to 5:00 p.m. on May 31, 1998.

2. Swift Current, Saskatchewan  
Swift Current Cablevision Ltd.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Swift Current, by being relieved by condition of licence from the requirement of paragraph 7(a) of the *Broadcasting Distribution Regulations, 1997*, which states in part: "A licensee shall not alter or delete a programming service in the course of its distribution except..."

The licensee proposes to delete the signal of CITV-TV Edmonton and substitute the signal of the Saskatchewan Communications Network (SCN), during the Children's Miracle Network Telethon to be aired from 7:00 p.m. on May 30, 1998, to 5:00 p.m. on May 31, 1998.

3. Edmonton (part of) and area, Alberta  
Videotron Communications Ltd.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving the above-mentioned localities, by being relieved by condition of licence from the requirement of paragraph 7(a) of the *Broadcasting Distribution Regulations, 1997*, which states in part: "A licensee shall not alter or delete a programming service in the course of its distribution except..."

The licensee proposes to delete the signal of KHQ-TV Spokane, Washington, and substitute the signal of CITV-TV Edmonton, during the Children's Miracle Network Telethon to be aired from 7:00 p.m. on May 30, 1998, to 4:00 p.m. on May 31, 1998.

4. Edmonton (part of) and area and Red Deer, Alberta  
Shaw Cablesystems Inc.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving the above-mentioned localities, by being relieved by condition of licence from the requirement of

d'utiliser un canal du système d'exploitation multiplexe de communications secondaires (EMCS), afin de diffuser de la programmation en langue allemande.

Date limite d'intervention : le 20 mai 1998

Le 14 avril 1998

[17-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1998-31

*Région de l'Ouest du Canada et Territoires*

1. Prince Albert (Saskatchewan)  
Shaw Cablesystems (Sask) Ltd.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Prince Albert, en étant relevée par condition de licence, de l'obligation de l'alinéa 7a) du *Règlement de 1997 sur la distribution de radiodiffusion*, lequel stipule notamment : « La titulaire ne peut modifier ou retirer un service de programmation au cours de sa distribution, sauf si, selon le cas [...] ».

La titulaire propose de retirer le signal de CITV-TV Edmonton et de le remplacer par celui de la Saskatchewan Communications Network (SCN), à l'occasion du « Children's Miracle Network Telethon », qui sera diffusé à partir du 30 mai 1998 à 19 h jusqu'au 31 mai 1998 à 17 h.

2. Swift Current (Saskatchewan)  
Swift Current Cablevision Ltd.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Swift Current, en étant relevée par condition de licence, de l'obligation de l'alinéa 7a) du *Règlement de 1997 sur la distribution de radiodiffusion*, lequel stipule notamment : « La titulaire ne peut modifier ou retirer un service de programmation au cours de sa distribution, sauf si, selon le cas [...] ».

La titulaire propose de retirer le signal de CITV-TV Edmonton et de le remplacer par celui de la Saskatchewan Communications Network (SCN), à l'occasion du « Children's Miracle Network Telethon », qui sera diffusé à partir du 30 mai 1998 à 19 h jusqu'au 31 mai 1998 à 17 h.

3. Edmonton (un secteur d') et la région (Alberta)  
Videotron Communications Ltd.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, en étant relevée par condition de licence, de l'obligation de l'alinéa 7a) du *Règlement de 1997 sur la distribution de radiodiffusion*, lequel stipule notamment : « La titulaire ne peut modifier ou retirer un service de programmation au cours de sa distribution, sauf si, selon le cas [...] ».

La titulaire propose de retirer le signal de KHQ-TV Spokane (Washington) et de le remplacer par celui de CITV-TV Edmonton, à l'occasion du « Children's Miracle Network Telethon », qui sera diffusé à partir du 30 mai 1998 à 19 h jusqu'au 31 mai 1998 à 16 h.

4. Edmonton (un secteur d') et la région et Red Deer (Alberta)  
Shaw Cablesystems Inc.

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, en étant relevée par condition de licence, de l'obligation de

paragraph 7(a) of the *Broadcasting Distribution Regulations, 1997*, which states in part: "A licensee shall not alter or delete a programming service in the course of its distribution except..."

The licensee proposes to delete the signal of KHQ-TV Spokane, Washington, and substitute the signal of CITV-TV Edmonton and CITV-TV-1 Red Deer, during the Children's Miracle Network Telethon to be aired from 7:00 p.m. on May 30, 1998, to 4:00 p.m. on May 31, 1998.

Deadline for intervention: May 25, 1998

April 17, 1998

[17-1-o]

l'alinéa 7a) du *Règlement de 1997 sur la distribution de radiodiffusion*, lequel stipule notamment : « La titulaire ne peut modifier ou retirer un service de programmation au cours de sa distribution, sauf si, selon le cas [...] ».

La titulaire propose de retirer le signal de KHQ-TV Spokane (Washington) et de le remplacer par ceux de CITV-TV Edmonton et CITV-TV-1 Red Deer, à l'occasion du « Children's Miracle Network Telethon », qui sera diffusé à partir du 30 mai 1998 à 19 h jusqu'au 31 mai 1998 à 16 h.

Date limite d'intervention : le 25 mai 1998

Le 17 avril 1998

[17-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

98-116 *April 9, 1998*

Canadian Satellite Communications Inc., Pelmorex Radio Inc. and Westcom Radio Group Ltd., partners in CWP Partnership, a general partnership  
Across Canada

Approved — Amendment to the condition of licence relating to the construction and implementation deadline for the pay audio programming undertaking known as "Allegro", by extending to December 20, 1998, the implementation date of the undertaking.

98-117 *April 9, 1998*

Télévision de la Baie des Chaleurs inc.  
Carleton, Sainte-Marguerite-Marie, etc., Quebec;  
Saint-Quentin, etc., New Brunswick

Approved — Renewal of the broadcasting licence for CHAU-TV (TVA) Carleton and its transmitters, listed in the decision, from September 1, 1998, to August 31, 2005.

98-118 *April 9, 1998*

Radio Saguenay Itée  
Jonquière and Saint-Fulgence, Quebec

Approved — Renewal of the broadcasting licence for CKRS-TV (SRC) Jonquière and its transmitter CKRS-TV-1 Saint-Fulgence, from September 1, 1998, to August 31, 2005.

98-119 *April 9, 1998*

Radio Saguenay Itée  
Jonquière, Quebec

Approved — Renewal of the broadcasting licence for CFRS-TV (TQS) Jonquière from September 1, 1998, to August 31, 2005.

98-120 *April 9, 1998*

C.K.R.T.-TV Itée  
Rivière-du-Loup, Baie-Saint-Paul, etc., Quebec

Approved — Renewal of the broadcasting licence for CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup and its transmitters, listed in the decision, from September 1, 1998, to August 31, 2005.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

98-116 *Le 9 avril 1998*

Les Communications par satellite canadien Inc., Pelmorex Radio Inc. et Westcom Radio Group Ltd., associés dans CWP Partnership, une société en commandite  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de la condition de licence relative à la mise en œuvre de l'entreprise de programmation sonore payante connue sous le nom « Allegro », en prorogeant au 20 décembre 1998 la date de mise en œuvre de l'entreprise.

98-117 *Le 9 avril 1998*

Télévision de la Baie des Chaleurs inc.  
Carleton, Sainte-Marguerite-Marie, etc. (Québec);  
Saint-Quentin, etc. (Nouveau-Brunswick)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CHAU-TV (TVA) Carleton et ses émetteurs, mentionnés dans la décision, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2005.

98-118 *Le 9 avril 1998*

Radio Saguenay Itée  
Jonquière et Saint-Fulgence (Québec)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion CKRS-TV (SRC) Jonquière et son émetteur CKRS-TV-1 Saint-Fulgence, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2005.

98-119 *Le 9 avril 1998*

Radio Saguenay Itée  
Jonquière (Québec)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion CFRS-TV (TQS) Jonquière du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2005.

98-120 *Le 9 avril 1998*

C.K.R.T.-TV Itée  
Rivière-du-Loup, Baie-Saint-Paul, etc. (Québec)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup et ses émetteurs, mentionnés dans la décision, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2005.



<p>98-121 Télé Inter-Rives ltée Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, etc., Quebec; Edmundston, New Brunswick</p> <p>Approved — Renewal of the broadcasting licence for CIMT-TV (TVA) Rivière-du-Loup and its transmitters, listed in the decision, from September 1, 1998, to August 31, 2002.</p>	<p>April 9, 1998</p>	<p>98-121 Télé Inter-Rives ltée Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, etc. (Québec); Edmundston (Nouveau-Brunswick)</p> <p>Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CIMT-TV (TVA) Rivière-du-Loup et ses émetteurs, mentionnés dans la décision, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2002.</p>	<p>Le 9 avril 1998</p>
<p>98-122 Regional Cablesystems Inc. Sainte-Émilie-de-l'Énergie, Quebec</p> <p>Approved — Relief from the requirement to distribute the priority signal of CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières.</p>	<p>April 9, 1998</p>	<p>98-122 Téléistributions Régionales inc. Sainte-Émilie-de-l'Énergie (Québec)</p> <p>Approuvé — Demande visant à être relevée de l'obligation visant à distribuer le signal régional prioritaire de CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières.</p>	<p>Le 9 avril 1998</p>
<p>98-123 Crossroads Television System Hamilton, Burlington, etc., Ontario Trinity Television Inc. Toronto, Ontario</p> <p>Approved — Application by Crossroads Television System for a broadcasting licence for an English-language television programming undertaking to serve Hamilton, Burlington, St. Catharines and Toronto. The licence will expire August 31, 2004.</p> <p>Denied — Competing application by Trinity Television Inc.</p>	<p>April 9, 1998</p>	<p>98-123 Crossroads Television System Hamilton, Burlington, etc. (Ontario) Trinity Television Inc. Toronto (Ontario)</p> <p>Approuvé — Demande présentée par Crossroads Television System visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de télévision de langue anglaise desservant Hamilton, Burlington, St. Catharines et Toronto. La licence expirera le 31 août 2004.</p> <p>Refusé — Demande présentée par la Trinity Television Inc.</p>	<p>Le 9 avril 1998</p>
<p>98-124 Radio Carleton Inc. Ottawa, Ontario</p> <p>Approved — Renewal of the licence for the campus/community radio programming undertaking CKCU-FM Ottawa, from September 1, 1998, to August 31, 2000.</p>	<p>April 17, 1998</p>	<p>98-124 Radio Carleton Inc. Ottawa (Ontario)</p> <p>Approuvé — Renouvellement de la licence de l'entreprise de programmation de radio de campus/communautaire CKCU-FM Ottawa, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 2000.</p>	<p>Le 17 avril 1998</p>
<p>98-125 Joseph Rajda, "Pols-Haven" Nepean, Ontario</p> <p>Denied — Application for a broadcasting licence for an English-language and French-language specialty FM radio programming undertaking at Nepean.</p>	<p>April 17, 1998</p>	<p>98-125 Joseph Rajda, « Pols-Haven » Nepean (Ontario)</p> <p>Refusé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM (musique spécialisée) de langues anglaise et française à Nepean.</p>	<p>Le 17 avril 1998</p>
<p>98-126 Radiomutuel inc. Chicoutimi, Quebec</p> <p>Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKRS Chicoutimi, from July 1, 1998, to August 31, 2000.</p>	<p>April 17, 1998</p>	<p>98-126 Radiomutuel inc. Chicoutimi (Québec)</p> <p>Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKRS Chicoutimi, du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 31 août 2000.</p>	<p>Le 17 avril 1998</p>
<p>98-127 Canadian Broadcasting Corporation Toronto, Ontario</p> <p>Approved — Relocation of the transmitter from the CN Tower to First Canadian Place and increase of the effective radiated power for CBLA-FM, the new FM radio programming undertaking at Toronto, from 35 200 watts to 48 000 watts.</p>	<p>April 17, 1998</p>	<p>98-127 Société Radio-Canada Toronto (Ontario)</p> <p>Approuvé — Déplacement de l'émetteur de la tour du CN à la First Canadian Place et augmentation de la puissance apparente rayonnée de CBLA-FM, la nouvelle entreprise de programmation de radio FM à Toronto, de 35 200 watts à 48 000 watts.</p>	<p>Le 17 avril 1998</p>
<p>98-128 TQS inc., on behalf of the partners of Canal Indigo, a general partnership Montréal, Quebec</p>	<p>April 17, 1998</p>	<p>98-128 TQS inc., au nom des associés de Canal Indigo, une société en nom collectif Montréal (Québec)</p>	<p>Le 17 avril 1998</p>

Approved — Acquisition of 20 percent interest in Canal Indigo, a pay television undertaking providing a pay-per-view service distributed by direct-to-home satellite as well as by other means of distribution, from 2151065 Canada Inc., formerly known as Réseau de Télévision Quatre Saisons inc. The licence will expire August 31, 2002.

98-129 April 17, 1998

ExpressVu Inc., on behalf of the partners of a limited partnership to be formed  
Across Canada

Approved — Acquisition of the assets of the national DTH satellite distribution undertaking. The licence will expire August 31, 2002.

98-130 April 17, 1998

Paleajook Eskimo Co-operative Limited  
Taloyoak, Northwest Territories

Approved — Acquisition of the assets of the cable distribution undertaking serving Taloyoak, from Aqsaqniq Cable Limited. The licence will expire August 31, 2001.

[17-1-o]

Approuvé — Acquisition de la 2151065 Canada inc., antérieurement connue sous le nom de Réseau de Télévision Quatre Saisons inc., d'une participation de 20 p. 100 dans le Canal Indigo, une entreprise de télévision à la carte par SRD et par d'autres modes de distribution. La licence expirera le 31 août 2002.

98-129 Le 17 avril 1998

ExpressVu Inc., au nom des associés d'une société en commandite devant être constituée  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Acquisition de l'actif de l'entreprise nationale de distribution par SRD. La licence expirera le 31 août 2002.

98-130 Le 17 avril 1998

Paleajook Eskimo Co-operative Limited  
Taloyoak (Territoires du Nord-Ouest)

Approuvé — Acquisition de l'actif de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Taloyoak, propriété de l'Aqsaqniq Cable Limited. La licence expirera le 31 août 2001.

[17-1-o]

## HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION

### FILING OF A CLAIM FOR EXEMPTION

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives notice of the receipt of the claims for exemption listed below.

## CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES

### DÉPÔT D'UNE DEMANDE DE DÉROGATION

Conformément à l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses accuse, par les présentes, réception des demandes de dérogation énumérées ci-dessous.

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Woodrising Resources Ltd., Calgary, Alberta	Chemical identity and concentration of five ingredients	Dénomination chimique et concentration de cinq ingrédients	PARATENE D731	4144
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	HiTEC 953 Performance Additive	4145
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	HiTEC 1913 Performance Additive	4146
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	HiTEC 611 Performance Additive	4147
Liquid Metal Products Inc., Council Bluffs, Iowa	Concentration of two ingredients	Concentration de deux ingrédients	LM1	4149
Liquid Metal Products Inc., Council Bluffs, Iowa	Concentration of three ingredients	Concentration de trois ingrédients	LSR Ladle Desulphurizer	4150
BYK-Chemie USA, Wallingford, Connecticut	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Anti-Terra-U	4151
BYK-Chemie USA, Wallingford, Connecticut	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	BYK-W-920	4152
BYK-Chemie USA, Wallingford, Connecticut	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Anti-Terra-U 80	4153
BYK-Chemie USA, Wallingford, Connecticut	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	BYK-W-980	4154
Hach Company, Ames, Iowa	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Amino Acid F Reagent/Réactif de l'Amino Acide F	4155

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Hach Company, Ames, Iowa	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Amino Acid F Reagent Powder for Analyzers/Poudre de réactif à l'acide aminé F pour analyseur	4156
Creanova Canada Inc., Brampton, Ontario	Chemical identity and concentration of three hazardous ingredients; source of information for toxicological data	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients; la source des données toxicologiques	896 AQUA-CHEM(R) 2601 Organic Yellow	4157
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	SCOTCHCAL BRAND LOW GLOSS OVERPRINT CLEAR 9730 - UV CURING	4158
Morton International, Inc., Cincinnati, Ohio	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	Advastab (R) TM-948 Methyltin Mercaptide	4159
Morton International, Inc., Cincinnati, Ohio	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Advastab (R) TM-950 F Methyltin Mercaptide	4160
Koch Materials Co., Heath, Ohio	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	CAN-TUFF-N-DRI(R) WATERPROOFING	4161
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	HiTEC 1910 Performance Additive	4162
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4980 Fuel Additive	4163
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4970C Fuel Additive	4164
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4970 Fuel Additive	4165
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG DURABLE RED	4166
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG DURABLE YELLOW	4167
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	PPG QUINDO VIOLET	4168
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	PPG RED IRON OXIDE	4169
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG YELLOW OXIDE	4170
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	PPG RAW UMBER	4171
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG MED YELLOW	4172
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	PPG PHTHALO GREEN	4173
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG PHTHALO BLUE	4174
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG VIOLET	4175
CREANOVA Inc., Piscataway, New Jersey	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	PPG LAMP BLACK	4176
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	REDICOTE® C-2912	4177
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	REDICOTE® C-2914	4178

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Witco Canada, Inc., West Hill, Ontario	Chemical identity and concentration of four ingredients	Dénomination chimique et concentration de quatre ingrédients	NIAX Color Stabilizer CS-15/ Stabilisateur de couleur «NIAX» CS-15	4179
ITW Philadelphia Resins, Montgomeryville, Pennsylvania	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	PHILLYBOND TA-30 ADHESIVE HARDENER	4180
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	REDICOTE® C-404	4181
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	REDICOTE® C-450	4182
Ciba Specialty Chemicals Canada, Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Accelerator DT 3126-2	4183
Ciba Specialty Chemicals Canada, Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Matting Agent DT 125-1	4184
Hilti (Canada) Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	HVU	4185
Hilti (Canada) Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	HIT-HY 20	4186
Hilti (Canada) Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	HIT-HY 150	4187
Morton International, Inc., Cincinnati, Ohio	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	Pave(R) 192 asphalt additive	4188
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	BEROL® 226	4189
Akzo Nobel Chemicals Limited, Mississauga, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	BEROL® TFR	4190
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of two ingredients	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients	HiTEC 1244 Performance Additive	4191
Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 1240 Performance Additive	4192
Du Pont Canada Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	DCI-4A	4193
Du Pont Canada Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	DCI-6A	4194
Du Pont Canada Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	DCI-11	4195

The above claims seek exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a controlled product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the *Hazardous Products Act*.

Subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act* requires that this notice contain a statement offering every affected party the opportunity to make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the material safety data sheet to which it relates.

Under the provisions of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, "affected party", for purposes of the *Hazardous Materials Information Review Act*, means, in respect of a controlled product that is the subject of a claim for exemption, a person who is not a competitor of the claimant and who uses, supplies or is otherwise involved in the use or supply of the controlled product at a work place, and includes

Les demandes ci-dessus portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements confidentiels du fournisseur concernant un produit contrôlé, qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*.

Le paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* exige que le présent avis offre à toute partie touchée de faire des représentations par écrit auprès de l'agent de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche signalétique en cause.

En vertu des dispositions du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, « partie touchée », pour l'application de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, s'entend, relativement à un produit contrôlé qui est visé par une demande de dérogation, de la personne qui n'est pas un concurrent du demandeur et qui utilise ou fournit le produit contrôlé dans un lieu de travail ou qui participe d'une façon ou d'une autre à l'utilisation

- (a) a supplier of the controlled product;
- (b) an employee at the work place;
- (c) an employer at the work place;
- (d) a safety and health professional for the work place;
- (e) a safety and health representative or a member of a safety and health committee for the work place; and
- (f) a person who is authorized in writing to represent
  - (i) a supplier referred to in paragraph (a) or an employer referred to in paragraph (c), or
  - (ii) an employee referred to in paragraph (b), except where that person is an official or a representative of a trade union that is not certified or recognized in respect of the work place.

Written representations respecting a claim for exemption cited in the present notice, or the material safety data sheet to which the claim relates, must cite the appropriate Registry Number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Screening Officer at the following address: Hazardous Materials Information Review Commission, 200 Kent Street, Suite 9000, Ottawa, Ontario K1A 0M1.

W. A. LOWE  
Chief Screening Officer  
[17-1-o]

ou à la fourniture du produit contrôlé dans ce lieu. Sont inclus dans la présente définition :

- a) le fournisseur du produit contrôlé;
- b) l'employé au lieu de travail;
- c) l'employeur au lieu de travail;
- d) le professionnel de l'hygiène et de la sécurité du travail pour le lieu de travail;
- e) le représentant à l'hygiène et à la sécurité ou un membre du comité d'hygiène et de sécurité pour le lieu de travail;
- f) la personne autorisée par écrit à représenter :
  - (i) soit le fournisseur ou l'employeur visé à l'alinéa a) ou c),
  - (ii) soit l'employé visé à l'alinéa b), sauf si cette personne est l'agent ou le représentant d'un syndicat qui n'est pas accrédité ou reconnu pour le lieu de travail.

Les observations écrites concernant une demande de dérogation visée par le présent avis, ou la fiche signalétique faisant l'objet de la demande de dérogation, doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agent de contrôle à l'adresse suivante : Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 200, rue Kent, Bureau 9000, Ottawa (Ontario) K1A 0M1.

*Le directeur de la Section de contrôle*  
W. A. LOWE  
[17-1-o]

## NAFTA SECRETARIAT

### REQUEST FOR PANEL REVIEW

#### *Corrosion-Resistant Carbon Steel Flat Products*

Notice is hereby given, in accordance with the *Special Import Measures Act* (as amended by the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*), that on April 10, 1998, a first Request for Panel Review of the Final Results of the Antidumping Duty Administrative Review made by the United States Department of Commerce, International Trade Administration, respecting certain corrosion-resistant carbon steel flat products from Canada, was filed by Stelco, Inc. with the United States Section of the NAFTA Secretariat, pursuant to Article 1904 of the North American Free Trade Agreement.

The final determination was published in the *Federal Register*, on March 16, 1998 [63 FR 12725].

The panel review will be conducted in accordance with the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. Subrule 35(1)(c) of the above-mentioned Rules provides that:

- (i) a Party or interested person may challenge the final determination in whole or in part by filing a Complaint in accordance with rule 39 within 30 days after the filing of the first Request for Panel Review (the deadline for filing a Complaint is May 11, 1998);
- (ii) a Party, an investigating authority or other interested person who does not file a Complaint but who intends to participate in the panel review shall file a Notice of Appearance in accordance with rule 40 within 45 days after the filing of the first Request for Panel Review (the deadline for filing a Notice of Appearance is May 26, 1998);

## SECRETARIAT DE L'ALÉNA

### DEMANDE DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL

#### *Produits d'acier plat au carbone traités contre la corrosion*

Avis est donné par les présentes, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (modifiée par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*), que le 10 avril 1998, une première demande de révision par un groupe spécial des résultats finals de l'examen administratif concernant des droits antidumping rendus par le International Trade Administration du Department of Commerce des États-Unis, au sujet de certains produits d'acier plat au carbone traités contre la corrosion importés du Canada a été déposée par Stelco, Inc. auprès de la section des États-Unis du Secrétariat de l'ALÉNA, conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain.

La décision définitive a été publiée dans le *Federal Register* le 16 mars 1998 [63 FR 12725].

La révision par un groupe spécial sera effectuée conformément aux *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*. L'alinéa 35(1)(c) des règles susmentionnées prévoit :

- (i) qu'une Partie ou une personne intéressée peut s'opposer à tout ou partie de la décision définitive en déposant une plainte, conformément à la règle 39, dans les 30 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial (le 11 mai 1998 constitue la date limite pour déposer une plainte);
- (ii) qu'une Partie, l'autorité chargée de l'enquête ou une autre personne intéressée qui ne dépose pas de plainte mais qui entend participer à la révision par un groupe spécial doit déposer un avis de comparution, conformément à la règle 40, dans les 45 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial (le 26 mai 1998 constitue la date limite pour déposer un avis de comparution);

(iii) the panel review shall be limited to the allegations of error of fact or law, including challenges to the jurisdiction of the investigating authority, that are set out in the Complaints filed in the panel review and to the procedural and substantive defenses raised in the panel review.

Notices of Appearance and Complaints pertaining to the present panel review, USA-98-1904-01, should be filed with the United States Secretary at the NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce Building, Suite 2061, 14th and Constitution Avenues N.W., Washington, DC 20230.

#### Explanatory Note

Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in anti-dumping and countervailing duty panel reviews involving imports from a NAFTA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the NAFTA Secretariat, to act in place of national courts to expeditiously review final determinations to determine whether they are in accordance with the anti-dumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the North American Free Trade Agreement which came into force on January 1, 1994, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. These Rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 1, 1994.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, should be addressed to the Canadian Secretary, NAFTA Secretariat, Canadian Section, Royal Bank Centre, Suite 705, 90 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1P 5B4, (613) 992-9388.

CATHY BEEHAN  
*Canadian Secretary*

[17-1-o]

(iii) que la révision par un groupe spécial se limite aux erreurs de fait ou de droit, y compris toute contestation de la compétence de l'autorité chargée de l'enquête, invoquées dans les plaintes déposées dans le cadre de la révision ainsi qu'aux questions de procédure ou de fond soulevées en défense au cours de la révision.

Les avis de comparution et les plaintes dans la présente demande de révision, USA-98-1904-01, doivent être déposés auprès du secrétaire des États-Unis à l'adresse suivante : NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce Building, Suite 2061, 14th and Constitution Avenues N.W., Washington, DC 20230.

#### Note explicative

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire du pays ALÉNA, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de l'ALÉNA. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Toutes demandes de renseignements, concernant le présent avis ou les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*, doivent être adressées à la Secrétaire canadienne, Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne, Édifice de la Banque Royale, Pièce 705, 90, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1P 5B4, (613) 992-9388.

*La secrétaire canadienne*  
CATHY BEEHAN

[17-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****CANADIAN WESTERN BANK****DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on April 6, 1998, the following document was deposited in the office of the Registrar General of Canada:

Security agreement dated April 1, 1998, made between Canadian Western Bank and Thomas Payne Holdings Inc. whereby Thomas Payne Holdings Inc. granted in favour of Canadian Western Bank a mortgage and charge on and a security interest in a certain locomotive owned by Thomas Payne Holdings Inc.

April 7, 1998

MILNER FENERTY

*Solicitors*

[17-1-o]

**DJJ LEASING LTD.****ARKANSAS MIDLAND RAILROAD COMPANY****DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on April 3, 1998, copies of the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Railroad Equipment Lease among DJJ Leasing Ltd., Arkansas Midland Railroad Company and DJJ Transportation Services, Inc. dated as of March 13, 1998, relating to 50, 100-ton, 1998 Gunderson-built, 73' center partition flatcars with 286 000 lbs. GRL, bearing reporting marks AKMD 2000-2049, inclusive; and
2. Security Documents Supplement No. 3, dated March 23, 1998, to the Amended and Restated Security Agreement dated as of December 31, 1997, between DJJ Leasing Ltd., as Borrower, and BankBoston, N.A., as Administrative Agent, and to the Amended and Restated Assignment of Leases dated as of December 31, 1997, between such Borrower and such Agent, relating to, among others, flatcars bearing reporting marks AKMD 2000-2049, inclusive.

April 3, 1998

FRASER & BEATTY

*Solicitors*

[17-1-o]

**DJJ LEASING LTD.****CHICAGO SOUTHSORE AND SOUTH BEND RAILROAD****DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on April 3, 1998, a copy of the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

**AVIS DIVERS****BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST****DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 6 avril 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Contrat de garantie en date du 1<sup>er</sup> avril 1998, entre la Banque canadienne de l'Ouest et la Thomas Payne Holdings Inc. selon lequel la Thomas Payne Holdings Inc. accorde à la Banque canadienne de l'Ouest l'hypothèque, le privilège et le nantissement d'une certaine locomotive propriété de la Thomas Payne Holdings Inc.

Le 7 avril 1998

*Les avocats*

MILNER FENERTY

[17-1-o]

**DJJ LEASING LTD.****ARKANSAS MIDLAND RAILROAD COMPANY****DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 avril 1998 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Bail d'équipement ferroviaire entre la DJJ Leasing Ltd., la Arkansas Midland Railroad Company et la DJJ Transportation Services, Inc. en date du 13 mars 1998 ayant trait à 50 wagons plats à cloison centrale de 73 pieds fabriqués par la Gunderson en 1998, pesant 100 tonnes, ayant une capacité de charge brute de 286 000 livres, et portant les marques de wagon AKMD 2000 à 2049, inclusivement;
2. Troisième supplément aux documents de sûreté en date du 23 mars 1998 accompagnant l'accord de sûreté modifié et mise à jour daté du 31 décembre 1997, entre la DJJ Leasing Ltd., à titre d'emprunteur, et la BankBoston, N.A., à titre de représentant administratif autorisé, et accompagnant aussi la cession des baux modifiée et mise à jour, datée du 31 décembre 1997, entre l'emprunteur et le représentant autorisé susmentionnés, ayant trait, entre autres, à des wagons plats portant les marques de wagon AKMD 2000 à 2049, inclusivement.

Le 3 avril 1998

*Les conseillers juridiques*

FRASER & BEATTY

[17-1-o]

**DJJ LEASING LTD.****CHICAGO SOUTHSORE AND SOUTH BEND RAILROAD****DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 avril 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Security Documents Supplement No. 3, dated March 23, 1998, to the Amended and Restated Security Agreement dated as of December 31, 1997, between DJJ Leasing Ltd., as Borrower, and BankBoston, N.A., as Administrative Agent, and to the Amended and Restated Assignment of Leases dated as of December 31, 1997, between such Borrower and such Agent, relating to, among others, gondola railcars bearing reporting marks CSS 30125–30174, inclusive.

April 3, 1998

FRASER & BEATTY  
Solicitors  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 25, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale and Partial Release relating to railcars GATX 95223 and GATX 95194 (GATC Trust No. 95-1E) dated February 18, 1998, between State Street Bank and Trust Company and The First National Bank of Chicago.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 25, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale and Partial Release relating to railcar GATX 95327 (GATC Trust No. 95-1E) dated February 18, 1998, between State Street Bank and Trust Company and The First National Bank of Chicago.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 25, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Troisième supplément aux documents de sûreté en date du 23 mars 1998 accompagnant l'accord de sûreté modifié et mise à jour daté du 31 décembre 1997, entre la DJJ Leasing Ltd., à titre d'emprunteur, et la BankBoston, N.A., à titre de représentant administratif autorisé, et accompagnant aussi la cession des baux modifiée et mise à jour, datée du 31 décembre 1997, entre l'emprunteur et le représentant autorisé susmentionnés, ayant trait, entre autres, à des wagons-tombereaux portant les marques de wagon CSS 30125 à 30174, inclusivement.

Le 3 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
FRASER & BEATTY  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 25 mars 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Acte de vente et mainlevée partielle relatif aux autorails GATX 95223 et GATX 95194 (GATC Trust No. 95-1E) en date du 18 février 1998 entre la State Street Bank and Trust Company et The First National Bank of Chicago.

Le 14 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 25 mars 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Acte de vente et mainlevée partielle relatif à l'autorail GATX 95327 (GATC Trust No. 95-1E) en date du 18 février 1998 entre la State Street Bank and Trust Company et The First National Bank of Chicago.

Le 14 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT  
[17-1-o]

**GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 25 mars 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :



Bill of Sale and Partial Release (GATC Trust No. 95-2) dated February 13, 1998, between The First National Bank of Chicago and State Street Bank and Trust Company.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors

[17-1-o]

Acte de vente et mainlevée partielle (GATC Trust No. 95-2) en date du 13 février 1998 entre The First National Bank of Chicago et la State Street Bank and Trust Company.

Le 14 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT

[17-1-o]

## GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION

### DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 25, 1998, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Lease Supplement No. 2 (GATC Trust No. 90-1) dated as of January 12, 1996, between Wilmington Trust Company and General American Transportation Corporation;
2. Supplement No. 1 to Security Agreement (GATC Trust No. 90-1) dated March 26, 1996, between Harris Trust and Savings Bank and Wilmington Trust Company; and
3. Bill of Sale and Partial Release dated April 25, 1997, between Wilmington Trust Company and Harris Trust and Savings Bank.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors

[17-1-o]

## GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 25 mars 1998 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Deuxième supplément au contrat de location (GATC Trust No. 90-1) en date du 12 janvier 1996 entre la Wilmington Trust Company et la General American Transportation Corporation;
2. Premier supplément au contrat de garantie (GATC Trust No. 90-1) en date du 26 mars 1996 entre la Harris Trust and Savings Bank et la Wilmington Trust Company;
3. Acte de vente et mainlevée partielle en date du 25 avril 1997 entre la Wilmington Trust Company et la Harris Trust and Savings Bank.

Le 14 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT

[17-1-o]

## GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION

### DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 27, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Statement of New Car Markings (GATC Trust No. 90-2) dated March 2, 1998, of General American Transportation Corporation.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors

[17-1-o]

## GENERAL AMERICAN TRANSPORTATION CORPORATION

### DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 27 mars 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Déclaration des nouvelles marques d'autorail (GATC Trust No. 90-2) en date du 2 mars 1998 de la General American Transportation Corporation.

Le 14 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT

[17-1-o]

## THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER RAILWAY COMPANY

### ANNUAL MEETING

Notice is hereby given that the annual meeting of The Lake Erie and Detroit River Railway Company will be held on Tuesday, May 5, 1998, at 11 a.m., Eastern Daylight Time, at the head

## THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER RAILWAY COMPANY

### ASSEMBLÉE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle de The Lake Erie and Detroit River Railway Company aura lieu le mardi 5 mai 1998, à 11 h (heure avancée de l'Est), au siège social

office of the Company, in the City of Windsor, Province of Ontario, for the election of directors and other purposes.

Windsor, April 11, 1998

PATRICIA J. AFTOORA  
*Secretary*  
[15-4-o]

**NORRAIL, INC.**

**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on March 31, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Assignment and Assumption Agreement dated as of March 31, 1998, between NorRail, Inc. and Greenbrier Leasing Company.

April 9, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
*Solicitors*  
[17-1-o]

**NORTHWAY AVIATION LTD.**

**PLANS DEPOSITED**

Northway Aviation Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Northway Aviation Ltd. has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Winnipeg Land Title, at Winnipeg, Manitoba, under Deposit No. 2240833, a description of the site and plans of a breakwater in Lake Winnipeg at Bullhead Bay, SW 114, Land Survey 3, SW 34 30 5 east of prime meridian.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Director General, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1.

Arnes, April 3, 1998

NORTHWAY AVIATION LTD.  
[17-1-o]

**PROGRESS RAIL SERVICES CORPORATION**

**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on April 3, 1998, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

de la Compagnie, dans la ville de Windsor, en Ontario, pour élire les administrateurs et examiner d'autres questions.

Windsor, le 11 avril 1998

*La secrétaire*  
PATRICIA J. AFTOORA  
[15-4]

**NORRAIL, INC.**

**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 31 mars 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé de convention de cession et de prise en charge en date du 31 mars 1998 entre la NorRail, Inc. et la Greenbrier Leasing Company.

Le 9 avril 1998

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT  
[17-1-o]

**NORTHWAY AVIATION LTD.**

**DÉPÔT DE PLANS**

La Northway Aviation Ltd. donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Northway Aviation Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district de Winnipeg, à Winnipeg (Manitoba), sous le numéro de dépôt 2240833, une description de l'emplacement et les plans d'un brise-lame dans le lac Winnipeg, à la baie Bullhead, dont les coordonnées sont S.-O. 114, borne 3, S.-O. 34 30 5, à l'est du premier méridien.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur général, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Arnes, le 3 avril 1998

NORTHWAY AVIATION LTD.  
[17-1]

**PROGRESS RAIL SERVICES CORPORATION**

**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 avril 1998 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Memorandum of Lease and Assignment of Lease dated as of April 3, 1998, among Railcar, Ltd., Progress Rail Services Corporation and Wilmington Trust Company.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors

[17-1-o]

Résumé du contrat de location et cession du contrat de location en date du 3 avril 1998 entre la Railcar, Ltd., la Progress Rail Services Corporation et la Wilmington Trust Company.

Le 14 avril 1998

Les conseillers juridiques  
MCCARTHY TÉTRAULT

[17-1-o]

## SASKATCHEWAN HIGHWAYS AND TRANSPORTATION

### PLANS DEPOSITED

Saskatchewan Highways and Transportation hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Saskatchewan Highways and Transportation has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince Albert, at Prince Albert, Saskatchewan, under Deposit No. 98PA03685, a description of the site and plans of a proposed bridge over the Cree River, at kilometre 140 of the proposed extension of Provincial Highway No. 905 from Points North Landing to Black Lake, Saskatchewan.

And take notice that the project will be subject to review pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation or the environment should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1.

Regina, April 1, 1998

BRIAN KING  
Deputy Minister

[17-1-o]

## SASKATCHEWAN HIGHWAYS AND TRANSPORTATION

### DÉPÔT DE PLANS

Saskatchewan Highways and Transportation (le ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan) donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Saskatchewan Highways and Transportation a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district de Prince Albert, à Prince Albert (Saskatchewan), sous le numéro de dépôt 98PA03685, une description de l'emplacement et les plans d'un pont qu'on propose de construire au-dessus de la rivière Cree, au kilomètre 140 sur le prolongement de la route provinciale 905 entre Points North Landing et Black Lake, en Saskatchewan.

Le projet fera l'objet d'un examen en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Regina, le 1<sup>er</sup> avril 1998

Le sous-ministre  
BRIAN KING

[17-1]

## SPERRY RAIL, INC.

### DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on April 3, 1998, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Agreement (Equipment Schedule 03) dated as of December 16, 1997, between KeyCorp Leasing and Sperry Rail, Inc.; and
2. Memorandum of Lease Agreement (Equipment Schedule 04) dated as of March 30, 1998, between KeyCorp Leasing and Sperry Rail, Inc.

April 14, 1998

MCCARTHY TÉTRAULT  
Solicitors

[17-1-o]

## SPERRY RAIL, INC.

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 avril 1998 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location (annexe d'équipement 03) en date du 16 décembre 1997 entre la KeyCorp Leasing et la Sperry Rail, Inc.;
2. Résumé du contrat de location (annexe d'équipement 04) en date du 30 mars 1998 entre la KeyCorp Leasing et la Sperry Rail, Inc.

Le 14 avril 1998

Les conseillers juridiques  
MCCARTHY TÉTRAULT

[17-1-o]

**ST. LAWRENCE AND HUDSON RAILWAY COMPANY LIMITED***Three-Year Rail Network Plan, 1998–2001*

Pursuant to section 141 of the *Canada Transportation Act*, St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited (StL&H) has updated its Three-Year Rail Network Plan.

*Contents of Network Plan*

This Plan consists of two schedules:

Schedule A is a comprehensive list of all lines indicating whether within the next three years StL&H intends to transfer the line, or its operating interest in the line or to take steps to discontinue operating the line.

Schedule B is comprised of a schematic map which is not to scale. It is included to illustrate graphically StL&H's rail network and to provide general information only about StL&H's Network Plan.

*Explanation of Terms and Timing*

The following is an overview of terms used in this Network Plan:

## 1. To Continue Operation:

StL&H intends to continue operation of these lines.

## 2. To Transfer:

A line, or StL&H's operating interest in the line, designated "To Transfer" may be sold, leased or otherwise transferred.

## 3. To Discontinue:

A line designated as "To Discontinue" means that StL&H intends to discontinue operating the line if it is not transferred.

*Plan Updates*

The Three-Year Rail Network Plan may be updated at any time.

*Posting*

This plan will be published in the *Canada Gazette* and, as a result, the plan will be available nationally in depository libraries.

A copy of the plan will be available for inspection at the following offices:

Montréal: St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited  
Government and Public Affairs  
Windsor Station, Room 300  
Montréal, Quebec H3C 3E4

Toronto: St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited  
Government and Public Affairs  
40 University Avenue, Suite 200  
Toronto, Ontario M5J 1T1

April 17, 1998

**COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER SAINT-LAURENT ET HUDSON LIMITÉE***Plan triennal du réseau ferroviaire, 1998-2001*

Conformément à l'article 141 de la *Loi sur les transports au Canada*, la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée (StL&H) a mis à jour son Plan triennal du réseau ferroviaire.

*Contenu du Plan de réseau*

Ce Plan est constitué de deux annexes :

L'Annexe A est une liste complète de toutes les lignes dont le StL&H, au cours des trois prochaines années, entend céder la propriété ou les droits d'exploitation, ou cesser l'exploitation.

L'Annexe B est constituée d'une carte schématique qui n'est pas à l'échelle. Cette carte vise à représenter de façon graphique le réseau ferroviaire du StL&H et à fournir des renseignements généraux seulement sur le Plan de réseau du StL&H.

*Explication des termes et calendrier*

Voici un aperçu des désignations utilisées dans le présent Plan de réseau :

## 1. À maintenir en exploitation :

Le StL&H a l'intention de continuer d'exploiter ces lignes.

## 2. À céder :

Une ligne (ou les droits d'exploitation du StL&H sur cette ligne) « à céder » peut être vendue, louée ou transférée de quelque autre manière.

## 3. À ne pas maintenir en exploitation :

Une ligne « à ne pas maintenir en exploitation » est une ligne dont le StL&H a l'intention de cesser l'exploitation s'il ne parvient pas à la céder.

*Mises à jour du Plan de réseau*

Le Plan triennal de réseau peut être mis à jour en tout temps.

*Publication*

Le présent plan de réseau sera publié dans la *Gazette du Canada* et, en conséquence, sera disponible à l'échelle nationale dans les bibliothèques dépositaires.

On peut consulter le Plan de réseau aux bureaux suivants :

Montréal : Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée  
Affaires publiques et gouvernementales  
Gare Windsor, Bureau 300  
Montréal (Québec) H3C 3E4

Toronto : Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée  
Affaires publiques et gouvernementales  
40, avenue University, Bureau 200  
Toronto (Ontario) M5J 1T1

Le 17 avril 1998

SCHEDULE A

ANNEXE A

April 17, 1998

Le 17 avril 1998

St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited

Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée

Three-Year Rail Network Plan, 1998–2001

Plan triennal du réseau ferroviaire, 1998-2001

The following is a comprehensive list of all lines in Canada that St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited intends “To Transfer” or “To Discontinue” during the three-year period 1998 to 2001. It is an update of the StL&H Three-Year Rail Network Plan dated October 10, 1997.

Voici la liste complète de toutes les lignes au Canada que la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée a l’intention, durant les années 1998-2001, de céder (C) ou de ne pas maintenir en exploitation (N). Cette liste est une mise à jour de celle figurant dans le Plan de réseau triennal du StL&H en date du 10 octobre 1997.

This list of lines includes all connecting auxiliary track.

La liste inclut toutes les voies auxiliaires de correspondance.

The list has an east-to-west orientation based on the Freight Station Accounting Code (station numbering system used by railways for waybilling purposes).

La liste énumère les voies dans un sens est-ouest, d’après le Code de comptabilité des gares marchandises (système de numérotation des gares utilisé par les chemins de fer pour l’établissement des feuilles de route).

Subdivision	Between	And	Plan	Approx. Distance	
				Miles	Km
Edmundston	Grand Falls, N.B.	Cyr Junction, N.B. (near Saint-Léonard)	T	7.8	12.6
Adirondack (Seaway Spur)	Côte-Sainte-Catherine, Que. (south of Highway 132)	Côte-Sainte-Catherine, Que. (First Avenue)	T	2.3	3.7
Adirondack (LaSalle Loop)	LaSalle, Que. (Des Oblats Street)	LaSalle, Que. (Lapierre Street)	T	3.0	4.8
Adirondack (South Bank Branch)	LaSalle, Que. (Clément Street)	Montréal, Que. (De l’Église Avenue)	T	4.0	6.4
Trois-Rivières	Saint-Martin Junction, Que.	Mascouche, Que.	T	14.9	24.0
Prescott	Preswood, Ont.	Leitrim Road, Ont.	T	2.9	4.7
Prescott	Leitrim Road, Ont.	Kemptville, Ont.	D	20.1	32.3
Prescott	Kemptville, Ont.	Oxford Station, Ont.	T	7.4	11.9
Ellwood	Mileage 5.02, Ont.	Lemieux Island, Ont.	T	0.4	0.6
Ellwood (1)	Preswood, Ont.	Mileage 5.02, Ont.	T	5.0	8.0
Prescott* (1)	Preswood, Ont. * Includes the connecting track from the Prescott Subdivision via the Walkley Line to Walkley Yard approximately 0.4 miles (0.6 km) and all tracks in StL&H’s Walkley Yard.	Walkley Line, Ont.	T	0.4	0.6
Beachburg	Mile 0.4, Ont.	Mile 6.0, Ont.	T	5.6	9.0
Alexandria	Mile 72.73, Ont.	Mile 76.33, Ont.	T	3.6	5.8
M & O	Mile 82.5, Ont.	Mile 83.5, Ont.	T	1.0	1.6
Brockville	Smiths Falls, Ont.	Brockville, Ont.	T	27.8	44.7
TTR	Union Station, Ont.	Strachen Avenue, Ont.	T	1.6	2.6
TTR	Union Station, Ont.	The Don, Ont.	T	2.0	3.2
Belleville	Toronto, Ont. (Millwood Road)	Toronto, Ont. (Cherry Street)	D	3.2	5.1
Goderich	Guelph, Ont. (Norwich Street)	Guelph, Ont. (Woodlawn Road)	D	3.1	5.0
St. Thomas	Putnam, Ont.	St. Thomas, Ont.	T	19.4	31.2
Port Burwell	Ingersoll, Ont.	Tillsonburg, Ont.	D	17.6	28.3
Owen Sound	Streetsville, Ont.	Orangeville, Ont.	D	35.7	57.4
Dunnville	Smithville, Ont.	Mile 9.5, Ont.	D	9.5	15.3
Dunnville	Mile 9.5, Ont.	Port Maitland, Ont.	T	9.5	15.3
Fort Erie	Fort Erie, Ont.	Brookfield, Ont.	T	13.4	21.6
Welland (1)	Hewitt, Ont.	Mileage 33.96, Ont. (near Hagersville)	D	34.0	54.7
Welland (1)	Mileage 38.00, Ont. (near Hagersville)	Mileage 48.70, Ont. (Waterford)	D	10.7	17.2
Waterford (1)	Mileage 0.00, Ont. (Waterford)	Mileage 45.48, Ont. (near St. Thomas)	D	45.5	73.2
Waterford (1)	Mileage 45.48, Ont. (near St. Thomas)	Mileage 100.2, Ont. (Fargo)	T	54.7	88.0

Km — conversion based on 1.609 kilometres per mile

T — To Transfer

D — To Discontinue

(1) Jointly operated by CN and StL&H.

Subdivision	Entre	et	Plan	Distance approx.	
				Milles	Km
Edmundston	Grand-Sault (N.-B.)	Cyr Junction (N.-B.) [près de Saint-Léonard]	C	7,8	12,6
Adirondack (embr. du Seaway)	Côte-Sainte-Catherine (Qué.) [au sud de la route 132]	Côte-Sainte-Catherine (Qué.) [1 <sup>re</sup> Avenue]	C	2,3	3,7
Adirondack (voie en raquette de LaSalle)	LaSalle (Qué.) [rue des Oblats]	LaSalle (Qué.) [rue Lapierre]	C	3,0	4,8

Subdivision	Entre	et	Plan	Distance approx.	
				Milles	Km
Adirondack (embr. de la South Bank Branch)	LaSalle (Qué.) [rue Clément]	Montréal (Qué.) [avenue de l'Église]	C	4,0	6,4
Trois-Rivières	Jonction Saint-Martin (Qué.)	Mascouche (Qué.)	C	14,9	24,0
Prescott	Preswood (Ont.)	Chemin Leitrim (Ont.)	C	2,9	4,7
Prescott	Chemin Leitrim (Ont.)	Kemptville (Ont.)	N	20,1	32,3
Prescott	Kemptville (Ont.)	Gare d'Oxford (Ont.)	C	7,4	11,9
Ellwood	Mille 5,02 (Ont.)	Île Lemieux (Ont.)	C	0,4	0,6
Ellwood (1)	Preswood (Ont.)	Mille 5,02 (Ont.)	C	5,0	8,0
Prescott* (1)	Preswood (Ont.)	Ligne de Walkley (Ont.)	C	0,4	0,6
	* Comprend la voie de raccordement allant de la subdivision de Prescott au triage Walkley par la ligne de Walkley, une distance d'environ 0,4 mille (0,6 km), et toutes les voies du StL&H dans le triage Walkley.				
Beachburg	Mille 0,4 (Ont.)	Mille 6,0 (Ont.)	C	5,6	9,0
Alexandria	Mille 72,73 (Ont.)	Mille 76,33 (Ont.)	C	3,6	5,8
M & O	Mille 82,5 (Ont.)	Mille 83,5 (Ont.)	C	1,0	1,6
Brockville	Smiths Falls (Ont.)	Brockville (Ont.)	C	27,8	44,7
TTR	Gare Union (Ont.)	Avenue Strachen (Ont.)	C	1,6	2,6
TTR	Gare Union (Ont.)	The Don (Ont.)	C	2,0	3,2
Belleville	Toronto (Ont.) [chemin Millwood]	Toronto (Ont.) [rue Cherry]	N	3,2	5,1
Goderich	Guelph (Ont.) [rue Norwich]	Guelph (Ont.) [chemin Woodlawn]	N	3,1	5,0
St. Thomas	Putnam (Ont.)	St. Thomas (Ont.)	C	19,4	31,2
Port Burwell	Ingersoll (Ont.)	Tillsonburg (Ont.)	N	17,6	28,3
Owen Sound	Streetsville (Ont.)	Orangeville (Ont.)	N	35,7	57,4
Dunnville	Smithville (Ont.)	Mille 9,5 (Ont.)	N	9,5	15,3
Dunnville	Mille 9,5 (Ont.)	Port Maitland (Ont.)	C	9,5	15,3
Fort Erie	Fort Erie (Ont.)	Brookfield (Ont.)	C	13,4	21,6
Welland (1)	Hewitt (Ont.)	Mille 33,96 (Ont.) [près de Hagersville]	N	34,0	54,7
Welland (1)	Mille 38,00 (Ont.) [près de Hagersville]	Mille 48,70 (Ont.) [Waterford]	N	10,7	17,2
Waterford (1)	Mille 0,00 (Ont.) [Waterford]	Mille 45,48 (Ont.) [près de St. Thomas]	N	45,5	73,2
Waterford (1)	Mille 45,48 (Ont.) [près de St. Thomas]	Mille 100,2 (Ont.) [Fargo]	C	54,7	88,0

Km — 1,609 kilomètre au mille

C — « À céder »

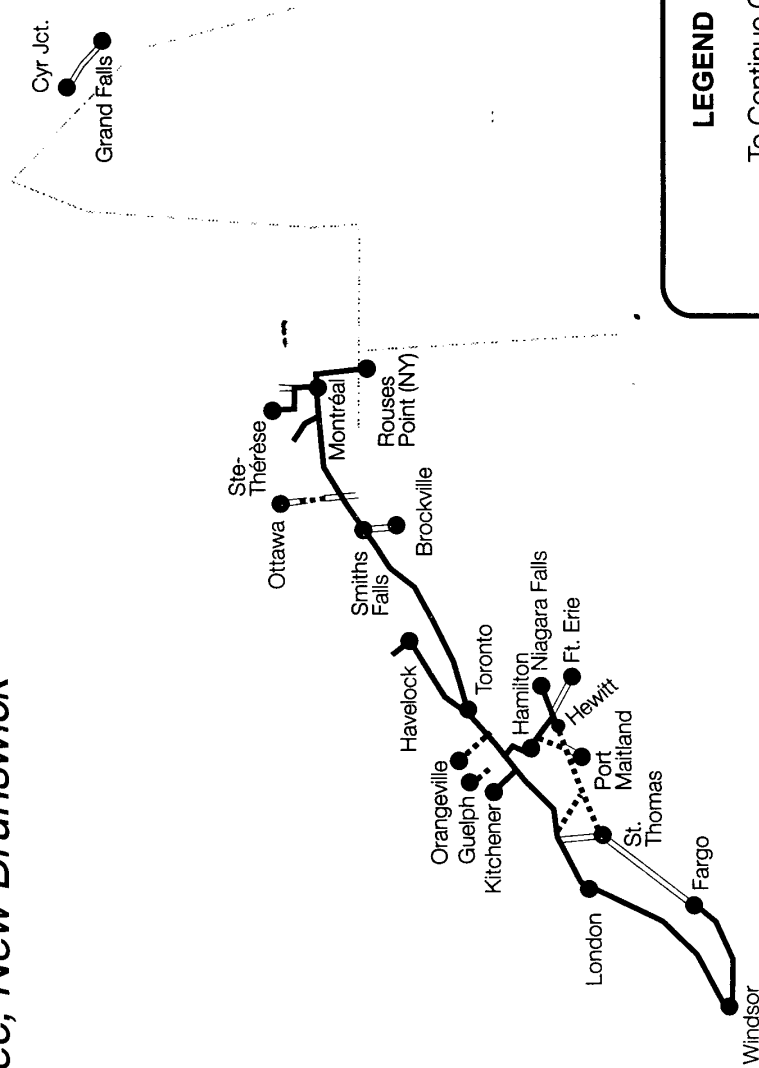
N — « À ne pas maintenir en exploitation »

(1) Exploitée en commun par le CN et le StL&H.

Schedule B

# St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited Three-Year Rail Network Plan, 1998-2001

Ontario, Quebec, New Brunswick



**LEGEND**

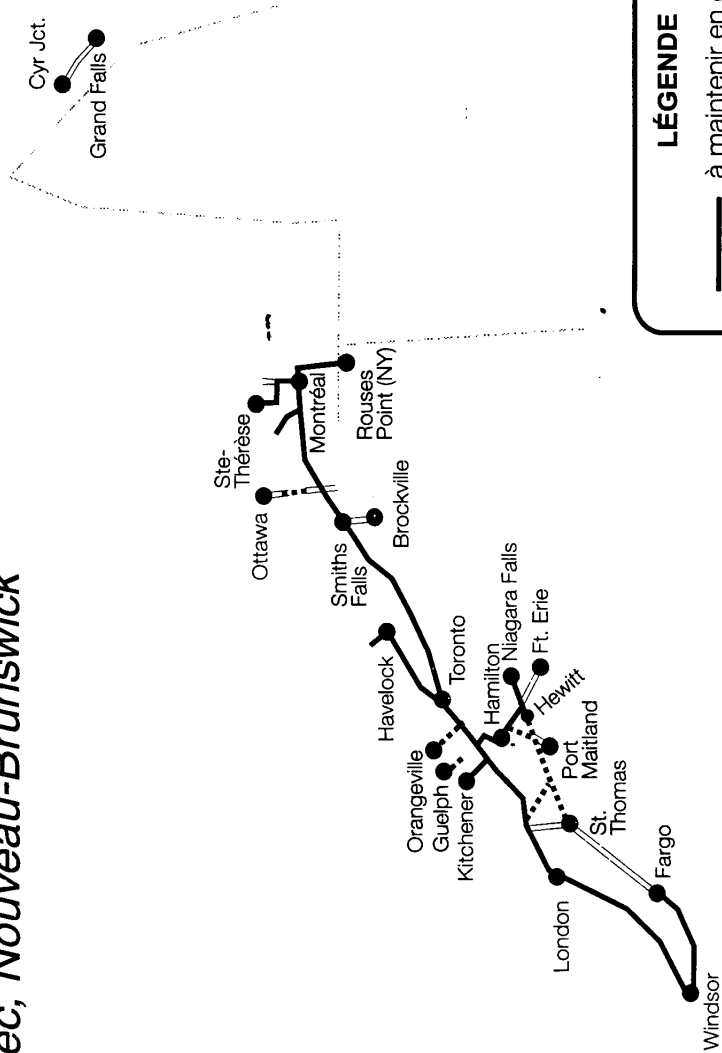
- To Continue Operation
- == To Transfer
- ..... To Discontinue

**Note:** Track linking Detroit/Windsor, Niagara Falls and Fort Erie is Canada Southern Railway, and jointly operated by Canadian National Railway Company and St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited.

(Schematic: not to scale) April 17, 1998

Annexe B

# Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée Plan triennal du réseau ferroviaire, 1998-2001 Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick



**LÉGENDE**

- à maintenir en exploitation
- == à céder
- ..... à ne pas maintenir en exploitation

**Nota :** Les voies reliant Detroit/Windsor, Niagara Falls et Fort Erie constituent le Canada Southern Railway, propriété exploitée en commun des Chemins de fer nationaux du Canada et de la Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée.

(schéma ; non à l'échelle) Le 17 avril, 1998



**BANK OF CANADA**

Balance Sheet as at April 8, 1998

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up..... \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund ..... 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars ..... \$ 364,721,630	3.	Notes in circulation ..... 29,083,323,880
	(b) Other currencies ..... 3,732,780	4.	Deposits:
	Total ..... \$ 368,454,410		(a) Government of
3.	Advances to:		Canada..... \$ 15,404,260
	(a) Government of Canada ....		(b) Provincial
	(b) Provincial Governments....		Governments.....
	(c) Members of the Canadian		(c) Banks..... 125,665,649
	Payments Association ..... 148,843,000		(d) Other members of the
	Total ..... 148,843,000		Canadian Payments
4.	Investments		Association ..... 22,898,473
	(At amortized values):		(e) Other ..... 258,412,931
	(a) Treasury Bills of		Total..... 422,381,313
	Canada ..... 13,058,387,836	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(b) Other securities issued or		(a) To Government of
	guaranteed by Canada		Canada ..... 215,494,946
	maturing within three		(b) To others.....
	years..... 4,488,707,497		Total..... 215,494,946
	(c) Other securities issued or	6.	All other liabilities..... 290,986,126
	guaranteed by Canada		
	not maturing within three		
	years..... 9,488,185,917		
	(d) Securities issued or		
	guaranteed by a province		
	of Canada .....		
	(e) Other Bills .....		
	(f) Other investments ..... 2,038,782,692		
	Total ..... 29,074,063,942		
5.	Bank premises ..... 185,883,774		
6.	All others assets..... 264,941,139		
	Total ..... \$ 30,042,186,265		
			Total..... \$ 30,042,186,265

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years.....	\$ 3,331,346,381
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years.....	2,677,305,554
(c) Securities maturing in over 10 years.....	3,479,533,982
	\$ 9,488,185,917
Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements.....	\$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR  
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

G. G. THIESSEN  
Governor

Ottawa, April 9, 1998

**BANQUE DU CANADA**

Bilan au 8 avril 1998

ACTIF		PASSIF	
1.	Monnaies et lingots d'or .....	1.	Capital versé .....
			\$ 5 000 000
2.	Dépôts payables en devises étrangères :	2.	Fonds de réserve .....
	a) Devises américaines ..... \$ 364 721 630		25 000 000
	b) Autres devises ..... 3 732 780	3.	Billets en circulation.....
	Total ..... \$ 368 454 410		29 083 323 880
3.	Avances :	4.	Dépôts :
	a) Au gouvernement du		a) Gouvernement du
	Canada .....		Canada..... \$ 15 404 260
	b) Aux gouvernements provin-		b) Gouvernements provin-
	ciaux.....		ciaux.....
	c) Aux établissements membres		c) Banques..... 125 665 649
	de l'Association canadienne		d) Autres établissements
	des paiements ..... 148 843 000		membres de l'Association
	Total ..... 148 843 000		canadienne des paiements
			Autres dépôts..... 22 898 473
			258 412 931
			Total..... 422 381 313
4.	Placements	5.	Passif payable en devises étrangères :
	(Valeurs amorties) :		a) Au gouvernement du
	a) Bons du Trésor du		Canada..... 215 494 946
	Canada ..... 13 058 387 836		b) À d'autres.....
	b) Autres valeurs mobilières		Total..... 215 494 946
	émises ou garanties par le	6.	Divers .....
	Canada, échéant dans les		290 986 126
	trois ans..... 4 488 707 497		
	c) Autres valeurs mobilières		
	émises ou garanties par le		
	Canada, n'échéant pas		
	dans les trois ans..... 9 488 185 917		
	d) Valeurs mobilières émi-		
	ses ou garanties par une		
	province.....		
	e) Autres bons .....		
	f) Autres placements ..... 2 038 782 692		
	Total ..... 29 074 063 942		
5.	Locaux de la Banque .....		
	185 883 774		
6.	Divers .....		
	264 941 139		
	Total ..... \$ 30 042 186 265		
			Total..... \$ 30 042 186 265

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans .....	\$ 3 331 346 381
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans .....	2 677 305 554
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans .....	3 479 533 982
	\$ 9 488 185 917

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente..... \$

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

*Le chef de la comptabilité suppléant*  
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

*Le gouverneur*  
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 9 avril 1998

**BANK OF CANADA**

Balance Sheet as at April 15, 1998

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up..... \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund ..... 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars ..... \$ 298,261,772	3.	Notes in circulation ..... 28,729,444,227
	(b) Other currencies ..... 3,791,866	4.	Deposits:
	Total ..... \$ 302,053,638		(a) Government of
3.	Advances to:		Canada..... \$ 14,393,837
	(a) Government of Canada .....		(b) Provincial
	(b) Provincial Governments.....		Governments.....
	(c) Members of the Canadian		(c) Banks..... 357,615,472
	Payments Association..... 157,947,000		(d) Other members of the
	Total ..... 157,947,000		Canadian Payments
4.	Investments		Association ..... 150,595,821
	(At amortized values):		(e) Other ..... 259,921,855
	(a) Treasury Bills of		Total..... 782,526,985
	Canada ..... 13,357,535,186	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(b) Other securities issued or		(a) To Government of
	guaranteed by Canada		Canada ..... 147,320,801
	maturing within three		(b) To others.....
	years..... 4,537,926,549		Total..... 147,320,801
	(c) Other securities issued or	6.	All other liabilities..... 271,465,824
	guaranteed by Canada		
	not maturing within three		
	years..... 9,784,473,498		
	(d) Securities issued or		
	guaranteed by a province		
	of Canada .....		
	(e) Other Bills .....		
	(f) Other investments ..... 1,363,826,785		
	Total ..... 29,043,762,018		
5.	Bank premises ..... 185,973,432		
6.	All others assets..... 271,021,749		
	Total ..... \$ 29,960,757,837		
			Total..... \$ 29,960,757,837

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years.....	\$ 3,331,257,549
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years.....	2,867,167,141
(c) Securities maturing in over 10 years.....	3,586,048,808
	\$ 9,784,473,498
Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements.....	\$ 604,425,949

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR  
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

B. BONIN  
Senior Deputy Governor

Ottawa, April 16, 1998

**BANQUE DU CANADA**

Bilan au 15 avril 1998

ACTIF		PASSIF	
1. Monnaies et lingots d'or .....		1. Capital versé .....	\$ 5 000 000
2. Dépôts payables en devises étrangères :		2. Fonds de réserve .....	25 000 000
a) Devises américaines .....	\$ 298 261 772	3. Billets en circulation.....	28 729 444 227
b) Autres devises .....	3 791 866	4. Dépôts :	
Total .....	\$ 302 053 638	a) Gouvernement du	
3. Avances :		Canada.....	\$ 14 393 837
a) Au gouvernement du		b) Gouvernements provin-	
Canada .....		ciaux.....	
b) Aux gouvernements provin-		c) Banques.....	357 615 472
ciaux.....		d) Autres établissements	
c) Aux établissements membres		membres de l'Association	
de l'Association canadienne		canadienne des paiements	150 595 821
des paiements .....	157 947 000	e) Autres dépôts.....	259 921 855
Total .....	157 947 000	Total.....	782 526 985
4. Placements		5. Passif payable en devises étrangères :	
(Valeurs amorties) :		a) Au gouvernement du	
a) Bons du Trésor du		Canada.....	147 320 801
Canada .....	13 357 535 186	b) À d'autres.....	
b) Autres valeurs mobilières		Total.....	147 320 801
émises ou garanties par le		6. Divers .....	271 465 824
Canada, échéant dans les			
trois ans.....	4 537 926 549		
c) Autres valeurs mobilières			
émises ou garanties par le			
Canada, n'échéant pas			
dans les trois ans.....	9 784 473 498		
d) Valeurs mobilières émi-			
sées ou garanties par une			
province.....			
e) Autres bons .....			
f) Autres placements .....	1 363 826 785		
Total .....	29 043 762 018		
5. Locaux de la Banque .....	185 973 432		
6. Divers .....	271 021 749		
Total .....	\$ 29 960 757 837		
		Total.....	\$ 29 960 757 837

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans .....	\$ 3 331 257 549
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans .....	2 867 167 141
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans .....	3 586 048 808
	\$ 9 784 473 498
Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente.....	\$ 604 425 949

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

*Le chef de la comptabilité suppléant*  
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

*Le premier sous-gouverneur*  
B. BONIN

Ottawa, le 16 avril 1998

**BANK OF CANADA**FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1997

## AUDITORS' REPORT

To the Minister of Finance, registered shareholder of the Bank of Canada

We have audited the balance sheet of the Bank of Canada as at December 31, 1997, and the statement of revenue and expense for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at December 31, 1997, and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Ottawa, Canada, January 23, 1998

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG  
COOPERS & LYBRAND  
*Chartered Accountants***BANQUE DU CANADA**ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINÉ  
LE 31 DÉCEMBRE 1997

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Au ministre des Finances, en sa qualité d'actionnaire inscrit de la Banque du Canada

Nous avons vérifié le bilan de la Banque du Canada au 31 décembre 1997 ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Banque. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Banque au 31 décembre 1997 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Ottawa, Canada, le 23 janvier 1998

*Les comptables agréés*  
CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG  
COOPERS & LYBRAND

**BANK OF CANADA**

## Statement of revenue and expense

Year ended December 31, 1997

	1997	1996
	Millions of dollars	
<b>REVENUE</b>		
Revenue from investments, net of interest paid on deposits of \$3.8 million (\$9.8 million in 1996) .....	1,578.6	1,648.8
<b>EXPENSE by function (notes 1 and 3)</b>		
Monetary policy .....	37.4	35.0
Central banking services .....	25.5	22.8
Currency .....	65.7	69.6
<b>Debt-management services</b>		
Market debt services.....	8.4	9.9
Retail debt services.....	47.7	41.7
	184.7	179.0
Less retail debt recoveries .....	(28.9)	—
	155.8	179.0
Other expenses (revenue) .....	(11.6)	34.7
	144.2	213.7
<b>NET REVENUE PAID TO RECEIVER GENERAL FOR CANADA.....</b>	<b>1,434.4</b>	<b>1,435.1</b>

(See accompanying notes to the financial statements)

**BANQUE DU CANADA**

## État des revenus et dépenses

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1997

	1997	1996
	En millions de dollars	
<b>REVENUS</b>		
Revenus de placements, après déduction des intérêts payés sur les dépôts, soit 3,8 millions de \$ (9,8 millions de \$ en 1996) .....	1 578,6	1 648,8
<b>DÉPENSES par fonction (notes 1 et 3)</b>		
Politique monétaire .....	37,4	35,0
Services de banque centrale .....	25,5	22,8
Monnaie .....	65,7	69,6
<b>Services de gestion de la dette</b>		
Services relatifs aux titres destinés aux investisseurs institutionnels.....	8,4	9,9
Services relatifs aux titres destinés aux petits porteurs.....	47,7	41,7
	184,7	179,0
Moins les dépenses recouvrées — Services relatifs aux titres destinés aux petits porteurs.....	(28,9)	—
	155,8	179,0
Autres dépenses (revenus).....	(11,6)	34,7
	144,2	213,7
<b>REVENU NET VERSÉ AU COMPTE DU RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA .....</b>	<b>1 434,4</b>	<b>1 435,1</b>

(Voir notes complémentaires aux états financiers.)

**BANK OF CANADA**

## Balance sheet

As at December 31, 1997

ASSETS	1997	1996
	Millions of dollars	
Deposits in foreign currencies		
U.S. dollars.....	383.1	235.0
Other currencies .....	3.2	4.0
	<u>386.3</u>	<u>239.0</u>
Advances to members of the Canadian Payments Association.....	363.3	553.8
Investments (note 7)		
Treasury bills of Canada.....	14,065.0	17,416.5
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	4,165.7	2,328.3
Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years .....	8,799.7	5,635.2
Other investments.....	3,434.1	3,942.4
	<u>30,464.5</u>	<u>29,322.4</u>
Bank premises (note 4).....	189.0	198.2
Other assets .....	346.1	271.0
	<u>31,749.2</u>	<u>30,584.4</u>

(See accompanying notes to the financial statements)

**BANQUE DU CANADA**

## Bilan

au 31 décembre 1997

ACTIF	1997	1996
	En millions de dollars	
Dépôts en devises étrangères		
Devises américaines.....	383,1	235,0
Autres devises .....	3,2	4,0
	<u>386,3</u>	<u>239,0</u>
Avances aux membres de l'Association canadienne des paiements .....	363,3	553,8
Placements (note 7)		
Bons du Trésor du Canada.....	14 065,0	17 416,5
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans .....	4 165,7	2 328,3
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans..	8 799,7	5 635,2
Autres placements .....	3 434,1	3 942,4
	<u>30 464,5</u>	<u>29 322,4</u>
Immeubles de la Banque (note 4).....	189,0	198,2
Autres éléments de l'actif.....	346,1	271,0
	<u>31 749,2</u>	<u>30 584,4</u>

(Voir notes complémentaires aux états financiers.)

**BANK OF CANADA**

## Statement of assets and liabilities

as at December 31, 1997

LIABILITIES	1997	1996
	Millions of dollars	
Capital paid up (note 5).....	5.0	5.0
Rest fund (note 6).....	25.0	25.0
Bank notes in circulation.....	30,542.0	29,109.1
Deposits		
Government of Canada.....	40.6	11.0
Chartered banks.....	539.0	945.5
Other members of the Canadian Payments Association.....	24.6	14.6
Other deposits.....	278.3	347.8
	882.5	1,318.9
Liabilities in foreign currencies		
Government of Canada.....	231.2	91.0
Other liabilities.....	63.5	35.4
	31,749.2	30,584.4

Governor, G. G. THIESSEN  
 Chairman, Audit Committee,  
 W. DUBOWEC FCA

Chief Accountant, D. D. LUSBY  
 Lead Director, J. MAXWELL  
 On behalf of the Board

**BANQUE DU CANADA**

## État des revenus et dépenses

au 31 décembre 1997

PASSIF	1997	1996
	En millions de dollars	
Capital versé (note 5).....	5,0	5,0
Fonds de réserve (note 6).....	25,0	25,0
Billets de banque en circulation.....	30 542,0	29 109,1
Dépôts		
Gouvernement du Canada.....	40,6	11,0
Banques à charte.....	539,0	945,5
Autres membres de l'Association canadienne des paiements.....	24,6	14,6
Autres dépôts.....	278,3	347,8
	882,5	1 318,9
Passif en devises étrangères		
Gouvernement du Canada.....	231,2	91,0
Autres éléments du passif.....	63,5	35,4
	31 749,2	30 584,4

Le gouverneur, G. G. THIESSEN  
 Le président du Comité de la  
 vérification, W. DUBOWEC, F.C.A.

Le comptable en chef, D. D. LUSBY  
 L'administratrice principale,  
 J. MAXWELL  
 Au nom du Conseil



**BANK OF CANADA**

## Notes to the Financial Statements

Year ended December 31, 1997

1. *Bank functions*

The Bank of Canada's primary responsibilities are set out in the *Bank of Canada Act* and can be grouped into four broad functions which are described below. Net operating expenses in the Statement of revenue and expense are reported on the basis of these four corporate functions. Net operating expenses by major objects of expenditure are presented in note 3.

## Monetary policy

The Bank's most important responsibility is monetary policy. Monetary policy is concerned with managing the rate of monetary expansion in a way that is consistent with preserving the value of money.

## Central banking services

The Bank carries out a variety of activities that regulate and support Canada's principal systems for clearing and settling payments and other financial transactions. The Bank also provides a number of central banking services and advice to the federal government, financial institutions, and the general public.

## Currency

The Bank is responsible for issuing bank notes in Canada. This responsibility involves note design (including anti-counterfeiting features) as well as the printing and distribution of bank notes and their eventual replacement.

## Debt-management services

## Market debt services

As fiscal agent, the Bank advises the federal government on matters relating to the public debt and is responsible for issuing debt, maintaining bondholder records, and making payments on behalf of the government for interest and debt redemption.

## Retail debt services

As fiscal agent, the Bank provides administrative, systems and operational support services to the Canada Investment and Savings Agency in support of the federal government's retail debt program and is responsible for issuing debt, maintaining bondholder records, and making payments on behalf of the federal government for interest and debt redemption. Effective June 1997, as a result of amendments to the *Bank of Canada Act*, the Bank began charging the Department of Finance with the full cost of retail debt operations.

2. *Significant accounting policies*

The financial statements of the Bank are in accordance with generally accepted accounting principles and conform to the disclosure and accounting requirements of the *Bank of Canada Act* and the Bank's by-laws. As all material changes in financial position are evident from the financial statements, a separate

**BANQUE DU CANADA**

## Notes complémentaires aux états financiers

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1997

1. *Les fonctions de la Banque*

Les principales responsabilités de la Banque du Canada sont énoncées dans la *Loi sur la Banque du Canada* et peuvent être regroupées en quatre grandes fonctions, qui sont décrites ci-après. Les dépenses d'exploitation nettes inscrites dans l'État des revenus et dépenses sont ventilées selon ces quatre fonctions. Les dépenses d'exploitation nettes réparties entre les principaux articles de dépense sont présentées à la note 3.

## Politique monétaire

La politique monétaire est la plus importante responsabilité de la Banque. Elle a pour objet de gérer le rythme d'expansion monétaire d'une façon qui soit compatible avec le maintien de la valeur de la monnaie.

## Services de banque centrale

La Banque mène diverses activités en vue de réglementer et d'appuyer les principaux systèmes canadiens de compensation et de règlement des paiements et des autres opérations financières. Elle offre également un certain nombre de services de banque centrale au gouvernement fédéral, aux institutions financières et au public et leur donne des conseils à cet égard.

## Monnaie

La Banque est chargée d'émettre les billets de banque canadiens. À ce titre, elle s'occupe de concevoir les billets (y compris les caractéristiques de sécurité visant à décourager la contrefaçon), de les faire imprimer, de les distribuer et, au besoin, de les remplacer.

## Services de gestion de la dette

## Services relatifs aux titres destinés aux investisseurs institutionnels

La Banque est l'agent financier du gouvernement fédéral, ce qui l'amène à conseiller celui-ci sur les questions liées à la dette publique, à émettre des titres d'emprunt, à tenir les dossiers des propriétaires d'obligations et à effectuer les paiements d'intérêts et les remboursements de titres.

## Services relatifs aux titres destinés aux petits porteurs

À titre d'agent financier du gouvernement fédéral, la Banque fournit un soutien à l'agence Placements Épargne Canada au chapitre de l'administration, des systèmes et de l'exploitation pour tout ce qui touche au programme de placement de titres sur le marché de détail du gouvernement fédéral; elle s'occupe d'émettre des titres d'emprunt, de tenir les dossiers des propriétaires d'obligations et d'effectuer les paiements d'intérêts et les remboursements de titres. En juin 1997, à la suite de modifications apportées à la *Loi sur la Banque du Canada*, la Banque a commencé à faire payer au ministère des Finances le coût complet des opérations liées aux titres destinés aux petits porteurs.

2. *Principales conventions comptables*

La présentation des états financiers de la Banque est conforme aux principes comptables généralement reconnus et satisfait aux exigences de la *Loi sur la Banque du Canada* et de ses statuts administratifs en matière de comptabilité et de divulgation. Comme les états financiers font clairement ressortir toutes les

statement of changes in financial position has not been prepared as it would not provide any additional useful information. The significant accounting policies of the Bank are:

(a) Revenues and expenses

Revenues and expenses are accounted for on the accrual basis, except for interest on advances to a bank ordered to be wound up which is recorded as received.

(b) Translation of foreign currencies

Assets and liabilities in foreign currencies are translated to Canadian dollars at the rates of exchange prevailing at the year-end. Foreign currency assets and liabilities covered by forward contracts are converted to Canadian dollars at the contracted rates. Gains and losses from translation of, and transactions in, foreign currencies are included in revenue.

(c) Advances

Advances to members of the Canadian Payments Association are liquidity loans for which the Bank charges the Bank Rate. These loans are fully collateralized and generally overnight in duration.

(d) Investments

Investments, consisting mainly of Government of Canada treasury bills and bonds, are recorded at cost and are adjusted for amortization of purchase discounts and premiums. The amortization, as well as gains and losses on disposition, are included in revenue.

(e) Bank premises

Bank premises, consisting of land, buildings, computer hardware/software, and other equipment, are recorded at cost less accumulated depreciation. Computer software is capitalized only when its cost exceeds \$2 million. Depreciation is calculated using the straight-line method and is applied over the estimated useful lives of the assets, as shown below.

Buildings	25 to 40 years
Computer hardware/software	3 to 7 years
Other equipment	5 to 15 years

A full year of depreciation is charged against assets in the year of acquisition, except for projects in progress which are depreciated from the point of substantial completion. No depreciation is taken on assets in the year of disposal.

(f) Deposits

The liabilities within this category are generally Canadian dollar non-interest bearing demand deposits.

(g) Insurance

The Bank does not insure against direct risks of loss to the Bank, except for potential liabilities to third parties and where there are legal or contractual obligations to carry insurance. Any costs arising from these risks are recorded in the accounts at the time they can be reasonably estimated.

modifications importantes survenues dans la situation financière, il n'a pas été nécessaire d'établir un état distinct de l'évolution de la situation financière; un tel tableau n'aurait apporté aucun complément d'information utile. Les principales conventions comptables de la Banque sont énumérées ci-dessous :

a) Revenus et dépenses

Les revenus et les dépenses sont inscrits selon la méthode de la comptabilité d'exercice, à l'exception des intérêts sur les avances consenties à une banque dont la liquidation a été ordonnée, lesquels ne sont inscrits que lorsqu'ils sont perçus.

b) Conversion des devises étrangères

Les éléments de l'actif et du passif en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les éléments de l'actif et du passif en devises étrangères qui font l'objet de contrats à terme sont convertis en dollars canadiens aux taux de change stipulés dans les contrats. Les gains ou les pertes résultant de la conversion des devises étrangères et des opérations sur devises sont imputés aux revenus.

c) Avances

Les avances aux membres de l'Association canadienne des paiements sont des prêts que la Banque consent aux taux d'escompte à des fins de trésorerie. Il s'agit généralement de prêts à un jour entièrement garantis.

d) Placements

Les placements, qui consistent surtout en bons du Trésor et en obligations du gouvernement du Canada, sont inscrits au coût d'achat et sont corrigés en fonction de l'amortissement de l'escompte ou de la prime d'émission. Cet amortissement ainsi que les gains ou pertes sur la réalisation de ces placements sont imputés aux revenus.

e) Immeubles de la Banque

Ce poste comprend les terrains, les bâtiments, l'équipement ainsi que le matériel informatique et les logiciels, qui sont inscrits à leur coût, moins l'amortissement cumulé. Les coûts d'acquisition de logiciels ne sont inscrits à l'actif que s'ils dépassent 2 millions de dollars. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction de la durée estimative d'utilisation des actifs, laquelle est indiquée ci-dessous.

Bâtiments	de 25 à 40 ans
Matériel informatique et logiciels	de 3 à 7 ans
Autre équipement	de 5 à 15 ans

Une année complète d'amortissement est portée au compte des immobilisations durant l'exercice de l'achat, sauf pour les projets en cours, qui sont amortis à compter de l'achèvement intégral. Aucun amortissement n'est porté au compte des immobilisations durant l'exercice où un actif est aliéné.

f) Dépôts

Les éléments du passif compris dans cette catégorie sont généralement constitués de dépôts à vue en dollars canadiens qui ne sont pas rémunérés.

g) Assurance

La Banque ne s'assure pas contre les risques de perte auxquels elle est directement exposée, sauf lorsque sa responsabilité civile envers les tiers est en cause ou qu'une disposition légale ou contractuelle l'y oblige. Les coûts découlant de ces risques sont inscrits aux comptes dès qu'il est possible d'en obtenir une estimation raisonnable.

## 3. Expense by object of expenditure

	1997	1996
	Millions of dollars	
Salaries.....	72.3	71.3
Benefits and other staff expenses.....	17.7	23.4
Currency costs.....	18.4	16.8
Premises maintenance, net of rental income.....	26.1	28.0
Services and supplies.....	30.7	19.5
Depreciation.....	22.3	23.4
	187.5	182.4
Recoveries.....		
Retail debt services.....	(28.9)	
Other.....	(2.8)	(3.4)
	155.8	179.0
Other expenses (revenue)		
Settlement cost.....	—	22.3
Workforce adjustment (note 8).....	2.5	5.0
Miscellaneous.....	(14.1)	7.4
Total.....	144.2	213.7

Salaries and benefits of Bank staff engaged in premises maintenance are not included in the *Salaries* or *Benefits and other staff expenses* categories, but rather as part of Premises expenses.

Recoveries represent the fees charged by the Bank for a variety of services. Effective June 1997, the Bank began recovering the cost of retail debt operations from the Canada Investment & Savings Agency on a full cost basis.

Miscellaneous expenses (revenue) for 1997 include a net book gain of \$10.1 million related to the sale of four Bank buildings outside of Ottawa, namely Halifax, Regina, Calgary and Vancouver. As well, the Bank received payment for out-of-pocket expenses of \$4.0 million incurred in connection with the liquidation of the Canadian Commercial Bank (note 10).

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in the current year.

## 4. Bank premises

## 3. Dépenses par article

	1997	1996
	En millions de dollars	
Traitements.....	72,3	71,3
Avantages sociaux et autres frais de personnel.....	17,7	23,4
Coût des billets de banque.....	18,4	16,8
Entretien des immeubles, après déduction des revenus de location.....	26,1	28,0
Services et fournitures.....	30,7	19,5
Amortissement.....	22,3	23,4
	187,5	182,4
Dépenses recouvrées.....		
Services relatifs aux titres destinés aux petits porteurs.....	(28,9)	
Autres.....	(2,8)	(3,4)
	155,8	179,0
Autres dépenses (revenus)		
Coût des ententes de règlement	—	22,3
Réaménagement des effectifs (note 8)...	2,5	5,0
Divers.....	(14,1)	7,4
Total.....	144,2	213,7

Les traitements et les avantages sociaux du personnel affecté à l'entretien des immeubles ne sont pas inclus sous *Traitements* ou *Avantages sociaux et autres frais de personnel* mais plutôt dans les dépenses d'entretien des immeubles.

Les dépenses recouvrées sont constituées des droits que perçoit la Banque sur un certain nombre de services. La Banque a commencé, en juin 1997, à recouvrer auprès de Placements Épargne Canada le coût complet des opérations liées aux titres destinés aux petits porteurs.

Sous *Divers* figure un gain comptable net de 10,1 millions de dollars résultant de la vente de quatre des immeubles de la Banque dans d'autres villes qu'Ottawa, soit les immeubles de Halifax, de Regina, de Calgary et de Vancouver. Par ailleurs, la Banque a reçu une somme de 4 millions de dollars pour les frais divers engagés relativement à la liquidation de la Banque Commerciale du Canada (note 10).

Certains chiffres de la période précédente ont été réagencés de manière à être conformes au mode de présentation des états financiers adopté pour l'exercice considéré.

## 4. Immeubles de la Banque

Millions of dollars

	1997			1996		
	Cost	Accumulated depreciation	Net book value	Cost	Accumulated depreciation	Net book value
Land and buildings	201.0	88.2	112.8	224.0	97.6	126.4
Computer hardware/software	36.1	24.0	12.1	39.1	26.3	12.8
Other equipment	132.5	83.0	49.5	138.7	85.7	53.0
	369.6	195.2	174.4	401.8	209.6	192.2
Projects in progress	14.6	—	14.6	6.0	—	6.0
	384.2	195.2	189.0	407.8	209.6	198.2

En millions de dollars

	1997			1996		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
Terrains et bâtiments	201,0	88,2	112,8	224,0	97,6	126,4
Matériel informatique et logiciels	36,1	24,0	12,1	39,1	26,3	12,8
Autre équipement	132,5	83,0	49,5	138,7	85,7	53,0
	369,6	195,2	174,4	401,8	209,6	192,2
Projets en cours	14,6	—	14,6	6,0	—	6,0
	384,2	195,2	189,0	407,8	209,6	198,2

### 5. Capital paid up

The authorized capital of the Bank is \$5.0 million divided into 100,000 shares with a par value of \$50 each. The shares are fully paid and, in accordance with the *Bank of Canada Act*, have been issued to the Minister of Finance, who is holding them on behalf of the Government of Canada.

### 6. Rest fund

The rest fund was established in accordance with the *Bank of Canada Act* and represents the general reserve of the Bank. The rest fund was accumulated out of net revenue until it reached the stipulated maximum amount of \$25.0 million in 1955.

### 7. Investments

This category includes Government of Canada treasury bills and bonds as well as other investments which are held under short-term foreign currency swap arrangements with the Exchange Fund Account of the Government of Canada as described in note 11(b).

The Bank typically holds its investments in treasury bills and bonds until maturity. The amortized book values of these investments approximate their par values. At the year-end, the average yield on the Bank's holdings of treasury bills which average three months to maturity was 3.9 per cent (3.6 per cent in 1996), while the average yield for bonds maturing within three years was 6.6 per cent (7.5 per cent in 1996), and for those maturing in over three years was 7.8 per cent (9.1 per cent in 1996).

### 8. Workforce adjustment

Following extensive reviews of its activities, the Bank has been streamlining a number of its operations resulting in an expected total reduction of about 650 of its staff positions. The position reductions are being accomplished through early retirements, voluntary departures and layoffs, and will be completed in 1998. To record termination costs, the Bank made provisions for \$33 million in its accounts in 1995, \$5 million in 1996 and \$2.5 million in 1997. As at December 31, 1997, \$31.4 million of the provision of \$40.5 million had been paid.

### 9. Pension plan

The Bank sponsors a defined-benefit pension plan for its employees which is registered under the *Pension Benefits Standards Act*. The plan provides pension benefits based on length of service and rates of pay.

Actuarial valuations of the pension plan are made periodically by an independent actuary using the projected benefit method

### 5. Capital versé

La Banque a un capital autorisé de 5,0 millions de dollars divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 50 \$ chacune. Les actions ont été payées intégralement et, conformément à la *Loi sur la Banque du Canada*, elles ont été émises au nom du ministre des Finances, qui les détient pour le compte du gouvernement du Canada.

### 6. Fonds de réserve

Le fonds de réserve établi en vertu de la *Loi sur la Banque du Canada* représente la réserve générale de la Banque. Des prélèvements sur le revenu net de la Banque ont été accumulés au fonds de réserve jusqu'à ce qu'il atteigne, en 1955, le montant maximal stipulé, soit 25,0 millions de dollars.

### 7. Placements

Les placements comprennent des bons du Trésor et des obligations du gouvernement du Canada ainsi que des avoirs détenus en vertu de swaps à court terme de devises avec le Fonds des changes du gouvernement canadien, lesquels sont décrits à la note 11, paragraphe b).

En général, la Banque conserve ses bons du Trésor et ses obligations jusqu'à l'échéance. Les valeurs comptables après amortissement de ces placements avoisinent les valeurs nominales. À la fin de l'exercice, le rendement moyen du portefeuille de bons du Trésor de la Banque, dont l'échéance moyenne est de trois mois, était de 3,9 % (3,6 % en 1996), tandis que celui des obligations échéant dans les trois ans et celui des obligations échéant dans plus de trois ans étaient de 6,6% (7,5 % en 1996) et 7,8 % (9,1 % en 1996) respectivement.

### 8. Réaménagement des effectifs

Par suite d'une revue approfondie de ses activités, la Banque a entrepris de rationaliser un certain nombre de ses opérations, ce qui devrait entraîner au total l'élimination d'environ 650 postes. Les réductions d'effectifs s'effectuent par des départs à la retraite anticipés, des départs volontaires ainsi que par des mises à pied; le processus se terminera en 1998. La Banque a porté dans ses comptes une somme de 33 millions de dollars en 1995, de 5 millions de dollars en 1996 et de 2,5 millions en 1997 afin de couvrir les coûts liés aux cessations d'emploi. Au 31 décembre 1997, 31,4 millions de dollars avaient été versés sur une provision totale de 40,5 millions de dollars.

### 9. Régime de pension

La Banque offre à ses employés un régime de retraite à prestations déterminées dont elle est le répondant et qui est agréé en vertu de la *Loi sur les normes de prestation de pension*. Les prestations de pension versées sont fonction des années de service et des taux de rémunération.

Des évaluations actuarielles du Régime de pension sont effectuées périodiquement par un actuaire indépendant à l'aide de la

prorated on service. Market-related values are used to value pension plan assets. Based on the latest actuarial valuation as at December 31, 1995, the estimated present value of the accrued pension benefits as at December 31, 1997, was \$423.6 million (\$418.8 million in 1996), and the estimated market-related value of the pension plan assets was \$508.8 million (\$468.9 million in 1996).

Pension expense for 1997 was in a credit position of \$1.3 million (\$7.0 million expense in 1996). These amounts comprise the actuarially computed cost of pension benefits in respect of current year service and the amortization of past service costs and experience gains and losses. Amortization is calculated on a straight-line basis over the average remaining service life of the plan members, currently 12 years.

#### 10. Legal matters

On September 3, 1985, and January 20, 1986, respectively, winding up orders were issued for the Canadian Commercial Bank and the Northland Bank. At those dates, the Bank of Canada had liquidity advances outstanding of \$1.3 billion to the Canadian Commercial Bank and \$0.5 billion to the Northland Bank.

At December 31, 1997, the residual balance of the advance outstanding was \$1 million to the Northland Bank (unchanged from 1996). On the basis of the available information, it is the opinion of the Bank of Canada that it will be fully repaid from the proceeds of the liquidation of Northland Bank.

As a result of a court order issued in December 1997 concerning the Canadian Commercial Bank, the Bank of Canada received payment of the residual balance of the advance outstanding of \$45.3 million together with interest of \$43.9 million and out-of-pocket expenses of \$4.0 million. This brings the total amount received by the Bank of Canada in satisfaction of its claim as a secured creditor of the Canadian Commercial Bank to 1.5 billion.

An amount of \$13.8 million remaining to be paid to the Bank of Canada as part of the settlement with unsecured creditors of the Canadian Commercial Bank is reported under *Other assets* on the Balance sheet. The Bank of Canada expects to receive \$10 million of this amount before the end of March 1998.

#### 11. Commitments

##### (a) Bank premises

As at December 31, 1997, outstanding commitments under contracts for new computer systems and equipment purchases totalled \$9.0 million (\$9.1 million in 1996). These contracts call for payments over the next year.

##### (b) Foreign currency contracts

In the ordinary course of business, the Bank enters into commitments involving the purchase and sale of foreign currencies. In particular, the Bank enters into short-term foreign currency swap arrangements with the Exchange Fund Account (EFA) of the Government of Canada as part of its cash management operations within the Canadian banking system. These transactions, which are made with the concurrence of the Minister of Finance under a standing authority,

méthode de répartition des prestations au prorata des années de service. La valeur de l'actif du Régime de pension est établie en fonction des cours du marché. Selon la dernière évaluation actuarielle, datée du 31 décembre 1995, la valeur actuelle estimative des prestations de pension accumulées se chiffre à 423,6 millions de dollars au 31 décembre 1997 (418,8 millions en 1996), tandis que la valeur estimative de l'actif du Régime de pension établie en fonction du marché s'élève à 508,8 millions de dollars (468,9 millions en 1996).

En 1997, le poste des dépenses liées au Régime de pension a affiché un solde créditeur de 1,3 million de dollars (en 1996, ce poste indiquait un solde débiteur de 7,0 millions de dollars). Ces dépenses comprennent le coût comptabilisé sur la base d'évaluations actuarielles des prestations de pension acquises par les employés au cours de l'année, l'amortissement des coûts liés aux services passés et les gains ou pertes actuariels. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction de la durée moyenne des années de service restantes des participants au Régime, qui est actuellement de 12 ans.

#### 10. Affaires juridiques

La Banque Commerciale du Canada et la Norbanque ont fait l'objet d'ordonnances judiciaires de liquidation le 3 septembre 1985 et le 20 janvier 1986 respectivement. Au moment où ces ordonnances ont été émises, l'encours des avances consenties par la Banque du Canada à la Banque Commerciale du Canada s'établissait à 1,3 milliard de dollars et celui des avances accordées à la Norbanque à 0,5 milliard.

Au 31 décembre 1997, le solde des avances consenties à la Norbanque s'élevait à 1 million de dollars (soit le même montant qu'en 1996). Sur la foi des renseignements dont elle dispose, la Banque du Canada estime que ce montant sera remboursé intégralement à même le produit de la liquidation de la Norbanque.

À la suite d'une ordonnance de la cour rendue en décembre 1997 au sujet de la Banque Commerciale du Canada, la Banque du Canada a reçu un montant de 45,3 millions de dollars en remboursement du solde des avances consenties à cette banque, ainsi que des intérêts de 43,9 millions de dollars et une somme de 4 millions de dollars au titre des frais divers. Ces paiements portent à 1,5 milliard de dollars le montant total que la Banque du Canada a reçu aux fins du règlement de la créance qu'elle détenait en tant que créancier garantie de la Banque Commerciale du Canada.

Une créance de 13,8 millions de dollars que détient toujours la Banque du Canada dans le cadre des ententes conclues avec les créanciers non garantis de la Banque Commerciale du Canada est inscrite sous *Autres éléments de l'actif* dans le bilan. La Banque du Canada s'attend à recevoir 10 de ces 13,8 millions de dollars d'ici la fin de mars 1998.

#### 11. Engagements

##### a) Immeubles de la Banque

Au 31 décembre 1997, le total des engagements découlant des contrats d'acquisition de systèmes informatiques et d'équipement était de 9,0 millions de dollars (9,1 millions en 1996). Ces contrats prévoient le versement de ces montants au cours de la prochaine année.

##### b) Contrats de devises

Dans le cadre normale de ses activités, la Banque du Canada conclut des contrats d'achat et de vente de devises. Plus particulièrement, elle conclut des swaps à court terme de devises avec le Fonds des changes du gouvernement canadien dans le cadre des opérations de trésorier qu'elle effectue au sein du système bancaire canadien. Ces opérations, qui sont menées avec l'accord du ministre des Finances en vertu

involve the temporary acquisition by the Bank of foreign currency investments from the EFA. These investments are paid for in Canadian dollars at the prevailing exchange rate with a commitment to reverse the transaction at the same rate of exchange at a future date. The fair values of these investments are not materially different from their book values. At the year-end, the average yield for these investments was 6.1 per cent (6.1 per cent in 1996).

As well, the Bank of Canada is a participant in two foreign currency swap facilities with foreign central banks. The first, amounting to U.S. \$2 billion, is with the U.S. Federal Reserve. The second, amounting to Can. \$1 billion, is with the Banco de México. There were no drawings under either facility in 1996 or 1997.

A summary of outstanding commitments follows.

		1997	1996
		Millions of dollars	
Foreign currency contracts	— purchases	95.8	75.4
	— sales	3,573.8	4,080.5

As at December 31, 1997, outstanding foreign currency contracts included sale commitments of \$3,476.2 million (\$4,005.1 million in 1996) under swap arrangements with the EFA.

## 12. Year 2000

In April 1997, the Bank completed an internal Year 2000 impact assessment. Based on the results of this study, the Bank has developed a business plan to ensure that its critical internal systems will function properly, to co-ordinate testing with business partners of shared systems, and to ensure that appropriate contingency plans are in place in the event of disruption or system failure.

The plan is designed to ensure continued and proper functioning of the payments and settlement systems, monetary policy operations, bank note operations and debt-management services. A dedicated team has been formed to provide overall management, direction and support of the Year 2000 initiatives.

The Bank's plan is to have internal systems completed by the end of 1998. In 1999, the Bank will focus on testing shared systems with its business partners and developing the necessary contingency plans. The Bank estimates that the total cost of external and internal resources for this initiative will be approximately \$14.0 million over the period from 1997 to 1999, with \$2.0 million of this amount incurred in 1997.

d'une autorisation permanente, consistent en l'achat temporaire par la Banque de devises du Fonds des changes; ces devises sont payées en dollars canadiens au taux de change en vigueur, et la Banque s'engage à les revendre plus tard au même taux. La juste valeur de ces avoirs n'est pas sensiblement différente de leur valeur comptable. À la fin de l'exercice, le taux de rendement moyen de ces placements était de 6,1 % (6,1% en 1996).

En outre, la Banque du Canada a conclu des accords de swap de devises avec deux autres banques centrales. Le premier, avec la Réserve fédérale des États-Unis, se chiffre à 2 milliards de dollars É.-U., et le deuxième, avec la Banque du Mexique, à 1 milliard de dollars canadiens. Aucun tirage n'a été effectué sur ces deux mécanismes en 1996 et en 1997.

Le tableau ci-après fait état de l'encours des engagements découlant des contrats de devises.

		1997	1996
		En millions de dollars	
Contrats de devises	— achats	95,8	75,4
	— ventes	3 573,8	4 080,5

Au 31 décembre 1997, l'encours des contrats de devises comprenait pour 3 476,2 millions de dollars en engagements de vente conclus dans le cadre de swaps avec le Fonds des changes (4 005,1 millions en 1996).

## 12. Le passage à l'an 2000

La Banque a terminé en avril 1997 une évaluation des conséquences que pourrait avoir sur ses opérations le passage à l'an 2000. En se fondant sur les résultats de cette évaluation, elle a établi un plan d'action en vue de veiller à ce que ses systèmes essentiels continuent de bien fonctionner, de coordonner la vérification des systèmes qu'elle partage avec des partenaires de l'extérieure et de mettre en place des plans appropriés de reprise des opérations en cas de perturbation ou de défaillance des systèmes.

Le plan prévoit les mesures qui devront être prises pour assurer de façon continue le bon fonctionnement des systèmes de paiement et de règlement, l'exécution des opérations liées à la mise en œuvre de la politique monétaire et des opérations sur billets de banque et la prestation des services de gestion de la dette. Une équipe spécialisée a été mise sur pied pour administrer, orienter et soutenir les initiatives se rapportant au passage à l'an 2000.

La Banque a pour objectif de terminer l'adaptation de ses systèmes internes d'ici la fin de 1998. En 1999, elle concentrera ses efforts sur la vérification des systèmes partagés avec des partenaires de l'extérieur et l'élaboration des plans de reprise des opérations. La Banque estime que les initiatives liées au passage à l'an 2000 entraîneront au total des dépenses d'environ 14,0 millions de dollars en ressources externes et internes au cours de la période 1997-1999, dont 2,0 millions de dollars imputés à l'exercice 1997.

**PROPOSED REGULATIONS**

**RÈGLEMENTS PROJETÉS**

*Table of Contents*

*Table des matières*

---

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<b>St. Lawrence Seaway Authority, The</b>		<b>Administration de la voie maritime du Saint-Laurent</b>	
St. Lawrence Seaway Tariff of Tolls.....	956	Tarif des droits de la voie maritime du Saint-Laurent..	956

**St. Lawrence Seaway Tariff of Tolls***Statutory Authority**St. Lawrence Seaway Authority Act**Sponsoring Agency*

The St. Lawrence Seaway Authority

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***Description*

The St. Lawrence Seaway Authority (the Authority) proposes to establish a tariff of tolls in accordance with subsection 16(1) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act*. A tariff of tolls is needed to ensure sufficient revenues to defray the cost to the Authority of its operations in carrying out the purposes for which it is incorporated.

As the Governor in Council has announced its intention to repeal Order in Council P.C. 1959-373 of March 26, 1959, which directed that there be charged the tariff of tolls set out in the Agreement between Canada and the United States dated March 9, 1959, the Authority proposes to establish a tariff of tolls pursuant to subsection 16(1) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act*.

*Alternatives*

No other alternative was evaluated because revenues are necessary to defray the cost to the Authority of its operations in carrying out the purposes for which it is incorporated in accordance with subsection 16(1) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act*.

*Benefits and Costs*

The St. Lawrence Seaway Authority has carefully reviewed the amount of revenue required to defray the costs of its operations.

*Consultation*

Many discussions and meetings with major users of the Seaway have taken place during the past 12 months. These users recognize that the Authority requires the establishment of this tariff to meet its financial requirements.

*Compliance and Enforcement*

Compliance with this tariff shall be overseen by the financial officers of The St. Lawrence Seaway Authority.

*Contact*

Norman B. Willans, Counsel, The St. Lawrence Seaway Authority, Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, Suite 500, Ottawa, Ontario K1P 5P2, (613) 598-4605 (Telephone), (613) 598-4620 (Facsimile).

**Tarif des droits de la voie maritime du Saint-Laurent***Fondement législatif**Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent**Organisme responsable*

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***Description*

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (l'Administration) se propose d'établir un tarif de droits en vertu du paragraphe 16(1) de la *Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*. Un tarif de droits est requis pour assurer à l'Administration un revenu suffisant pour couvrir le coût de ses activités dans l'exercice de sa mission.

Puisque le gouverneur en conseil a fait part de son intention d'abroger le décret en conseil C.P. 1959-373 du 26 mars 1959 qui prévoyait qu'il fallait établir le tarif des droits décrit dans l'entente entre le Canada et les États-Unis en date du 9 mars 1959, l'Administration se propose d'établir un tarif des droits conformément au paragraphe 16(1) de la *Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*.

*Solutions envisagées*

Aucune autre solution n'a été évaluée étant donné que des droits doivent être établis par l'Administration en vertu du paragraphe 16(1) de la *Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent* afin d'assurer à l'Administration un revenu suffisant pour couvrir le coût de ses activités dans l'exercice de sa mission.

*Avantages et coûts*

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent s'est penchée minutieusement sur ses exigences concernant les sommes requises pour faire face à ses coûts d'exploitation.

*Consultations*

De multiples rencontres et discussions avec les principaux utilisateurs de la voie maritime ont eu lieu durant les 12 derniers mois. Ces utilisateurs reconnaissent que l'Administration doit établir ce tarif afin de respecter ses exigences financières.

*Respect et exécution*

La conformité au tarif est assurée par les agents de la comptabilité de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

*Personne-ressource*

M<sup>e</sup> Norman B. Willans, Avocat-conseil, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, Tour B, 112, rue Kent, Bureau 500, Ottawa (Ontario) K1P 5P2, (613) 598-4605 (téléphone), (613) 598-4620 (télécopieur).



**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is hereby given that The St. Lawrence Seaway Authority, pursuant to subsection 16(1) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act*<sup>a</sup>, proposes to establish the annexed *St. Lawrence Seaway Tariff of Tolls*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations to The St. Lawrence Seaway Authority within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to N. Willans, Counsel, The St. Lawrence Seaway Authority, 112 Kent Street, Suite 500, Ottawa, Ontario K1P 5P2, (613) 598-4605 (Telephone), (613) 598-4620 (Facsimile).

THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY  
MICHEL FOURNIER  
*President*

**ST. LAWRENCE SEAWAY  
TARIFF OF TOLLS**

## INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Tariff.

“bulk cargo” means cargo consisting of goods, loose or in mass, that generally must be shovelled, pumped, blown, scooped or forked in the handling and includes

- (a) cement, loose or in sacks;
- (b) coke and petroleum coke, loose or in sacks;
- (c) domestic cargo;
- (d) liquids carried in ships’ tanks;
- (e) ores and minerals (crude, screened, sized or concentrated, but not otherwise processed), loose or in sacks, including alumina, bauxite, gravel, phosphate rock, sand, stone and sulphur;
- (f) pig iron, scrap metals;
- (g) lumber, pulpwood, poles and logs, loose or bundled;
- (h) raw sugar, flour, loose or in sacks;
- (i) woodpulp, loose or in bales; and
- (j) material for recycling, scrap material, refuse and waste. (*cargaison en vrac*)

“cargo” means all goods aboard a vessel whether carried as revenue or non-revenue freight or carried for the vessel owner, but does not include

- (a) empty containers or the tare weight of loaded containers;
- (b) ships’ fuel, ballast or stores;
- (c) the personal effects of crew or passengers; or
- (d) in-transit cargo that is carried both upbound and downbound in the course of the same voyage. (*cargaison*)

“containerized cargo” means cargo shipped in a container that is enclosed, permanent, reusable, nondisposable and weathertight. (*cargaison conteneurisée*)

“Corporation” means the Saint Lawrence Seaway Development Corporation. (*Corporation*)

“domestic cargo” means cargo the shipment of which originates at one Canadian point and terminates at another Canadian point, or originates at one United States point and terminates at another

**PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est par les présentes donné que l’Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, en vertu du paragraphe 16(1) de la *Loi sur l’Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*<sup>a</sup>, se propose d’établir le *Tarif des droits de la voie maritime du Saint-Laurent*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter à l’Administration de la voie maritime du Saint-Laurent leurs observations au sujet du projet de règlement dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d’y citer la Partie I de la *Gazette du Canada* ainsi que la date de publication du présent avis et d’envoyer le tout à N. Willans, Avocat-conseil, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 112, rue Kent, Pièce 500, Ottawa (Ontario) K1P 5P2 (613) 598-4605 (téléphone), (613) 598-4620 (télécoieur).

ADMINISTRATION DE LA VOIE  
MARITIME DU SAINT-LAURENT  
*Le président*  
MICHEL FOURNIER

**TARIF DES DROITS DE LA VOIE  
MARITIME DU SAINT-LAURENT**

## DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« cargaison » Les marchandises à bord d’un navire, qu’elles soient transportées comme fret payant ou non payant ou pour le compte du propriétaire du navire, à l’exclusion :

- a) des conteneurs vides et du poids à vide des conteneurs pleins;
- b) du carburant, du lest et des provisions du navire;
- c) des effets personnels de l’équipage ou des passagers;
- d) des cargaisons en transit transportées au cours du même voyage en montant et en descendant. (*cargo*)

« cargaison conteneurisée » Cargaison expédiée dans un conteneur qui est clos, permanent, réutilisable, non jetable et étanche. (*containerized cargo*)

« cargaison domestique » Cargaison dont l’expédition a pour origine un point au Canada et pour destination finale un autre point au Canada ou a pour origine un point aux États-Unis et pour destination finale un autre point aux États-Unis, mais ne comprend pas les cargaisons d’importation ou d’exportation désignées au point d’origine pour transbordement par eau à un point au Canada ou aux États-Unis. (*domestic cargo*)

« cargaison d’aide gouvernementale »

- a) Les produits alimentaires transformés donnés, ou vendus selon des conditions financières de faveur, par le gouvernement fédéral des États-Unis ou du Canada à des fins d’alimentation, d’expansion économique, de secours ou de programmes d’aide en cas de désastres;

b) la cargaison de produits alimentaires qui, à la fois :

- (i) est la propriété d’un organisme sans but lucratif ou d’une coopérative ou est financée par l’organisme ou la coopérative,
- (ii) est destinée comme aide humanitaire ou économique à l’étranger,
- (iii) est certifiée ou accompagnée d’une preuve de déclaration comme telle aux services des douanes du Canada ou des États-Unis. (*government aid cargo*)

<sup>a</sup> R.S., 1985, c. S-2

<sup>a</sup> L.R. (1985), ch. S-2

United States point, but does not include import or export cargo designated at the point of origin for transshipment by water at a point in Canada or in the United States. (*cargaison domestique*)

“general cargo” means goods other than bulk cargo, grain, government aid cargo, steel slabs and coal. (*cargaison générale*)

“government aid cargo” means

(a) processed food products that are donated by, or the purchase of which has been financed on concessional terms by, the federal government of the United States or Canada for the purposes of nutrition, economic development, emergency or disaster relief programs; and

(b) food cargo that is

(i) owned or financed by a non-profit organization or cooperative,

(ii) intended for use in humanitarian or development assistance overseas, and

(iii) stamped or otherwise shown to have been declared as such to the customs service of the United States or Canada. (*cargaison d'aide gouvernementale*)

“grain” means barley, corn, oats, flaxseed, rapeseed, soybeans, field crop seeds, buckwheat, dried beans, dried peas, rye, wheat, grain screenings or meal from those grains. (*céréale*)

“metric ton” means 1 000 kg (2204.62 pounds). (*tonne métrique*)

“passenger” means a person being transported through the Seaway who has paid a fare for passage. (*passager*)

“pleasure craft” means a vessel, however propelled, that is used exclusively for pleasure and does not carry passengers. (*embarcation de plaisance*)

“Seaway” means the St. Lawrence Seaway, including the Welland Canal, and includes all services and facilities authorized under the *St. Lawrence Seaway Authority Act*, which services and facilities are under the control and administration or are the immediate financial responsibility of the Authority. (*voie maritime*)

“vessel” means every type of craft used as a means of transportation on water, except a vessel owned or employed by the Authority or the Corporation. (*navire*)

#### TOLLS

2. (1) Every vessel entering, passing through or leaving the Seaway shall pay a toll, which toll is the sum of each applicable charge in Schedule 1. The charge is calculated based on the description set out in column 1 of Schedule 1 and the rate set out in columns 2 and 3 and is rounded to the nearest cent.

(2) The toll is assessed against the vessel, its cargo and its passengers for complete or partial transit of the Seaway covering a single trip in one direction.

(3) The toll is due from the representative of the vessel within 45 days after the day on which the vessel enters the first lock of a transit of the Seaway.

#### DESCRIPTION AND WEIGHT OF CARGO

3. For the purposes of calculating applicable tolls,

(a) a cord of pulpwood is taken to weigh 1 450 kg (3196.70 pounds); and

« cargaison en vrac » Cargaison constituée de marchandises libres ou en masse qui doivent d'ordinaire être pelletées, pompées, soufflées, manipulées au godet ou à la fourche, y compris :

a) le ciment libre ou en sacs;

b) le coke et le coke de pétrole, libre ou en sacs;

c) la cargaison domestique;

d) les liquides transportés dans les citernes des navires;

e) les minerais et minéraux (bruts, criblés, classés ou concentrés, mais n'ayant subi aucune autre transformation), libres ou en sacs, y compris l'alumine, le bauxite, le gravier, la roche phosphatée, le sable, la pierre et le soufre;

f) la fonte en gueuse, la ferraille;

g) le bois de construction, le bois à pâte, les poteaux et billes, détachés ou liés;

h) le sucre brut, la farine, libre ou en sacs;

i) la pâte de bois, libre ou en balles;

j) les matières destinées au recyclage, les rebuts, les ordures et les déchets. (*bulk cargo*)

« cargaison générale » Les marchandises autres que la cargaison en vrac, les céréales, la cargaison d'aide gouvernementale, les brames d'acier et le charbon. (*general cargo*)

« céréale » L'orge, le maïs, l'avoine, la graine de lin, la graine de colza, la fève soja, les grains de grande culture, les sarrasins, la fève sèche, les pois secs, le seigle, le blé, les criblures de grain et les tourteaux qui en sont tirés. (*grain*)

« Corporation » La *Saint Lawrence Seaway Development Corporation*. (*Corporation*)

« embarcation de plaisance » Bateau, quel qu'en soit le mode de propulsion, utilisé exclusivement pour l'agrément et ne transportant aucun passager. (*pleasure craft*)

« passager » Personne qui, ayant payé le prix du passage, est transportée sur la voie maritime. (*passenger*)

« tonne métrique » Unité de poids de 1 000 kilogrammes (2204,62 livres). (*metric ton*)

« voie maritime » La voie maritime du Saint-Laurent, y compris tous les services et installations autorisés en vertu de la *Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*, notamment le canal Welland, lesquels services et lesquelles installations relèvent du contrôle et de la gestion ou de la responsabilité financière immédiate de l'Administration. (*Seaway*)

« navire » Tout type d'embarcation qui est utilisée comme moyen de transport sur l'eau, à l'exception des navires que possèdent ou qu'utilisent l'Administration ou la Corporation. (*vessel*)

#### DROITS

2. (1) Tout navire qui entre dans la voie maritime, la traverse ou en sort doit payer un droit, lequel correspond à la somme des frais applicables visés à l'annexe 1. Les frais sont calculés en fonction de la description figurant à la colonne 1 de l'annexe 1 et des taux visés aux colonnes 2 et 3, et sont arrondis à un cent près.

(2) Les droits sont calculés en fonction du navire, de sa cargaison et de ses passagers pour un transit complet ou partiel de la voie maritime et visent un voyage dans un seul sens.

(3) Les droits sont exigibles du représentant du navire dans les 45 jours qui suivent la date où le navire franchit la première écluse de la voie maritime.

#### DESCRIPTION ET POIDS DE LA CARGAISON

3. Aux fins du calcul des droits applicables :

a) une corde de bois à pâte est censée peser 1 450 kg (3196,70 livres);



ANNEXE 1  
(Article 2)

## DROITS

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	
Article	Description des droits	Taux (\$) De Montréal au lac Ontario ou en sens inverse (5 écluses)	Taux (\$) Canal Welland – Du lac Ontario au lac Érié ou en sens inverse (8 écluses)
1.	Sous réserve de l'article 3, pour le transit complet de la voie maritime, une combinaison de droits, comprenant :		
	(1) un droit par tonneau de jauge brute enregistrée du navire, applicable que le navire soit pleinement ou partiellement chargé, ou sur le lest, la jauge brute étant calculée selon les règles de jaugeage prévues dans la <i>Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires</i> , avec ses modifications successives	0,0816	0,1326
	(2) un droit par tonne métrique de cargaison attesté dans le manifeste du navire ou autre document, à savoir :		
	a) cargaison en vrac	0,8466	0,5610
	b) cargaison générale	2,0400	0,8976
	c) brames d'acier	1,8462	0,6426
	d) cargaison conteneurisée	0,8466	0,5610
	e) cargaison d'aide gouvernementale	s.o.	s.o.
	f) céréale	0,5202	0,5610
	g) charbon	0,4998	0,5610
	(3) un droit par passager, par écluse	1,2036	1,2036
	(4) un droit par écluse pour le transit du canal Welland par des navires de charge, dans un sens ou dans l'autre :		
	a) navire chargé	s.o.	448,00
	b) navire sur lest	s.o.	331,00
2.	Sous réserve de l'article 3, pour transit partiel de la voie maritime	20 pour cent des frais applicables en vertu des articles 1(1) et (2) plus les frais applicables en vertu des articles 1(3) et (4)	13 pour cent des frais applicables en vertu des articles 1(1) et (2) plus les frais applicables en vertu des articles 1(3) et (4)
3.	Droits minimum par navire, par écluse franchie durant un transit complet ou partiel de la voie maritime		
	(1) embarcation de plaisance*	10,00	10,00
	(2) navire autre qu'une embarcation de plaisance	15,00	15,00

\* inclut les taxes fédérales applicables

SCHEDULE 2  
(Subsection 4(1))

## OPERATIONAL SURCHARGES — NO POSTPONEMENTS

Column 1	Column 2	Column 3	
Item	Place in Montreal-Lake Ontario Section	Period after Clearance Date	Amount (\$) (5 locks)*
1.	Cape Vincent (downbound) or Cap St. Michel (upbound)	(a) 24 hours	20,000
		(b) 24 hours or more but less than 48 hours	40,000
		(c) 48 hours or more but less than 72 hours	60,000
		(d) 72 hours or more but less than 96 hours	80,000
2.	port, dock or wharf within the Cap St. Michel to Cape Vincent Section	(a) 24 hours	n/a
		(b) 24 hours or more but less than 48 hours	20,000
		(c) 48 hours or more but less than 72 hours	40,000
		(d) 72 hours or more but less than 96 hours	60,000

\* prorated on a per-lock basis

ANNEXE 2  
(Paragraphe 4(1))

PRIMES DE PASSAGE — AUCUN REPORT

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	
Article	Endroit dans la section Montréal-lac Ontario	Période après la date limite	Montant (\$) (5 écluses)*
1.	Cape Vincent (en descendant) ou Cap Saint-Michel (en remontant)	a) 24 heures	20 000
		b) 24 heures ou plus mais moins de 48 heures	40 000
		c) 48 heures ou plus mais moins de 72 heures	60 000
		d) 72 heures ou plus mais moins de 96 heures	80 000
2.	port ou quai dans la section Cap Saint-Michel – Cape Vincent	a) 24 heures	s.o.
		b) 24 heures ou plus mais moins de 48 heures	20 000
		c) 48 heures ou plus mais moins de 72 heures	40 000
		d) 72 heures ou plus mais moins de 96 heures	60 000

\* calculé en fonction du nombre d'écluses transitées

SCHEDULE 3  
(Subsection 4(2))

OPERATIONAL SURCHARGES AFTER POSTPONEMENTS

Column 1	Column 2	Column 3		
Item	Place in Montreal-Lake Ontario Section	Period after Clearance Date	Amount (\$) (5 locks)*	
1.	Cape Vincent (downbound) or Cap St. Michel (upbound)	(1) if the postponement is for 24 hours		
			(a) 24 hours or more but less than 36 hours	20,000
			(b) 36 hours or more but less than 48 hours	40,000
			(c) 48 hours or more but less than 72 hours	60,000
			(d) 72 hours or more but less than 96 hours	80,000
			(2) if the postponement is for 48 hours	
			(a) 48 hours or more but less than 56 hours	20,000
			(b) 56 hours or more but less than 64 hours	40,000
			(c) 64 hours or more but less than 72 hours	60,000
			(d) 72 hours or more but less than 96 hours	80,000
			(3) if the postponement is for 72 hours	
			(a) 72 hours or more but less than 78 hours	20,000
	(b) 78 hours or more but less than 84 hours	40,000		
	(c) 84 hours or more but less than 90 hours	60,000		
	(d) 90 hours or more but less than 96 hours	80,000		
2.	port, dock or wharf within the Cap St. Michel to Cape Vincent Section	(1) if the postponement is for 24 hours		
			(a) 24 hours or more but less than 48 hours	n/a
			(b) 48 hours or more but less than 60 hours	20,000
			(c) 60 hours or more but less than 72 hours	40,000
			(d) 72 hours or more but less than 96 hours	60,000
			(2) if the postponement is for 48 hours	
			(a) 48 hours or more but less than 72 hours	n/a
			(b) 72 hours or more but less than 80 hours	20,000
			(c) 80 hours or more but less than 88 hours	40,000
			(d) 88 hours or more but less than 96 hours	60,000
			(3) if the postponement is for 72 hours or more	n/a

\* prorated on a per-lock basis

ANNEXE 3  
(Paragraphe 4(2))

PRIMES DE PASSAGES APRÈS REPORT

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	
Article	Endroit dans la section Montréal-lac Ontario	Période après la date limite	Montant (\$) (5 écluses)*
1.	Cape Vincent (en descendant) ou Cap St Michel (en remontant)		
	(1) si le report est de 24 heures	a) 24 heures ou plus mais moins de 36 heures b) 36 heures ou plus mais moins de 48 heures c) 48 heures ou plus mais moins de 72 heures d) 72 heures ou plus mais moins de 96 heures	20 000 40 000 60 000 80 000
	(2) si le report est de 48 heures	a) 48 heures ou plus mais moins de 56 heures b) 56 heures ou plus mais moins de 64 heures c) 64 heures ou plus mais moins de 72 heures d) 72 heures ou plus mais moins de 96 heures	20 000 40 000 60 000 80 000
	(3) si le report est de 72 heures	a) 72 heures ou plus mais moins de 78 heures b) 78 heures ou plus mais moins de 84 heures c) 84 heures ou plus mais moins de 90 heures d) 90 heures ou plus mais moins de 96 heures	20 000 40 000 60 000 80 000
2.	port ou quai dans la section Cap Saint-Michel – Cape Vincent		
	(1) si le report est de 24 heures	a) 24 heures ou plus mais moins de 48 heures b) 48 heures ou plus mais moins de 60 heures c) 60 heures ou plus mais moins de 72 heures d) 72 heures ou plus mais moins de 96 heures	s.o. 20 000 40 000 60 000
	(2) si le report est de 48 heures	a) 48 heures ou plus mais moins de 72 heures b) 72 heures ou plus mais moins de 80 heures c) 80 heures ou plus mais moins de 88 heures d) 88 heures ou plus mais moins de 96 heures	s.o. 20 000 40 000 60 000
	(3) si le report est de 72 heures ou plus		s.o.

\* calculé en fonction du nombre d'écluses transitées

**INDEX**

No. 17 — April 25, 1998

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

\*Addresses of CRTC offices — Interventions..... 921

## Decisions

98-116 to 98-130 ..... 924

## Public Notices

1998-30 ..... 921

1998-31 ..... 923

**Hazardous Materials Information Review Commission**

## Hazardous Materials Information Review Act

Filing of a claim for exemption..... 926

**NAFTA Secretariat**Corrosion-resistant carbon steel flat products — Request  
for panel review ..... 929**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

## Canadian Environmental Protection Act

Permit No. 4543-2-04182 ..... 912

**Finance, Dept. of**

## Statements

Bank of Canada, balance sheet as at April 8, 1998..... 941

Bank of Canada, balance sheet as at April 15, 1998..... 943

Bank of Canada, financial statements as at December 31,  
1997 ..... 945**Health, Dept. of**

## Food and Drugs Act

Food and Drug Regulations — Amendments ..... 913

**Industry, Dept. of**

Appointments..... 915

**National Revenue, Dept. of**

## Income Tax Act

Revocation of registration of charities ..... 917

**Solicitor General, Dept. of the**

## Criminal Code

Designation of fingerprint examiners..... 919

**MISCELLANEOUS NOTICES**

Canadian Western Bank, document deposited..... 931

DJJ Leasing Ltd. and Arkansas Midland Railroad

Company, documents deposited ..... 931

DJJ Leasing Ltd. and Chicago Southshore and South Bend

Railroad, document deposited..... 931

General American Transportation Corporation, documents

deposited ..... 932

\*Lake Erie and Detroit River Railway Company (The),

annual meeting ..... 933

NorRail, Inc., document deposited ..... 934

Northway Aviation Ltd., breakwater in Lake Winnipeg,

Man. .... 934

Progress Rail Services Corporation, document deposited ..... 934

Saskatchewan Highways and Transportation, bridge over

the Cree River, Sask..... 935

Sperry Rail Inc., documents deposited ..... 935

St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited,

three-year rail network plan, 1998–2001 ..... 936

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

## Canada Elections Act

Return of a member elected at the by-election held on

March 30, 1998 in the electoral district of Port

Moody—Coquitlam (British Columbia) ..... 920

**House of Commons**

\*Filing applications for private bills (1st Session,

36th Parliament)..... 920

**PROPOSED REGULATIONS****St. Lawrence Seaway Authority, The**

## St. Lawrence Seaway Authority Act

St. Lawrence Seaway Tariff of Tolls..... 956

**SUPPLEMENTS****Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies

**INDEX**

N° 17 — Le 25 avril 1998

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

Banque Canadienne de l'Ouest, dépôt de document .....	931
Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée, plan triennal du réseau ferroviaire, 1998-2001 .....	936
DJJ Leasing Ltd. et Arkansas Midland Railroad Company, dépôt de documents .....	931
DJJ Leasing Ltd. et Chicago Southshore and South Bend Railroad, dépôt de document .....	931
General American Transportation Corporation, dépôt de documents .....	932
*Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée annuelle .....	933
NorRail, Inc., dépôt de document .....	934
Northway Aviation Ltd., brise-lame dans le lac Winnipeg (Man.) .....	934
Progress Rail Services Corporation, dépôt de document .....	934
Saskatchewan Highways and Transportation, pont au-dessus de la rivière Cree (Sask.) .....	935
Sperry Rail Inc., dépôt de documents .....	935

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement Permis n° 4543-2-04182 .....	912
---	-----

**Finances, min. des**

Bilans	
Banque du Canada, bilan au 8 avril 1998 .....	942
Banque du Canada, bilan au 15 avril 1998 .....	944
Banque du Canada, états financiers au 31 décembre 1997 ..	945

**Industrie, min. de l'**

Nominations .....	915
-------------------	-----

**Revenu national, min. du**

Loi de l'impôt sur le revenu Annulation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance .....	917
--	-----

**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues Règlement sur les aliments et drogues — Modifications....	913
--	-----

**AVIS DU GOUVERNEMENT (fin)****Solliciteur général, min. du**

Code criminel Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales.....	919
--	-----

**COMMISSIONS****Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses**

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépôt d'une demande de dérogation .....	926
--	-----

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	921
Avis publics	
1998-30 .....	921
1998-31 .....	923
Décisions	
98-116 à 98-130.....	924

**Secrétariat de l'ALÉNA**

Produits d'acier plat au carbone traités contre la corrosion — Demande de révision par un groupe spécial .....	929
--	-----

**PARLEMENT****Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (1 <sup>re</sup> session, 36 <sup>e</sup> législature).....	920
---	-----

**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada Rapport d'un député élu à l'élection partielle tenue le 30 mars 1998 dans la circonscription électorale de Port Moody—Coquitlam (Colombie-Britannique) .....	920
--	-----

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Administration de la voie maritime du Saint-Laurent**

Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent Tarif des droits de la voie maritime du Saint-Laurent.....	956
--	-----

**SUPPLÉMENTS****Surintendant des institutions financières, bureau du**

Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel	
---	--



Supplement  
Canada Gazette, Part I  
April 25, 1998



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 25 avril 1998

**INSURANCE COMPANIES  
AND  
FRATERNAL BENEFIT  
SOCIETIES**

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES  
ET  
SOCIÉTÉS DE SECOURS  
MUTUEL**

Registered to do business in Canada under the  
*Insurance Companies Act* as at March 31, 1998.

Enregistrées pour faire des affaires au Canada en vertu de la  
*Loi sur les sociétés d'assurances* au 31 mars 1998.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Insurance Companies.....	3
Fraternal Benefit Societies.....	42
Notes.....	44

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sociétés d'assurances .....	3
Sociétés de secours mutuel .....	42
Remarques .....	44

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Aegon Insurance Company (U.K.) Limited 11 Helene St. South Mississauga, Ontario L5G 3A8 Eric G. Winn, Chief Agent.	Property, Aircraft and Liability, limited to the servicing of existing policies.	Aegon Insurance Company (U.K.) Limited 11, rue Helene Sud Mississauga (Ontario) L5G 3A8 Eric G. Winn, Agent principal.	Biens, aériennes et responsabilité, limitée à l'écoulement des polices existantes.
Ætna Life Insurance Company 79 Wellington Street West Aetna Tower, T-D Centre P.O. Box 120 Toronto, Ontario M5K 1N9 Gordon J. Henderson, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	Ætna Life Insurance Company 79, rue Wellington Ouest Aetna Tower, T-D Centre C.P. 120 Toronto (Ontario) M5K 1N9 Gordon J. Henderson, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Ætna Life Insurance Company of Canada 79 Wellington Street West T-D Centre, Aetna Tower P.O. Box 120 Toronto, Ontario M5K 1N9 Nick Villani, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and Sickness.	Ætna, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada 79, rue Wellington Ouest T-D Centre, Aetna Tower C.P. 120 Toronto (Ontario) M5K 1N9 Nick Villani, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Affiliated F M Insurance Company 155 Gordon Baker Rd., Suite 202 Willowdale, Ontario M2H 3N7 Perry Brazeau, Chief Agent.	Property, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Affiliated F M Insurance Company 155, chemin Gordon Baker, Bureau 202 Willowdale (Ontario) M2H 3N7 Perry Brazeau, Agent principal.	Biens, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Alexander Hamilton Life Insurance Company of America 5100 Sherbrooke Street East, Suite 100 Montréal, Quebec H1V 3M3 Gaetan M. Toupin, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1997.	Alexander Hamilton Life Insurance Company of America 5100, rue Sherbrooke Est Bureau 100 Montréal (Québec) H1V 3M3 Gaetan M. Toupin, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1997.
Allendale Mutual Insurance Company 155 Gordon Baker Rd., Suite 202 Willowdale, Ontario M2H 3N7 Perry Brazeau, Chief Agent.	Property, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Allendale Mutual Insurance Company 155, chemin Gordon Baker, Bureau 202 Willowdale (Ontario) M2H 3N7 Perry Brazeau, Agent principal.	Biens, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Allianz Insurance Company of Canada 425 Bloor Street East, Suite 100 Toronto, Ontario M4W 3R5 Robert E. Maynard, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft (limited to the servicing of existing policies), Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety.	Voiir-Compagnie d'Assurance Allianz du Canada	
Allianz Life Insurance Company of North America 2005 Sheppard Avenue East, Suite 700 Willowdale, Ontario M2J 5B4 Doreen G. Johnston, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Allianz Life Insurance Company of North America 2005, av. Sheppard Est, Bureau 700 Willowdale (Ontario) M2J 5B4 Doreen G. Johnston, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
Allstate Insurance Company 10 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 5P8 Paul R. Morin, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Allstate Insurance Company 10 Allstate Parkway Markham (Ontario) L3R 5P8 Paul R. Morin, Agent principal.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution.
Allstate Insurance Company of Canada 10 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 5P8 Michael L. Haskell, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Legal expense, Fidelity, Liability and Surety.	Allstate du Canada, Compagnie d'Assurance 10 Allstate Parkway Markham (Ontario) L3R 5P8 Michael L. Haskell, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, frais juridiques, détournements, responsabilité et caution.
Allstate Life Insurance Company 10 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 5P8 Paul R. Morin, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to November 15, 1996.	Allstate Life Insurance Company 10 Allstate Parkway Markham (Ontario) L3R 5P8 Paul R. Morin, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 15 novembre 1996.
Allstate Life Insurance Company of Canada 10 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 5P8 Michael L. Haskell, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to November 15, 1996.	Allstate du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie 10 Allstate Parkway Markham (Ontario) L3R 5P8 Michael L. Haskell, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 15 novembre 1996.
Alpina Insurance Company Limited 400 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1S7 Stephen R. Smith, Chief Agent.	Property, Automobile and Liability, limited to the servicing of existing policies.	Alpina Insurance Company Limited 400, av. University Toronto (Ontario) M5G 1S7 Stephen R. Smith, Agent principal.	Biens, automobile et responsabilité, limitée à l'écoulement des polices existantes.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Alta Surety Company 800 René-Lévesque Blvd. West Suite 2795 Montréal, Quebec H3B 1X9 Aram Semerjian, President.	Fidelity and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Voir-La Compagnie de Cautionnement Alta	
American Bankers Insurance Company of Florida 5001 Yonge Street, Suite 1700 North York, Ontario M2N 6T7 John Leslie, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Credit, Fidelity, Surety and Liability, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the company uses a French form of name, that name shall be "American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride".	American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride 5001, rue Yonge, Bureau 1700 North York (Ontario) M2N 6T7 John Leslie, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, détournements, crédit, responsabilité et caution, pourvu que, si la société utilise une dénomination sociale française dans le cadre de l'exercice de son activité au Canada, ce soit « American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride ».
American Bankers Life Assurance Company of Florida 5001 Yonge Street, Suite 1700 North York, Ontario M2N 6T7 John Leslie, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French form of name that name shall be "American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride".	American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride 5001, rue Yonge, Bureau 1700 North York (Ontario) M2N 6T7 John Leslie, Agent principal.	Vie, accidents et maladie à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride ».
American Credit Indemnity Company 1010 De Serigny Street, Suite 800 Longueuil, Quebec J4K 5G7 Robert Labelle, Chief Agent.	Credit.	American Credit Indemnity Company 1010, rue De Serigny, Bureau 800 Longueuil (Québec) J4K 5G7 Robert Labelle, Agent principal.	Crédit.
American Home Assurance Company 145 Wellington St. West Toronto, Ontario M5J 1H8 Gary A. McMillan, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	American Home Assurance Company 145, rue Wellington Ouest Toronto (Ontario) M5J 1H8 Gary A. McMillan, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution.
American Income Life Insurance Company c/o McLean & Kerr 130 Adelaide Street West Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine, Q.C., Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	American Income Life Insurance Company a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest, Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
American International Assurance Life Company Ltd. 145 Wellington Street West Toronto, Ontario M5J 1H8 James C. K. Wong, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Voir-La Compagnie D'Assurance-Vie American International Ltée	
American National Fire Insurance Company 40 King Street West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Fire, Accident, Automobile, Boiler excluding machinery, Earthquake, Explosion, Forgery, Hail, Inland transportation, Personal property, Plate glass, Real property, Theft and additional classes 3, 5, 7, 8, 9 and 10. (See Note (B))	American National Fire Insurance Company 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Incendie, accidents, automobile, biens immeubles, biens meubles, brise des glaces, chaudières (les machines non comprises), explosions, faux, grêle, transports terrestres, tremblements de terre, vol et catégories additionnelles 3, 5, 7, 8, 9 et 10. (Voir Remarque (B))
American Re-Insurance Company 20 Queen St. West, Box 65 Suite 1902 Toronto, Ontario M5H 3R3 Randolph B. Scott, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	American Re-Insurance Company 20, rue Queen Ouest C.P. 65, Bureau 1902 Toronto (Ontario) M5H 3R3 Randolph B. Scott, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The American Road Insurance Company 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery (limited to the Province of Alberta and vehicle warranty insurance as defined by the Classes of Insurance Regulations of the Province of Alberta), Credit, Liability and Surety.	The American Road Insurance Company 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines (limitée à la province de l'Alberta, et l'assurance de garantie des véhicules telle que définie par le règlement pertinent de la province de l'Alberta), crédit, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
AMEX Assurance Company 60 Bloor St. West, Suite 403 Toronto, Ontario M4W 3L8 Judy K. S. Ha, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, to the extent authorized by its articles of incorporation and limited to group airlift insurance and group travel accident insurance, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the company uses a French form of name, that name shall be "AMEX Compagnie d'Assurance".	AMEX Compagnie d'Assurance 60, rue Bloor Ouest, Bureau 403 Toronto (Ontario) M4W 3L8 Judy K. S. Ha, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, dans la mesure prévue par ses articles constitutifs et se limitant à l'assurance collective des occupants d'avions et à l'assurance collective contre les accidents de voyage, pourvu que, si la société utilise une dénomination sociale française dans le cadre de l'exercice de son activité au Canada, ce soit « AMEX Compagnie d'Assurance ».
<i>See-Old Republic Insurance Company of Canada</i>		L'Ancienne République, Compagnie d'Assurance du Canada 100, rue King Ouest, C.P. 557 Hamilton (Ontario) L8N 3K9 Anthony T. Chmiel, Président.	Biens, aériennes, automobile et responsabilité.
Anglo Canada General Insurance Company 5700 Yonge Street, Suite 1400 North York, Ontario M2M 4K2 Joseph K. Fung, Chief Financial Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Anglo Canada General Insurance Company 5700, rue Yonge, Bureau 1400 North York (Ontario) M2M 4K2 Joseph K. Fung, Chef des finances.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Antigonish Farmers' Mutual Fire Insurance Company P.O. Box 1535 Antigonish, Nova Scotia B2G 2L8 W. J. Chisholm, Secretary-Treasurer and Manager.	Fire, Public liability, Theft, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 ( <i>See Note (B)</i> ), restricted to the Province of Nova Scotia.	Antigonish Farmers' Mutual Fire Insurance Company C.P. 1535 Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2L8 W. J. Chisholm, Secrétaire-trésorier et directeur.	Incendie, responsabilité civile, vol, et catégories additionnelles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 ( <i>voir Remarque (B)</i> ), restreint à la province de la Nouvelle-Écosse.
Arkwright Mutual Insurance Company 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Alan R. Hayes, Chief Agent.	Property, Aircraft, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Arkwright Mutual Insurance Company 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Alan R. Hayes, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
Assicurazioni Generali S.P.A. 1000 rue de la Gauchetière West Suite 500 Montréal, Quebec H3B 4W5 W. J. Green, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability, and Surety, limited to the business of reinsurance.	Assicurazioni Generali S.p.A. 1000, rue de la Gauchetière Ouest Bureau 500 Montréal (Québec) H3B 4W5 W. J. Green, Agent principal.	Biens, automobile, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Assitalia-Le Assicurazioni d'Italia S.P.A. 808 Nelson Street, Suite 1331 Box 12155, Nelson Square Vancouver British Columbia V6Z 2H2 Donald Jay Smith, Chief Agent.	Property and liability, limited to the servicing of existing policies.	Assitalia-Le Assicurazioni d'Italia S.P.A. 808, rue Nelson, Bureau 1331 C. P. 12155, Nelson Square Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2H2 Donald Jay Smith, Agent principal.	Biens et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
Associates Insurance Company c/o Blake, Cassels & Graydon P.O. Box 25 Commerce Court West Toronto, Ontario M5L 1A9 Barry G. McGee, Chief Agent.	Automobile, limited to the servicing of existing policies.	Associates Insurance Company a/s Blake Cassels & Graydon C.P. 25, Commerce Court West Toronto (Ontario) M5L 1A9 Barry G. McGee, Agent principal.	Automobile, limitée à l'administration des polices existantes.
<i>See-Trade Indemnity P.L.C.</i>		Assurances Trade Indemnity 331, rue Cooper, Bureau 707 Ottawa (Ontario) K2P 0G5 Tom Leonard, Agent principal.	Crédit, limitée à l'écoulement des polices existantes.
<i>See-Canadian Group Underwriters Insurance Company.</i>		Assureurs-groupes Compagnie Canadienne d'Assurances Bureau 300, C.P. 130 Markborough Place II 6733, chemin Mississauga Mississauga (Ontario) L5N 6J5 Jack (John) P. McCarthy, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines*, crédit, détournements, frais juridiques, responsabilité et caution*. (* Indique que ces branches d'affaires sont limitées aux affaires de réassurances.)
Avemco Insurance Company 133 Richmond St. West Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Donald G. Smith, Chief Agent.	Accident and sickness, Aircraft.	Avemco Insurance Company 133, rue Richmond Ouest, Bureau 600 Toronto (Ontario) M5H 2L3 Donald G. Smith, Agent principal.	Accidents et maladie, accidents d'aviation.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Aviation & General Insurance Company Limited c/o British Aviation Insurance Group (Canada) Ltd. 100 Renfrew Drive, Suite 200 Markham, Ontario L3R 9R6 Peter S. May, Chief Agent.	Aircraft and Liability.	Aviation & General Insurance Company Limited a/s British Aviation Insurance Group (Canada) Ltd. 100, promenade Renfrew, Bureau 200 Markham (Ontario) L3R 9R6 Peter S. May, Agent principal.	Accidents d'aviation et responsabilité.
AXA Insurance (Canada) 5700 Yonge Street, Suite 1400 North York, Ontario M2M 4K2 Joseph K. Fung, Chief Financial Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	AXA Assurances (Canada) 5700, rue Yonge, Bureau 1400 North York (Ontario) M2M 4K2 Joseph K. Fung, Chef des finances.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution.
AXA Pacific Insurance Company 999 West Hastings Street Vancouver, British Columbia V6C 2W2 Robert P. Vickerstaff, President and Chief Operating Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	AXA Pacifique Compagnie d'Assurance 999, rue West Hastings Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2W2 Robert P. Vickerstaff, Président et chef des opérations.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution.
Axa Réassurance 1800 McGill College, Suite 1930 Montréal, Québec H3A 3J6 Claire Gariépy, Chief Agent.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Axa Réassurance 1800, McGill College, Bureau 1930 Montréal (Québec) H3A 3J6 Claire Gariépy, Agent principal.	Vie, biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Balboa Insurance Company 201 Queens Avenue P.O. Box 5071, Terminal A London, Ontario N6A 4M5 Anthony W. Miles, Chief Agent.	Property and Accident and sickness.	Balboa Insurance Company 201, av. Queens C.P. 5071, Terminus A London (Ontario) N6A 4M5 Anthony W. Miles, Agent principal.	Biens et accidents et maladie.
Balboa Life Insurance Company 201 Queens Avenue P.O. Box 5071, Terminal A London, Ontario N6A 4M5 Anthony W. Miles, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	La Balboa, compagnie d'assurance-vie 201, av. Queens C.P. 5071, Terminus A London (Ontario) N6A 4M5 Anthony W. Miles, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
The Baloise Insurance Company Limited 55 University Ave., Suite 900, Box 6 Toronto, Ontario M5J 2H7 Patrick J. King, Chief Agent.	Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety limited to the business of reinsurance, and Property. The Company may use in the transaction of its business in Canada either the name in English "The Baloise Insurance Company Limited" or the name in French "La Baloise, Compagnie d'Assurances" or both such names.	La Baloise, Compagnie d'Assurances 55, av. University, Bureau 900, C.P. 6 Toronto (Ontario) M5J 2H7 Patrick J. King, Agent principal.	Accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution limitée aux affaires de réassurance, et biens. La compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « The Baloise Insurance Company Limited » ou son nom en français « La Baloise, Compagnie d'Assurances », ou tous les deux à la fois.
Bankers Life and Casualty Company c/o Fasken Campbell Godfrey Toronto-Dominion Centre, P.O. Box 20, Suite 4200 Toronto, Ontario M5K 1N6 Robert W. McDowell, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Bankers Life and Casualty Company a/s Fasken Campbell Godfrey Toronto-Dominion Centre, Bureau 4200, C.P. 20 Toronto (Ontario) M5K 1N6 Robert W. McDowell, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
Blue Cross Life Insurance Company of Canada P.O. Box 220, 644 Main Street Moncton, New Brunswick E1C 8L3 Pierre-Yves Julien, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Voir-Compagnie d'Assurance-Vie Croix Bleue du Canada.	
The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada 18 King St. East Toronto, Ontario M5C 1C4 Normand Mercier, President.	Property, Boiler and machinery and Liability.	Voir-La Compagnie d'Inspection et d'Assurance Chaudières et Machinerie.	
See-Canadian Northern Shield Insurance Company.		Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d'Assurance C.P. 12133, Bureau 1900 555, rue West Hastings Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 4N6 T. Michael Porter, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
The British Aviation Insurance Company Limited 100 Renfrew Drive, Suite 200 Markham, Ontario L3R 9R6 Peter S. May, Chief Agent.	Accident, Aircraft and Inland transportation.	The British Aviation Insurance Company Limited 100, promenade Renfrew Bureau 200 Markham (Ontario) L3R 9R6 Peter S. May, Agent principal.	Accidents, aéronefs et transports terrestres.
Business Men's Assurance Company of America c/o McLean & Kerr 130 Adelaide Street West Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine Q.C., Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance, and limited to the servicing of policies issued prior to December 1, 1996.	Business Men's Assurance Company of America a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance, et limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> décembre 1996.
Calvert Insurance Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Automobile and Liability.	Calvert Insurance Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, automobile et responsabilité.
The Canada Life Assurance Company 330 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1R8 David Alexander Nield, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie.</i>	
Canada Life Casualty Insurance Company c/o Canada Life Assurance Company 330 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1R8 David Victor Newton, President and Chief Operating Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Legal expense and Liability.	Canada-Vie Compagnie D'Assurances Générales c/o Canada Life Assurance Company 330, av. University Toronto (Ontario) M5G 1R8 David Victor Newton, Président et chef des opérations.	Biens, accidents et maladie, automobile, frais juridiques et responsabilité.
Canadian Direct Insurance Incorporated 610-6th Street, Suite 217 New Westminster British Columbia V3L 3C2 Guy Cloutier, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile and Liability.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurances Canadienne Direct Incorporée.</i>	
Canadian Group Underwriters Insurance Company Suite 300, P.O. Box 130 Markborough Place II 6733 Mississauga Road Mississauga, Ontario L5N 6J5 Jack (John) P. McCarthy, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery*, Credit, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety*. (*Denotes classes limited to the business of reinsurance.)	<i>Voir-Assureurs-groupes Compagnie Canadienne d'Assurances.</i>	
Canadian Northern Shield Insurance Company P.O. Box 12133 1900-555 West Hastings St. Vancouver, British Columbia V6B 4N6 T. Michael Porter, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir-Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d'Assurance.</i>	
Canadian Premier Life Insurance Company 80 Tiverton Court, Suite 500 Markham, Ontario L3R 0G4 Aaron Hill, Vice-President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir-Compagnie d'assurance-vie Première du Canada.</i>	
The Canadian Surety Company Transamerica Building 2200 Yonge St., Suite 1200 Toronto, Ontario M4S 2C6 Barbara J. Addie, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir-Compagnie D'Assurances Canadian Surety.</i>	
Centennial Insurance Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Hail and Liability.	Centennial Insurance Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, grêle et responsabilité.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See</i> -Gold Circle Insurance Company.		Cercle d'Or, Compagnie d'Assurance a/s The Great-West Life Assurance Company 100, rue Osborne Nord Winnipeg (Manitoba) R3C 3A5 Sheila Wagar, Secrétaire.	Biens, accidents et maladie, automobile et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
Chicago Title Insurance Company 141 Adelaide Street West Suite 1006 Toronto, Ontario M5H 3L5 J. Donald Bergeron, Chief Agent.	Title†.	Chicago Title Insurance Company 141, rue Adelaide Ouest Bureau 1006 Toronto (Ontario) M5H 3L5 J. Donald Bergeron, Agent principal.	Titres†.
Chrysler Insurance Company 2700 Matheson Blvd. East Suite 400, East Tower Mississauga, Ontario L4W 4V9 Richard Wong, Chief Agent.	Property, Automobile, Liability and Surety.	Chrysler Insurance Company 2700, blvd. Matheson Est Bureau 400, Tour Est Mississauga (Ontario) L4W 4V9 Richard Wong, Agent principal.	Biens, automobile, responsabilité et caution.
Chrysler Life Insurance Company of Canada 2700 Matheson Blvd. East Suite 400, East Tower Mississauga, Ontario L4W 4V9 Richard Wong, Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its instrument of incorporation and limited to the servicing of policies issued prior to April 1, 1991.	Chrysler Compagnie D'Assurance-Vie du Canada 2700, blvd. Matheson Est Bureau 400, Tour Est Mississauga (Ontario) L4W 4V9 Richard Wong, Chef de la direction.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par son acte de constitution en corporation et sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> avril 1991.
Chubb Insurance Company of Canada One Financial Place 1 Adelaide Street East Toronto, Ontario M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Chubb du Canada Compagnie d'Assurance One Financial Place 1, rue Adelaide Est Toronto (Ontario) M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
CIBC General Insurance Company Limited 3 Robert Speck Parkway Suite 500, P.O. Box 7065 Mississauga, Ontario L5A 4K7 Dwight Lacey, Chief Executive Officer.	Property, Automobile, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance générale CIBC Limitée.	
CIBC Life Insurance Company Limited 3 Robert Speck Parkway Suite 500, P.O. Box 7065 Mississauga, Ontario L5A 4K7 Gabor Kalmar, President and Chief Operating Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance-vie CIBC Limitée.	
CIGNA Insurance Company of Canada 250 Yonge Street, Suite 1400 Toronto, Ontario M5B 2L7 Samuel B. Cupp, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	CIGNA du Canada Compagnie d'assurance 250, rue Yonge, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5B 2L7 Samuel B. Cupp, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
CIGNA Life Insurance Company of Canada 250 Yonge Street, Suite 1400 Toronto, Ontario M5B 2L7 Samuel B. Cupp, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	CIGNA du Canada compagnie d'assurance sur la vie 250, rue Yonge, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5B 2L7 Samuel B. Cupp, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
The Citadel General Assurance Company 1075 Bay St. Toronto, Ontario M5S 2W5 William H. Gleed, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability and Surety.	La Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales 1075, rue Bay Toronto (Ontario) M5S 2W5 William H. Gleed, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution.
Clare Mutual Insurance Company Belliveau's Cove, Nova Scotia B0W 1J0 Henri J. Thibodeau, President.	Fire and Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 ( <i>See</i> Note (B)), restricted to the Province of Nova Scotia.	Clare Mutual Insurance Company Belliveau's Cove (Nouvelle-Écosse) B0W 1J0 Henri J. Thibodeau, Président.	Incendie et vol; et catégories additionnelles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 ( <i>Voir</i> Remarque (B)), restreint à la province de la Nouvelle-Écosse.
CNA Life Insurance Company of Canada 3 Robert Speck Parkway Suite 900 Mississauga, Ontario L4Z 2G5 Robert D. Scott, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance-Vie CNA du Canada.	



Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
College Retirement Equities Fund c/o Cassels, Brock & Blackwell 40 King Street West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 James M. Parks, Chief Agent.	Life, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1996.	College Retirement Equities Fund a/s Cassels, Brock & Blackwell 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 James M. Parks, Agent principal.	Vie, limitées à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1996.
Cologne Life Reinsurance Company 2 St. Clair Ave. East, 6th Floor Toronto, Ontario M4T 2V6 John M. Kosiancic, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	Cologne Life Reinsurance Company 2, av. St. Clair Est, 6 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M4T 2V6 John M. Kosiancic, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.
Cologne Reinsurance Company (Kolnische Ruckversicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft) c/o D. M. Williams & Associates Ltd. 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Cologne Reinsurance Company (Kolnische Ruckversicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft) a/s D.M. Williams & Associates Ltd. 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, crédit, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
Colonia Life Insurance Company 2 St. Clair Ave. East, 6th Floor Toronto, Ontario M4T 2V6 Christopher H. McElvaine, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Colonia Compagnie d'Assurance-Vie 2, av. St. Clair Est, 6 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M4T 2V6 Christopher H. McElvaine, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Combined Insurance Company of America 7300 Warden Avenue Markham, Ontario L3R 0X3 Dan C. Evans, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Compagnie d'assurance Combined d'Amérique".	Voir-Compagnie d'assurance Combined d'Amérique.	
The Commerce Group Insurance Company 2450 Girouard St. West, P.O. Box 1000 Saint-Hyacinthe, Quebec J2S 7C4 Yves Brouillette, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Legal Expense, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Voir-Le Groupe Commerce Compagnie d'Assurances.	
Commercial Travelers Mutual Insurance Company (incorporated under the laws of the State of New York, U.S.A.) 25 Princess Margaret Blvd. Etobicoke, Ontario M9A 1Z5 William C. Jorgens, Chief Agent.	Accident and sickness, on the condition that the words "incorporated under the laws of the State of New York, U.S.A." will be used in conspicuous relation to the name "Commercial Travelers Mutual Insurance Company" wherever it appears in the Company's contracts, application forms, advertisements or other published material, and on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Compagnie Mutuelle D'Assurances Commercial Travelers". The company's business in Canada is limited to the servicing of policies issued prior to April 1, 1991.	Voir-Compagnie Mutuelle D'Assurances Commercial Travelers.	
Commercial Union Assurance Company plc 350 Albert Street, Suite 700 Ottawa, Ontario K1R 1A4 Denis Shillington, Chief Agent.	Property, Liability and Aircraft.	Commercial Union Assurance Company plc 350, rue Albert, Bureau 700 Ottawa (Ontario) K1R 1A4 Denis Shillington, Agent principal.	Biens, responsabilité et accidents d'aviation.
Commercial Union Assurance Company of Canada P.O. Box 441, Toronto-Dominion Centre Toronto, Ontario M5K 1L9 G. S. Stafford, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada.	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Commercial Union Life Assurance Company of Canada 300 Consilium Place P.O. Box 370, Station A Scarborough, Ontario M1K 5C3 Frank J. Crowley, President and Chief Operating Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -La Compagnie d'Assurance-Vie Union Commerciale du Canada.	
Commonwealth Insurance Company Suite 1500, Bentall Three 595 Burrard St. P.O. Box 49115 Vancouver, British Columbia V7X 1G4 John Watson, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurances Commonwealth.	
<i>See</i> -Allianz Insurance Company of Canada.		Compagnie d'Assurance Allianz du Canada 425, rue Bloor Est, Bureau 100 Toronto (Ontario) M4W 3R5 Robert E. Maynard, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes (limitée à l'écoulement des polices existantes), automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, frais juridiques, responsabilité et caution.
<i>See</i> -The Canada Life Assurance Company.		La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie 330, av. University Toronto (Ontario) M5G 1R8 David Alexander Nield, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Canadian Direct Insurance Incorporated.		La Compagnie d'Assurances Canadienne Direct Incorporée 610, rue 6th, Bureau 217 New Westminister (Colombie-Britannique) V3L 3C2 Guy Cloutier, Président et chef de la direction.	Biens, automobile et responsabilité.
<i>See</i> -The Canadian Surety Company.		Compagnie D'Assurances Canadian Surety Transamerica Building 2200, rue Yonge, Bureau 1200 Toronto (Ontario) M4S 2C6 Barbara J. Addie, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See</i> -Combined Insurance Company of America.		Compagnie d'assurance Combined d'Amérique 7300, av. Warden Markham (Ontario) L3R 0X3 Dan C. Evans, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans les affaires au Canada, ce nom serait « Compagnie d'assurance Combined d'Amérique ».
<i>See</i> -Commonwealth Insurance Company.		Compagnie d'assurances Commonwealth Bureau 1500, Bentall Trois 595, rue Burrard, C.P. 49115 Vancouver (Colombie-Britannique) V7X 1G4 John Watson, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See</i> -Coseco Insurance Company.		Compagnie d'Assurance Coseco Priors Square Guelph (Ontario) N1H 6P8 Terry Squire, Président et chef de la direction.	Biens, automobile et responsabilité.
<i>See</i> -Elite Insurance Company.		La Compagnie d'Assurances Elite 649, chemin North Service Ouest Burlington (Ontario) L7R 4L5 Lewis Dunn, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
<i>See</i> -Everest Insurance Company of Canada.		La Compagnie d'Assurance Everest du Canada 40, rue King Ouest, Bureau 5001 Toronto (Ontario) M5H 3Y2 Thomas D. MacKenzie, Président et chef de la direction.	Biens, automobile, aériennes, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See-Federal Insurance Company.</i>		Compagnie d'assurances Fédérale One Financial Place 1, rue Adelaide Est Toronto (Ontario) M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution, à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « Compagnie d'assurances Fédérale ».
<i>See-Grain Insurance and Guarantee Company.</i>		La Compagnie d'assurance et de Garantie Grain 1240, One Lombard Place Winnipeg (Manitoba) R3B 0V9 Ralph N. Jackson, Président.	Biens, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See-GE Capital Casualty Company, Canada.</i>		Compagnie d'assurance GE Capital Casualty, Canada 2023-7495, rue 132 Surrey (Colombie-Britannique) V3W 1J8 Danielle Bolduc, Président et chef de la direction.	Biens, chaudières et machines au sein de la province de l'Alberta, et l'assurance de garantie des véhicules telle que définie par le règlement pertinent de la province de l'Alberta, et caution.
<i>See-CIBC General Insurance Company Limited.</i>		Compagnie d'assurance générale CIBC Limitée 3, promenade Robert Speck Bureau 500, C.P. 7065 Mississauga (Ontario) L5A 4K7 Dwight Lacey, Chef de la direction.	Biens, automobile, responsabilité et caution.
<i>See-Co-operators General Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Générale Co-operators Priory Square, Guelph (Ontario) N1H 6P8 Terry Squire, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, frais juridiques, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-CUMIS General Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Générale CUMIS C.P. 5065, Burlington (Ontario) L7R 4C2 T. Michael Porter, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See-The Dominion of Canada General Insurance Company.</i>		Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada 165, av. University Toronto (Ontario) M5H 3B9 George L. Cooke, Président et chef de la direction.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-Legacy General Insurance Company.</i>		Compagnie d'assurances générales Legacy 80, cour Tiverton, Bureau 500 Markham (Ontario) L3R 0G4 Aaron Hill, Vice-président et chef de la direction.	Biens et accidents et maladie.
<i>See-Liberty Mutual Fire Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle BCE Place, Bay Wellington Tower 181, rue Bay, Bureau 3320 Toronto (Ontario) M5J 2T3 Gery Barry, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, détournements, aériennes, automobile, chaudières et machines, responsabilité et caution, limitée à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1996.
<i>See-General Insurance Company of the Royal Bank of Canada.</i>		Compagnie d'assurance générale de la Banque Royale du Canada 55, promenade City Centre, Bureau 1100 Mississauga (Ontario) L5B 1M3 Andrew Rogacki, Président et chef de la direction	Biens, automobile, et responsabilité.
<i>See-Guardian Insurance Company of Canada.</i>		Compagnie d'Assurance Guardian du Canada C.P. 4096, Succursale A Toronto (Ontario) M5W 1N1 Henry J. Curtis, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, frais juridiques, responsabilité et caution.

<b>Name, Address and Official Representative of the Company in Canada</b>	<b>Classes of Insurance for which Registered</b>	<b>Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada</b>	<b>Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement</b>
<i>See-The Halifax Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Halifax 75, av. Eglinton Est Toronto (Ontario) M4P 3A4 Donald K. Lough, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-Hartford Insurance Company of Canada.</i>		Compagnie d'Assurance Hartford du Canada 20, chemin York Mills Willowdale (Ontario) M2P 2C2 Gray G. Davis, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-The Mortgage Insurance Company of Canada.</i>		La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada 100, rue Yonge, Bureau 400 Toronto (Ontario) M5H 1H1 Oscar Zimmerman, Président.	Détournements, hypothèque et caution, limitée à l'écoulement des polices existantes.
<i>See-GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada)</i>		Compagnie d'assurance d'hypothèques GE Capital (Canada) 2300, boul. Meadowvale Mississauga (Ontario) L5N 5P9 Peter Vukanovich, Président, chef de la direction, et chef des finances.	Hypothèque.
<i>See-Jevco Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurances Jevco 2021, Union, Bureau 1150 Montréal (Québec) H3A 2S9 William G. Star, Président du conseil, président et chef de la direction.	Biens, automobile, responsabilité et caution.
<i>See-Liberty Insurance Company of Canada</i>		Compagnie d'Assurance Liberté du Canada 200, place Consilium, 8 <sup>e</sup> étage Scarborough (Ontario) M1H 3E6 Ronald H. Switzer, Président et chef de la direction.	Biens, automobile et responsabilité.
<i>See-Liberty Mutual Insurance Company</i>		La Compagnie d'Assurance Liberté Mutuelle BCE Place, Bay Wellington Tower 181, rue Bay, Bureau 3320 Toronto (Ontario) M5J 2T3 Gery Barry, Agent principal.	Biens, détournements, aériennes, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, responsabilité et caution.
<i>See-Life Investors Insurance Company of America.</i>		Compagnie D'Assurances Life Investors D'Amérique a/s John Milnes & Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-Lombard Insurance Company.</i>		Compagnie d'assurance Lombard 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Chef de la direction.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-London Guarantee Insurance Company.</i>		Compagnie d'Assurance London Garantie 77, rue King Ouest, Bureau 3426 Royal Trust Tower, C.P. 284 Toronto (Ontario) M5K 1K2 Robert E. Taylor, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, frais juridiques, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-The Missisquoi Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Missisquoi 625, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 600 Montréal (Québec) H3B 1R2 Jean P. Courtemanche, Président.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See-New York Life Insurance Company.</i>		Compagnie d'assurances New York Life Scotia Plaza, Bureau 2100 40, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans les affaires au Canada, ce nom serait « Compagnie d'assurances New York Life ».

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See-Pohjola Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Pohjola Ltée. (Vakuutusosakeyhtio Pohjola) 1801, av. McGill College, Bureau 550 Montréal (Québec) H3A 3P2 Robert Parizeau, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution, limitées aux affaires de la réassurance et limitées à l'écoulement des polices existantes. La société peut utiliser dans l'exercice de ses fonctions au Canada la dénomination sociale française « La Compagnie d'Assurance Pohjola Ltée » ou anglaise « Pohjola Insurance Company Ltd. ».
<i>See-Quebec Assurance Company.</i>		Compagnie d'Assurance du Québec 3500, boul. de Maisonneuve Ouest 2, place Alexis-Nihon, Bureau 800 Montréal (Québec) H3Z 3C1 Robert John Gunn, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, responsabilité, détournements et caution.
<i>See-St. Paul Fire and Marine Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Saint Paul 121, rue King Ouest Bureau 1200, C. P. 93 Toronto (Ontario) M5H 3T9 Wayne McKellar Edmondson, Agent principal.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution, à la condition que lorsque la société utilise un nom français dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « La Compagnie d'Assurance Saint Paul ».
<i>See-The Standard Life Assurance Company.</i>		Compagnie d'assurance Standard Life 1245, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3G 1G3 Claude A. Garcia, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, et la compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « The Standard Life Assurance Company » ou son nom en français « Compagnie d'assurance Standard Life », ou tous deux à la fois.
<i>See-The Standard Life Assurance Company of Canada.</i>		Compagnie d'assurance Standard Life du Canada 1245, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3G 1G3 Claude A. Garcia, Président et chef des opérations.	Vie.
<i>See-Traders General Insurance Company.</i>		Compagnie d'Assurance Traders Générale 2206, av. Eglinton Est, Bureau 500 Scarborough (Ontario) MIL 4S8 R. Lewis Dunn, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution.
<i>See-Trafalgar Insurance Company of Canada.</i>		Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada 425, rue Bloor Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M4W 3R5 Robert E. Maynard, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines et responsabilité.
<i>See-Transit Insurance Company.</i>		La Compagnie d'Assurance Transit 90, av. Eglinton Est, Bureau 403 Toronto (Ontario) M4P 2Y3 Robert J. Ewart, Président.	Biens, automobile et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
<i>See-Commercial Union Assurance Company of Canada.</i>		La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada C.P. 441, Toronto-Dominion Centre Toronto (Ontario) M5K 1L9 G. S. Stafford, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, responsabilité et caution.
<i>See-Voyageur Insurance Company</i>		Compagnie d'Assurance Voyageur 44, promenade centre Peel, Bureau 300 Brampton (Ontario) L6T 4M8 Walter Schutte, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See</i> -Wellington Insurance Company		Compagnie d'Assurance Wellington One Concord Gate Don Mills (Ontario) M3C 3N6 Yves Brouillette, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
<i>See</i> -American International Assurance Life Company Ltd.		La Compagnie D'Assurance-Vie American International Ltée 145, rue Wellington Ouest Toronto (Ontario) M5J 1H8 James C. K. Wong, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Life Insurance Company of Royal Bank of Canada		Compagnie d'assurance-vie de la Banque Royale du Canada 55, promenade City Centre, Bureau 1100 Mississauga (Ontario) L5B 1M3 W. Grant Hardy, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -CIBC Life Insurance Company Limited		Compagnie d'assurance-vie CIBC Limitée 3, promenade Robert Speck Bureau 500, C. P. 7065 Mississauga (Ontario) L5A 4K7 Gabor Kalmar, Président et chef des opérations.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -CNA Life Insurance Company of Canada.		Compagnie d'Assurance-Vie CNA du Canada 3, promenade Robert Speck Bureau 900 Mississauga (Ontario) L4Z 2G5 Robert D. Scott, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Blue Cross Life Insurance Company of Canada		Compagnie d'Assurance-Vie Croix Bleue du Canada C.P. 220, 644, rue Main Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8L3 Pierre-Yves Julien, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -CUMIS Life Insurance Company		La Compagnie d'Assurance-Vie CUMIS C.P. 5065, 151, rue North Service Burlington (Ontario) L7R 4C2 T. Michael Porter, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie dans la mesure où son acte de constitution en corporation l'autorise.
<i>See</i> -Federated Life Insurance Company of Canada		La Compagnie d'Assurance-Vie Federated du Canada 717, av. Portage, C.P. 5800 Winnipeg (Manitoba) R3C 3C9 John M. Paisley, Président.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Household Life Insurance Company		Compagnie d'Assurance-Vie Household 5100, rue Sherbrooke Est, Bureau 100 Montréal (Québec) H1V 3R9 Robert J. Shaar, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que lorsque la société utilise un nom français dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « Compagnie d'Assurance-Vie Household ».
<i>See</i> -J.C. Penney Life Insurance Company		Compagnie d'assurance-vie J.C. Penney 80, Tiverton Court, Bureau 500 Markham (Ontario) L3R 0G4 Aaron Hill, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -John Alden Life Insurance Company		La Compagnie D'Assurance-Vie John Alden C.P. 2266 Winnipeg (Manitoba) R3C 4A6 J. W. Abbott, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « La Compagnie D'Assurance-Vie John Alden ». Les affaires de la compagnie sont limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> avril 1991.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See</i> -Liberty Life Assurance Company of Boston.		La Compagnie d'Assurance-Vie Liberté de Boston BCE Place, Bay Wellington Tower 181, rue Bay, Bureau 3320 Toronto (Ontario) M5J 2T3 Gery Barry, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -The Manufacturers Life Insurance Company		La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers 200, rue Bloor Est Toronto (Ontario) M4W 1E5 Dominic D'Alessandro, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Metropolitan Life Insurance Company of Canada		Compagnie d'assurances-vie La Métropolitaine du Canada 99, rue Bank, Ottawa (Ontario) K1P 5A3 William R. Prueter, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -MIC Life Insurance Corporation		La Compagnie d'Assurance-Vie MIC C.P. 6000, 8500, rue Leslie, Bureau 400 Thornhill (Ontario) L3T 4S5 Charles W. Hastings, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1997 et sur la condition que lorsque la société étrangère utilise un nom français dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « La Compagnie d'Assurance-Vie MIC ».
<i>See</i> -The North West Life Assurance Company of Canada		La Compagnie d'Assurance-Vie North West du Canada 1188, rue West Georgia, Bureau 1900 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A2 Arthur W. Putz, Vice-président et secrétaire corporatif	Vie, accidents corporels et maladie
<i>See</i> -Penncorp Life Insurance Company		La Compagnie D'Assurance Vie Penncorp 90, rue Dundas Ouest, Bureau 400 Mississauga (Ontario) L5B 2T5 J. Paul Edmondson, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Canadian Premier Life Insurance Company		Compagnie d'assurance-vie Première du Canada. 80, Tiverton Court, Bureau 500 Markham (Ontario) L3R 0G4 Aaron Hill, Vice-président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -Primerica Life Insurance Company of Canada		La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica du Canada 350, chemin Burnhamthorpe Ouest Bureau 300 Mississauga (Ontario) L5B 3J1 Glenn J. Williams, Vice-président exécutif et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See</i> -ReliaStar Life Insurance Company		Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance, la société étrangère peut également souscrire des polices d'assurance sur la vie de résidents du Canada assurés en vertu de polices collectives émises aux États-Unis, et à la condition que si la société étrangère utilise un nom français, ce nom serait « Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar ».
<i>See</i> -Seaboard Life Insurance Company		Compagnie d'Assurance-vie Seaboard 2165 West Broadway, C.P. 5900 Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5H6 Robert T. Smith, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.

<b>Name, Address and Official Representative of the Company in Canada</b>	<b>Classes of Insurance for which Registered</b>	<b>Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada</b>	<b>Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement</b>
<i>See-Transamerica Life Insurance Company of Canada</i>		Compagnie d'Assurance-Vie Transamerica du Canada 300, place Consilium Scarborough (Ontario) M1H 3G2 George A. Foegele, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-Commercial Union Life Assurance Company of Canada</i>		La Compagnie d'Assurance-Vie Union Commerciale du Canada 300, place Consilium C.P. 370, Succursale A Scarborough (Ontario) M1K 5C3 Frank J. Crowley, Président et chef des opérations.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-Union Fidelity Life Insurance Company</i>		Compagnie d'Assurance-Vie Union Fidelity 200, rue Wellington Ouest, Bureau 400 Toronto (Ontario) M5V 3C7 Alan K. Ryder, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-The Wawanesa Life Insurance Company</i>		La Compagnie d'Assurance-vie Wawanesa 191, Broadway Winnipeg (Manitoba) R3C 3P1 G. J. Hanson, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-Zenith Insurance Company</i>		Compagnie d'assurance Zenith a/s Lombard Canada Ltd. 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Président et chef de la direction.	Biens, automobile et responsabilité.
<i>See-Lombard General Insurance Company of Canada.</i>		Compagnie canadienne d'assurances générales Lombard 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Chef de la direction.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution.
<i>See-Alta Surety Company</i>		La Compagnie de Cautionnement Alta 800, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 2795 Montréal (Québec) H3B 1X9 Aram Semerjian, Président.	Détournements et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
<i>See-Seaboard Surety Company of Canada</i>		Compagnie de Garantie Seaboard du Canada 2, rue Bloor Ouest, Bureau 1500 Toronto (Ontario) M4W 3E2 Mark D. Leskanic, Président et chef des opérations.	Biens, abus de confiance, responsabilité et caution.
<i>See-Northern Indemnity, Inc.</i>		La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc. 120, rue Adelaide Ouest, Bureau 2210 Toronto (Ontario) M5H 1T1 Robert Lamendola, Président.	Détournements et caution.
<i>See-The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada</i>		La Compagnie d'Inspection et d'Assurance Chaudières et Machinerie 18, rue King Est Toronto (Ontario) M5C 1C4 Normand Mercier, Président.	Biens, chaudières et machines et responsabilité.
<i>See-Maryland Casualty Company</i>		Compagnie Maryland Casualty a/s Lavery, DeBilly, Avocats 1, place Ville Marie, 40 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 4M4 Pierre Caron, Agent principal.	Biens, abus de confiance, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, caution, chaudières et machines et responsabilité, à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « Compagnie Maryland Casualty », limitée à l'administration des polices existantes.



Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See-Commercial Travelers Mutual Insurance Company</i>		Compagnie Mutuelle D'Assurances Commercial Travelers (Incorporée sous les lois de l'état de New York, É.-U.A.) 25, boul. Princess Margaret Etobicoke (Ontario) M9A 1Z5 William C. Jorgens, Agent principal.	Accidents et maladie, à condition que les mots « constituée en vertu des lois de l'État de New York, É.-U. d'Amérique » soient placés bien en évidence par rapport au nom « Commercial Travelers Mutual Insurance Company » partout où ce nom se trouve dans les contrats, formules de proposition, annonces et autres documents publiés par la Compagnie, et à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « Compagnie Mutuelle D'Assurances Commercial Travelers ». Les affaires de la compagnie sont limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> avril 1991.
<i>See-TIG Reinsurance Company</i>		La Compagnie de Réassurance TIG a/s Canadian Insurance Consultants Inc. 133, rue Richmond Ouest, Bureau 600 Toronto (Ontario) M5H 2L3 Donald G. Smith, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, grêle, frais juridiques et responsabilité, limitée aux affaires de réassurance.
<i>See-Swiss Reinsurance Company Canada</i>		Compagnie Suisse de Réassurance Canada 99, av. Yorkville Toronto (Ontario) M5R 3K5 Martin Albers, Président and chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité, hypothèque et caution, limitée aux affaires de réassurance.
<i>See-Western Surety Company</i>		La Compagnie de Sûreté de l'Ouest C.P. 527, 1874, rue Scarth, 20 <sup>e</sup> étage Regina (Saskatchewan) S4P 2G8 L. C. Ell, Président.	Détournements et caution.
<i>See-Virginia Surety Company, Inc.</i>		Compagnie de sûreté Virginia Inc. 7300, av. Warden, Bureau 300 Markham (Ontario) L3R 0X3 Dan C. Evans, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines et responsabilité, à la condition que lorsque la société utilise un nom français dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « Compagnie de sûreté Virginia Inc. ».
Compagnie Transcontinentale de Réassurance c/o Jacques Davis Lefavre & Cie Ltée 1080 Côte du Beaver Hall, 19th Floor Montréal, Quebec H2Z 1S8 Jacques Mailloux, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Hail, Fidelity, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Compagnie Transcontinentale de Réassurance a/s Jacques Davis Lefavre & Cie Ltée 1080, Côte du Beaver Hall, 19 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2Z 1S8 Jacques Mailloux, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, grêle, détournements, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
CompCorp Life Insurance Company 1 Queen Street East, Suite 1700 Toronto, Ontario M5C 2X9 Alan E. Morson, Vice Chairman and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness, to the extent authorized by its incorporating instrument.	<i>Voir-Société d'assurance vie SIAP</i>	
Confederation Life Insurance Company 1 Mount Pleasant Road Toronto, Ontario M4Y 2Y5 Robert O. Sanderson, President, Peat, Marwick Thorne Inc. Agent for the Superintendent of Financial Institutions, Provisional Liquidator.	Life, Personal accident and Sickness. On August 11, 1994 the Superintendent of Financial Institutions took control of Confederation Life Insurance Company and the court granted a winding-up order appointing the Superintendent as provisional liquidator of the company. Peat Marwick Thorne Inc., acting as agent for the liquidator, is proceeding with the winding up of the company's affairs.	La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie 1, chemin Mount Pleasant Toronto (Ontario) M4Y 2Y5 Robert O. Sanderson, Président Peat, Marwick Thorne Inc. Mandataire du surintendant des institutions financières, liquidateur provisoire.	Vie, accidents corporels et maladie. Le 11 août 1994, le surintendant des institutions financières a pris le contrôle de La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie et la cour accordait une ordonnance de liquidation nommant le surintendant au titre de liquidateur provisoire de la société. Le cabinet Peat Marwick Thorne Inc., le mandataire du liquidateur, se charge des procédures de liquidation de la société.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Connecticut General Life Insurance Company 250 Yonge St., P.O. Box 14, Suite 1400 Toronto, Ontario M5B 2L7 M. E. Hassan, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	Connecticut General Life Insurance Company 250, rue Yonge, C.P. 14, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5B 2L7 M. E. Hassan, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Constitution Insurance Company of Canada 500 University Ave., 4th Floor Toronto, Ontario M5G 1V9 Frank DiTomasso, President.	Property, Accident and sickness, Automobile, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Constitution du Canada, Compagnie d'Assurance 500, av. University, 4 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5G 1V9 Frank DiTomasso, Président.	Biens, accidents et maladie, automobile, détournements, frais juridiques, responsabilité et caution, limitée à l'écoulement des polices existantes.
Continental Assurance Company 105 Adelaide St. West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	Continental Assurance Company 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Continental Casualty Company 105 Adelaide Street West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Continental Casualty Company 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Continental Insurance Company 105 Adelaide Street West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	The Continental Insurance Company 105, rue Adelaide Ouest Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, responsabilité et caution.
Co-operators General Insurance Company Priory Square, Guelph, Ontario N1H 6P8 Terry Squire, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Legal expense, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurance Générale Co-operators	
Co-operators Life Insurance Company Priory Square, Guelph, Ontario N1H 6P8 Terry Squire, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Co-operators, Compagnie d'Assurance-Vie Priory Square, Guelph (Ontario) N1H 6P8 Terry Squire, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Coseco Insurance Company Priory Square Guelph, Ontario N1H 6P8 Terry Squire, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile and Liability.	Voir-Compagnie d'Assurance Coseco	
Crown Life Insurance Company 1901 Scarth Street Regina, Saskatchewan S4P 4L4 James H. Courtright, Acting General Counsel.	Life, Accident and sickness.	Crown, Compagnie d'Assurance-Vie 1901, rue Scarth Regina (Saskatchewan) S4P 4L4 James H. Courtright, Conseil général intérimaire.	Vie, accidents et maladie.
CT Direct Insurance Company 50 Place Crémazie, 12th Floor Montréal, Quebec H2P 1B6 Pierre Meloche, Chairman and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	CT assurance directe inc. 50, place Crémazie, 12 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2P 1B6 Pierre Meloche, Président du conseil et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
CUMIS General Insurance Company P.O. Box 5065 Burlington, Ontario L7R 4C2 T. Michael Porter, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurance Général CUMIS	
CUMIS Insurance Society, Inc. P.O. Box 5065 Burlington, Ontario L7R 4C2 T. Michael Porter, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the writing of insurance on the property of credit unions and credit union members.	CUMIS Insurance Society, Inc. C.P. 5065 Burlington (Ontario) L7R 4C2 T. Michael Porter, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à la souscription d'assurance des biens des coopératives de crédit et des membres des coopératives de crédit.
CUMIS Life Insurance Company P.O. Box 5065, 151 North Service Road Burlington, Ontario L7R 4C2 T. Michael Porter, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its instrument of incorporation.	Voir-La Compagnie d'Assurance-Vie CUMIS	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
CUNA Mutual Insurance Society P.O. Box 5065, 151 North Service Road Burlington, Ontario L7R 4C2 T. Michael Porter, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the writing of insurance on the members of credit unions, and the Company may use in the transaction of its business in Canada its name in English "CUNA Mutual Insurance Society" or its name in French "La Société d'Assurance CUNA Mutuelle", or both of such names.	Voir-La Société d'Assurance CUNA Mutuelle	
The Dominion Life Assurance Company 200 Bloor St. East, North Tower 10 Toronto, Ontario M4W 1E5 Ian Beverly, Provisional Liquidator.	Life insurance, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1986.	La Dominion, Compagnie d'Assurance sur la Vie 200, rue Bloor Est, North Tower 10 Toronto (Ontario) M4W 1E5 Ian Beverly, Liquidateur provisoire.	Vie, sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1986.
The Dominion of Canada General Insurance Company 165 University Ave. Toronto, Ontario M5H 3B9 George L. Cooke, President and Chief Executive Officer.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Voir-Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada	
Eagle Star Insurance Company Limited c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 P. H. Cook, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Eagle Star Insurance Company Limited a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 P. H. Cook, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company Box 2401, Suite 502, 2300 Yonge St. Toronto, Ontario M4P 1E4 Stephen Malcolm Oxley, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity and Liability on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Société des Assurances Écclésiastiques".	Voir-Société des Assurances Écclésiastiques	
Echelon General Insurance Company P.O. Box 1000 Grimsby, Ontario L3M 4H5 G. J. Clark, President.	Property, Automobile and Liability.	Échelon, Compagnie D'Assurances Générale C.P. 1000, Grimsby (Ontario) L3M 4H5 G. J. Clark, Président.	Biens, automobile et responsabilité.
Economical Mutual Insurance Company P.O. Box 2000 111 Westmount Road South Waterloo, Ontario N2J 4S4 Noel G. Walpole, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance C.P. 2000 111, chemin Westmount Sud Waterloo (Ontario) N2J 4S4 Noel G. Walpole, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
Elite Insurance Company 649 North Service Road West Burlington, Ontario L7R 4L5 Lewis Dunn, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurances Elite	
The Empire Life Insurance Company 259 King Street East Kingston, Ontario K7L 3A8 Christopher H. McElvaine, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	L'Empire, Compagnie d'Assurance-Vie 259, rue King Est Kingston (Ontario) K7L 3A8 Christopher H. McElvaine, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Employers Insurance of Wausau a Mutual Company c/o D. M. Williams & Associates Ltd. 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Société d'assurance mutuelle des employeurs de Wausau".	Voir-Société d'assurance mutuelle des employeurs de Wausau	
Employers Reinsurance Corporation 200 Wellington Street West, Suite 1400 P.O. Box 166 Toronto, Ontario M5V 3C7 Peter Borst, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Liability and Surety.	Employers Reinsurance Corporation 200, rue Wellington Ouest, Bureau 1400 C.P. 311 Toronto (Ontario) M5V 3C7 Peter Borst, Agent principal.	Biens, abus de confiance, accidents d'aviation, accidents et maladie, automobile, caution, chaudières et machines, crédit et responsabilité.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
The Equitable General Insurance Company 2475 Laurier Blvd., P.O. Box 4700 Sillery, Quebec G1V 4E4 Normand Brunet, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	L'Équitable, Compagnie d'Assurances Générales 2475, boul. Laurier, C.P. 4700 Sillery (Québec) G1V 4E4 Normand Brunet, Président et chef de la direction.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'écoulement des polices existantes.
The Equitable Life Assurance Society of the United States 250 Yonge Street P.O. Box 14, Suite 1400 Toronto, Ontario M5B 2L7 M. E. Hassan, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	The Equitable Life Assurance Society of the United States 250, rue Yonge C.P. 14, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5B 2L7 M. E. Hassan, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
The Equitable Life Insurance Company of Canada 1 Westmount Rd. North Waterloo, Ontario N2J 4C7 Ron Beaubien, President and Chief Executive Officer.	Life, Personal accident and Sickness.	L'Équitable Compagnie d'Assurance-Vie du Canada 1, chemin Westmount Nord Waterloo (Ontario) N2J 4C7 Ron Beaubien, Président et chef de la direction.	Vie, accidents corporels et maladie.
Everest Insurance Company of Canada 40 King Street West Suite 5001 Toronto, Ontario M5H 3Y2 Thomas D. MacKenzie, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, Aircraft, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurance Everest du Canada	
Everest Reinsurance Company Scotia Plaza, 40 King St. West Suite 5001 Toronto, Ontario M5H 3Y2 Thomas D. MacKenzie, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Everest Reinsurance Company Scotia Plaza, 40, rue King Ouest Bureau 5001 Toronto (Ontario) M5H 3Y2 Thomas D. MacKenzie, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Federal Insurance Company One Financial Place 1 Adelaide Street East Toronto, Ontario M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the company uses a French name, that name shall be "Compagnie d'assurances Fédérale".	Voir-Compagnie d'assurances Fédérale	
Federated Insurance Company of Canada P.O. Box 5800, 717 Portage Ave. Winnipeg, Manitoba R3C 3C9 John M. Paisley, President.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	La Federated, Compagnie d'Assurance du Canada C.P. 5800, 717, av. Portage Winnipeg (Manitoba) R3C 3C9 John M. Paisley, Président.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Federated Life Insurance Company of Canada 717 Portage Avenue, P.O. Box 5800 Winnipeg, Manitoba R3C 3C9 John M. Paisley, President.	Life, Accident and sickness.	Voir-La Compagnie d'Assurance-Vie Federated du Canada	
Federation Insurance Company of Canada 1000 rue de la Gauchetière West Suite 500 Montréal, Quebec H3B 4W5 W. J. Green, President.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Legal expense, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	La Fédération Compagnie d'Assurances du Canada 1000, rue de la Gauchetière Ouest Bureau 500 Montréal (Québec) H3B 4W5 W. J. Green, Président.	Biens, automobile, chaudières et machines, frais juridiques, détournements, grêle, responsabilité et caution.
Financial Life Assurance Company of Canada 10 Four Seasons Place, 10th Floor P.O. Box 335 Etobicoke, Ontario M9C 4V3 Hugh D. Haney, President.	Life, Accident and sickness.	Financial du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie 10 Four Seasons Place, 10 <sup>e</sup> étage C.P. 335 Etobicoke (Ontario) M9C 4V3 Hugh D. Haney, Président.	Vie, accidents et maladie.
First Allmerica Financial Life Insurance Company 40 King St. West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness, limited to the servicing of policies issued prior to June 1, 1992.	First Allmerica Financial Life Insurance Company 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie, sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> juin 1992.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
First American Title Insurance Company 1290 Central Parkway West, Suite 801 Mississauga, Ontario L5C 4R3 Tom Grifferty, Chief Agent.	Title.	First American Title Insurance Company 1290, Promenade Central Ouest Bureau 801 Mississauga (Ontario) L5C 4R3 Tom Grifferty, Agent principal.	Titres.
First National Insurance Company of America c/o Fasken, Campbell, Godfrey P.O. Box 20, Toronto-Dominion Centre Toronto-Dominion Bank Tower Toronto, Ontario M5K 1N6 Robert M. Sutherland, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	First National Insurance Company of America a/s Fasken, Campbell, Godfrey C.P. 20, Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre Toronto (Ontario) M5K 1N6 Robert M. Sutherland, Agent principal.	Biens, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
First North American Insurance Company 5650 Yonge St. North York, Ontario M2M 4G4 Dominic D' Alessandro, President and Chief Executive Officer.	Accident and sickness, Property limited to job loss insurance, baggage insurance, merchandise repair and replacement insurance, and credit card insurance arising from mass marketing initiatives, and Automobile limited to indemnification of credit card holders insured under a group policy in respect of collision damage waivers.	Voir-La Nord-américaine, première compagnie d'assurance	
Folksamerica Reinsurance Company 80 Bloor Street West, Suite 1202 Toronto, Ontario M5S 2V1 James M. Willis, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Folksamerica Reinsurance Company 80, rue Bloor Ouest, Bureau 1202 Toronto (Ontario) M5S 2V1 James M. Willis, Agent principal.	Biens, automobile, détournements, responsabilité, grêle et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Ford Life Insurance Company 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to July 1, 1992.	Ford Life Insurance Company 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitées à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> juillet 1992.
Foresters Indemnity Company 789 Don Mills Road Don Mills, Ontario M3C 1T9 G. Peter Oakes, Group Vice President Finance & Administration.	Property, Accident and sickness and Liability, limited to the servicing of existing policies.	Voir-Indemnité Compagnie des Forestiers	
Forethought Life Insurance Company 3380 South Service Road Burlington, Ontario L7N 3J5 L. Paul Renaud, Chief Agent.	Life, on the condition that the company shall not insure in Saskatchewan risks.	Forethought Life Insurance Company 3380, chemin South Service Burlington (Ontario) L7N 3J5 L. Paul Renaud, Agent principal.	Vie, à condition que la société ne garantira pas de risque en Saskatchewan.
Frankona Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft Life Branch 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent. Property and Casualty Branch 20 Richmond St. East, Suite 330 Toronto, Ontario M5C 2R9 David E. Wilmot, Chief Agent.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Frankona Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft Vie 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal. Biens et risques divers 20, rue Richmond Est, Bureau 330 Toronto (Ontario) M5C 2R9 David E. Wilmot, Agent principal.	Vie, biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
GAN Canada Insurance Company 649 North Service Road West Burlington, Ontario L7R 4L5 Robert J. Lever, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Hail and Liability.	GAN Canada Compagnie d'Assurances 649, chemin North Service Ouest Burlington (Ontario) L7R 4L5 Robert J. Lever, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, grêle et responsabilité.
GAN VIE Compagnie Française d'Assurances sur la Vie 425, Maisonnette Blvd. West, Suite 1200 Montréal, Québec H3A 3G5 Eric L. Clark, Chief Agent.	Life.	GAN VIE Compagnie Française d'Assurances sur la Vie 425, boul. de Maisonnette Ouest Bureau 1200 Montréal (Québec) H3A 3G5 Eric L. Clark, Agent principal.	Vie.
See-The Guarantee Company of North America		La Garantie, Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord Place du Canada, Bureau 1560 Montréal (Québec) H3B 2R4 Jules R. Quenneville, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, frais juridiques, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
GE Capital Casualty Company, Canada 2023-7495 132 Street Surrey, British Columbia V3W 1J8 Danielle Bolduc, President and Chief Financial Officer.	Property, Boiler and machinery limited to the Province of Alberta and Vehicle Warranty insurance as defined by the Classes of Insurance Regulations of the Province of Alberta, and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance GE Capital Casualty, Canada	
GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada) 2300 Meadowvale Blvd. Mississauga, Ontario L5N 5P9 Peter Vukanovich, President, Chief Executive Officer, and Chief Financial Officer	Mortgage.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance d'hypothèques GE Capital (Canada)	
The General Accident Assurance Company of Canada 2 First Canadian Place P.O. Box 410, Suite 2600 Toronto, Ontario M5X 1J1 Lewis Dunn, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability and Surety.	General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada 2 First Canadian Place Bureau 2600, C.P. 410 Toronto (Ontario) M5X 1J1 Lewis Dunn, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution.
General American Life Insurance Company 1501 McGill College Avenue Suite 2220 Montréal, Quebec H3A 3M8 André St-Amour, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	General American Life Insurance Company 1501, av. McGill College Bureau 2220 Montréal (Québec) H3A 3M8 André St-Amour, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
General Insurance Company of Royal Bank of Canada 55 City Centre Drive, Suite 1100 Mississauga, Ontario, L5B 1M3 Andrew Rogacki, President and Chief Executive Officer	Property, automobile and liability.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance générale de la Banque Royale du Canada	
General Insurance Company of America c/o Fasken, Campbell, Godfrey P.O. Box 20 Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre Toronto, Ontario M5K 1N6 Robert M. Sutherland, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	General Insurance Company of America a/s Fasken, Campbell, Godfrey C.P. 20, Toronto-Dominion Centre Toronto-Dominion Bank Tower Toronto (Ontario) M5K 1N6 Robert M. Sutherland, Agent principal.	Biens, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
General Reinsurance Corporation 1 First Canadian Place Suite 5705, P.O. Box 471 Toronto, Ontario M5X 1E4 Gerald A. Wolfe, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	General Reinsurance Corporation 1 First Canadian Place Bureau 5705, C.P. 471 Toronto (Ontario) M5X 1E4 Gerald A. Wolfe, Agent principal.	Biens, abus de confiance, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, caution, chaudières et machines, crédit, grêle et responsabilité.
Gold Circle Insurance Company c/o The Great-West Life Assurance Company 100 Osborne St. North Winnipeg, Manitoba R3C 3A5 Sheila Wagar, Secretary.	Property, Accident and sickness, Automobile and Liability, limited to the servicing of existing policies.	<i>Voir</i> -Cercle d'Or, Compagnie d'Assurance	
Gore Mutual Insurance Company 252 Dundas St. Cambridge, Ontario N1R 5T3 Claude Smith, President and Chief Operating Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Gore Mutual Insurance Company 252, rue Dundas Cambridge (Ontario) N1R 5T3 Claude Smith, Président et chef des opérations.	Biens, accident et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
Grain Insurance and Guarantee Company 1240 One Lombard Place Winnipeg, Manitoba R3B 0V9 Ralph N. Jackson, President.	Property, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -La Compagnie d'assurance et de Garantie Grain	
Granite Insurance Company 181 University Ave., Suite 1101 Toronto, Ontario M5H 3M7 Bruce K. Dwyer, President.	Property, Accident and sickness, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Granite Compagnie d'Assurances 181, av. University, Bureau 1101 Toronto (Ontario) M5H 3M7 Bruce K. Dwyer, Président.	Biens, accidents et maladie, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
<i>See</i> -Great Lakes Reinsurance Company		Les Grands Lacs, Compagnie de Réassurance 390, rue Bay, Bureau 2300 Toronto (Ontario) M5H 2Y2 John P. Phelan, Président et chef de la direction.	Vie, biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité, caution et crédit, limitée aux affaires de réassurance.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Great American Insurance Company 40 King Street West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Great American Insurance Company 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Great Lakes Reinsurance Company 390 Bay Street, Suite 2300 Toronto, Ontario M5H 2Y2 John P. Phelan, President and Chief Executive Officer.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability, Surety and Credit, limited to the business of reinsurance.	<i>Voir</i> -Les Grands Lacs, Compagnie de Réassurance	
The Great-West Life Assurance Company 100 Osborne St. North P.O. Box 6000 Winnipeg, Manitoba R3C 3A5 Ray McFeetors, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	La Great-West, compagnie d'assurance-vie 100, rue Osborne Nord C.P. 6000 Winnipeg (Manitoba) R3C 3A5 Ray McFeetors, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
The Guarantee Company of North America Place du Canada, Suite 1560 Montréal, Québec H3B 2R4 Jules R. Quenneville, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and Sickness, Automobile, Boiler and Machinery, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -La Garantie, Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord	
<i>See</i> -The Commerce Group Insurance Company		Le Groupe Commerce Compagnie d'Assurances 2450, rue Girouard Ouest, C.P. 1000 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7C4 Yves Brouillette, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, frais juridiques, détournements, grêle, responsabilité et caution.
Guardian Insurance Company of Canada P.O. Box 4096, Station A Toronto, Ontario M5W 1N1 Henry J. Curtis, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance Guardian du Canada	
The Halifax Insurance Company 75 Eglinton Ave. East Toronto, Ontario M4P 3A4 Donald K. Lough, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -La Compagnie d'Assurance Halifax	
Hannover Ruckversicherungs-Aktiengesellschaft 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Hannover Ruckversicherungs-Aktiengesellschaft 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
The Hanover Insurance Company c/o Focus Group, Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	The Hanover Insurance Company a/s Focus Group, Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, chaudières et machines, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
The Hartford Fire Insurance Company 20 York Mills Rd. Willowdale, Ontario M2P 2C2 Gray G. Davis, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	The Hartford Fire Insurance Company 20, chemin York Mills Willowdale (Ontario) M2P 2C2 Gray G. Davis, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
Hartford Insurance Company of Canada 20 York Mills Rd. Willowdale, Ontario M2P 2C2 Gray G. Davis, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance Hartford du Canada	
Hartford Life Insurance Company 3027 Harvester Road Burlington, Ontario L7N 3G9 Mark A. Sylvia, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to December 1, 1997 with the exception that the foreign company may provide insurance on the lives of Canadian residents who are employed by the foreign company's United States employer groups.	Hartford Life Insurance Company 3027, chemin Harvester Burlington (Ontario) L7N 3G9 Mark A. Sylvia, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> décembre 1997, sauf qu'elle peut assurer la vie de ceux de ses employés qui sont résidents canadiens et qui ont été recrutés par ses groupes d'employeurs aux États-Unis.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Hartford Life Insurance Company of Canada 3027 Harvester Road Burlington, Ontario L7N 3G9 Mark Sylvia, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie 3027, chemin Harvester Burlington (Ontario) L7N 3G9 Mark Sylvia, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Helvetia Swiss Insurance Company, Limited 1000 de la Gauchetière West Suite 500 Montréal, Quebec H3B 4W5 W. J. Green, Chief Agent.	Property, Automobile, Hail, Legal expense, Fidelity, Liability and Surety.	Helvetia Compagnie Suisse d'Assurances 1000, rue de la Gauchetière Ouest Bureau 500 Montréal (Québec) H3B 4W5 W. J. Green, Agent principal.	Biens, automobile, grêle, frais juridiques, détournements, responsabilité et caution.
Highlands Insurance Company c/o Fasken, Campbell, Godfrey Toronto-Dominion Centre P.O. Box 20 Toronto, Ontario M5K 1C1 Robert W. McDowell, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Highlands Insurance Company a/s Fasken, Campbell, Godfrey Toronto-Dominion Centre, C.P. 20 Toronto (Ontario) M5K 1C1 Robert W. McDowell, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
The Home Insurance Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	The Home Insurance Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, caution, chaudières et machines, détournements et responsabilité, limitée à l'écoulement des polices existantes.
Household Life Insurance Company 5100 Sherbrooke St East, Suite 100 Montréal, Quebec H1V 3R9 Robert J. Shaar, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if, in the transaction of its business in Canada, the Company uses a French form of name, that name shall be "Compagnie d'Assurance-Vie Household".	Voir-Compagnie d'Assurance-Vie Household	
ICAROM Public Limited Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	ICAROM Public Limited Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
The Imperial Life Assurance Company of Canada 95 St. Clair Ave. West Toronto, Ontario M4V 1N7 Marcel Pépin, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	L'Impériale, compagnie d'assurance-vie 95, av. St. Clair Ouest Toronto (Ontario) M4V 1N7 Marcel Pépin, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
<i>See-Foresters Indemnity Company</i>		Indemnité Compagnie des Forestiers 789, chemin Don Mills Don Mills (Ontario) M3C 1T9 G. Peter Oakes, Vice-président Groupe des Finances et Administration.	Biens, accidents et maladie et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
The Insurance Corporation of New York 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	The Insurance Corporation of New York 1101, chemin Nicholson, Bureau 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
J.C. Penney Life Insurance Company Suite 500, 80 Tiverton Court Markham, Ontario L3R 0G4 Aaron Hill, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Voir-Compagnie d'assurance-vie J.C. Penney	
Jevco Insurance Company 2021 Union, Suite 1150 Montréal, Quebec H3A 2S9 William G. Star, Chairman, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, Liability and Surety.	Voir-La Compagnie d'Assurances Jevco	



Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
John Alden Life Insurance Company P.O. Box 2266 Winnipeg, Manitoba R3C 4A6 J. W. Abbott, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "La Compagnie D'Assurance-Vie John Alden". The company's business in Canada is limited to the servicing of policies issued prior to April 1, 1991.	<i>Voir-La Compagnie D'Assurance-Vie John Alden</i>	
John Hancock Mutual Life Insurance Company c/o McLean & Kerr 130 Adelaide Street West, Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine, Q.C., Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to December 31, 1995 with the exception of business arising from conversion of group policies to individual policies.	John Hancock Mutual Life Insurance Company a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest, Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 31 décembre 1995 exception faite des activités découlant de la conversion de polices collectives à des polices individuelles.
Kemper Reinsurance Company 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Kemper Reinsurance Company 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
The Kings Mutual Insurance Company P.O. Box 10 Berwick, Nova Scotia B0P 1E0 Josephus J. Ueffing, President.	Property and Liability.	The Kings Mutual Insurance Company C.P. 10 Berwick (Nouvelle-Écosse) B0P 1E0 Josephus J. Ueffing, Président.	Biens et responsabilité.
Lawyers Title Insurance Corporation 65 Queen St. West, 17th Floor Toronto, Ontario M5H 2M5 David L. Gibson, Chief Agent.	Title†	Lawyers Title Insurance Corporation 65, rue Queen Ouest, 17 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5H 2M5 David L. Gibson, Agent principal.	Titres†
Legacy General Insurance Company 80 Tiverton Court, Suite 500 Markham, Ontario L3R 0G4 Aaron Hill, Vice-President and Chief Executive Officer.	Property and Accident and sickness.	<i>Voir-Compagnie d'assurances générales Legacy</i>	
Liberty Insurance Company of Canada 200 Consilium Place, 8th Floor Scarborough, Ontario M1H 3E6 Ronald H. Switzer, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile and Liability.	<i>Voir-Compagnie d'Assurance Liberté du Canada</i>	
Liberty Life Assurance Company of Boston BCE Place, Bay Wellington Tower 181 Bay Street, Suite 3320 Toronto, Ontario M5J 2T3 Gery Barry, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance-Vie Liberté de Boston.</i>	
Liberty Mutual Fire Insurance Company BCE Place, Bay Wellington Tower 181 Bay Street, Suite 3320 Toronto, Ontario M5J 2T3 Gery Barry, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1996.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle.</i>	
Liberty Mutual Insurance Company BCE Place, Bay Wellington Tower 181 Bay Street, Suite 3320 Toronto, Ontario M5J 2T3 Gery Barry, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance Liberté Mutuelle</i>	
Life Insurance Company of North America 250 Yonge St., Suite 1400, P.O. Box 14 Toronto, Ontario M5B 2L7 Eman Hassan, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	Life Insurance Company of North America 250, rue Yonge, Bureau 1400, C.P. 14 Toronto (Ontario) M5B 2L7 Eman Hassan, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Life Insurance Company of Royal Bank of Canada 55 City Centre Drive, Suite 1100 Mississauga, Ontario, L5B 1M3 W. Grant Hardy, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir-Compagnie d'assurance-vie de la Banque Royale du Canada</i>	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Life Investors Insurance Company of America c/o John Milnes & Associates 68 Scollard Street, 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie D'Assurances Life Investors D'Amérique	
Life Reassurance Corporation of America c/o Deloitte and Touche 181 Bay Street, Suite 1400 Toronto, Ontario M5J 2V1 P. Wayne Musselman, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	Life Reassurance Corporation of America a/s Deloitte & Touche 181, rue Bay, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5J 2V1 P. Wayne Musselman, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.
Lincoln Heritage Life Insurance Company <i>see</i> -Superior Life Insurance Company, the name used by Lincoln Heritage Life Insurance Company to transact business in Canada.		Lincoln Heritage Life Insurance Company <i>voir</i> -Superior Life Insurance Company, le nom utilise par Lincoln Heritage Life Insurance Company dans les affaires au Canada.	
The Lincoln National Life Insurance Company One Queen Street East Suite 1450, P.O. Box 101 Toronto, Ontario M5C 2W5 Brenda L. Buckingham, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	The Lincoln National Life Insurance Company One, rue Queen Est Bureau 1450, C.P. 101 Toronto (Ontario) M5C 2W5 Brenda L. Buckingham, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Lloyd's of London ( <i>See</i> -Non Marine Underwriters, Member of Lloyd's, London, England)		Lloyd's of London ( <i>Voir</i> -Non-Marine Underwriters, Member of Lloyd's, London, England)	
Lombard General Insurance Company of Canada 105 Adelaide Street West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Executive Officer.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie canadienne d'assurances générales Lombard.	
Lombard Insurance Company 105 Adelaide Street West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Executive Officer.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'assurance Lombard.	
London and Midland General Insurance Company 201 Queens Ave., P. O. Box 5071 London, Ontario N6A 4M5 A. W. Miles, Vice President and General Manager.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Legal expense, Liability and Surety.	La London et Midland Compagnie d'Assurance Générale 201, av. Queens, C.P. 5071 London (Ontario) N6A 4M5 A. W. Miles, Vice-président et administrateur gérant.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, frais juridiques, responsabilité et caution.
London Guarantee Insurance Company 77 King Street West, Suite 3426 Royal Trust Tower, P. O. Box 284 Toronto, Ontario M5K 1K2 Robert E. Taylor, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal Expense, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance London Garantie	
London Life Insurance Company 255 Dufferin Ave. London, Ontario N6A 4K1 Fredric J. Tomczyk, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	London Life, Compagnie d'Assurance-Vie 255, av. Dufferin London (Ontario) N6A 4K1 Fredric J. Tomczyk, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Lumbermens Mutual Casualty Company 320 Front Street West, 6th Floor Toronto, Ontario M5V 3B6 Judy Maddocks, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Lumbermens Mutual Casualty Company 320, rue Front Ouest, 6 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5V 3B6 Judy Maddocks, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Lumbermen's Underwriting Alliance 185 Dorval Ave., Suite 500 Dorval, Quebec H9S 5J9 Maurice R. Piché, Chief Agent.	Property and Boiler and machinery.	Lumbermen's Underwriting Alliance 185, av. Dorval, Bureau 500 Dorval (Québec) H9S 5J9 Maurice R. Piché, Agent principal.	Biens, chaudières et machines.
The Manufacturers Life Insurance Company 200 Bloor St. East Toronto, Ontario M4W 1E5 Dominic D'Alessandro, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Maritime Insurance Company Limited 60 Yonge St. Toronto, Ontario M5E 1H5 Maurice Jaques, Chief Agent.	Property and Liability, limited to that liability insurance which the company is authorized to transact in the United Kingdom.	Maritime Insurance Company, Limited 60, rue Yonge Toronto (Ontario) M5E 1H5 Maurice Jaques, Agent principal.	Biens et responsabilité, limitera ses activités relatives à l'assurance de responsabilité aux catégories qui lui sont autorisées au Royaume-Uni.
The Maritime Life Assurance Company Maritime Life Building 2701 Dutch Village Rd., P.O. Box 1030 Halifax, Nova Scotia B3J 2X5 William A. Black, President and Chief Executive Officer.	Life, Personal accident and Sickness.	La Maritime Compagnie d' Assurance-Vie Édifice Maritime Life 2701, chemin Dutch Village, C.P. 1030 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2X5 William A. Black, Président et chef de la direction.	Vie, accidents corporels et maladie.
Markel Insurance Company of Canada 105 Adelaide Street West, 7th Floor Toronto, Ontario M5H 1P9 Mark Ram, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Markel Compagnie d' Assurance du Canada 105, rue Adelaide Ouest, 7 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5H 1P9 Mark Ram, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d' aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
Maryland Casualty Company c/o Lavery, DeBilly, Barristers & Solicitors One Place Ville Marie, 40th Floor Montréal, Quebec H3B 4M4 Pierre Caron, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Compagnie Maryland Casualty", limited to the servicing of existing policies.	<i>Voir-Compagnie Maryland Casualty</i>	
Massachusetts Mutual Life Insurance Company c/o McLean & Kerr 130 Adelaide St. West, Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine, Q.C., Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness	Massachusetts Mutual Life Insurance Company a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest, Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
Metropolitan Life Insurance Company 99 Bank Street Ottawa, Ontario K1P 5A3 William R. Prueter, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "La Métropolitaine, compagnie d' Assurance vie."	La Métropolitaine, compagnie d' Assurance vie 99, rue Bank Ottawa (Ontario) K1P 5A3 William R. Prueter, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans les affaires au Canada, ce nom serait « La Métropolitaine, compagnie d' Assurance vie ».
Metropolitan Life Insurance Company of Canada 99 Bank Street Ottawa, Ontario K1P 5A3 William R. Prueter, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir-Compagnie d' Assurances-vie La Métropolitaine du Canada</i>	
MIC Life Insurance Corporation P.O. Box 6000, 8500 Leslie St., Suite 400 Thornhill, Ontario L3T 4S5 Charles W. Hastings, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1997 and on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French form of name, that name shall be "La Compagnie d' Assurance-Vie MIC".	<i>Voir-La Compagnie d' Assurance-Vie MIC</i>	
The Minnesota Mutual Life Insurance Company c/o McLean & Kerr 130 Adelaide St. West, Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine, Q.C., Chief Agent.	Life	The Minnesota Mutual Life Insurance Company a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest, Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie
The Missisquoi Insurance Company 625 René-Lévesque Blvd. West Suite 600 Montréal, Quebec H3B 1R2 Jean P. Courtemanche, President.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir-La Compagnie d' Assurance Missisquoi</i>	
Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited c/o D.M. Williams & Associates Ltd. 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited a/s D.M. Williams & Associates Ltd. 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
The Mortgage Insurance Company of Canada 100 Yonge Street, Suite 400 Toronto, Ontario M5H 1H1 Oscar Zimmerman, President.	Fidelity, Mortgage and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Voir-La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada	
Motors Insurance Corporation 8500 Leslie St. Thornhill, Ontario L3T 4S5 Charles W. Hastings, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Motors Insurance Corporation 8500, rue Leslie Thornhill (Ontario) L3T 4S5 Charles W. Hastings, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Munich Reinsurance Company (Munchener Rückversicherungs-Gesellschaft) 390 Bay Street, 26th Floor Toronto, Ontario M5H 2Y2 Life Branch James A. Brierley, Chief Agent. Property and Casualty Branch John P. Phelan, Chief Agent.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance. The Company may use in the transacting of its business in Canada its name in English "Munich Reinsurance Company" or its name in French "La Munich, Compagnie de Réassurance".	La Munich, Compagnie de Réassurance (Munchener Rückversicherungs-Gesellschaft) 390, rue Bay, 26 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5H 2Y2 Vie James A. Brierley, Agent principal. Biens et risques divers John P. Phelan, Agent principal.	Vie, biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance. La Compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « Munich Reinsurance Company » ou son nom en français « La Munich, Compagnie de Réassurance ».
Munich Reinsurance Company of Canada 390 Bay St., 22nd Floor Toronto, Ontario M5H 2Y2 John P. Phelan, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	La Munich, du Canada, Compagnie de Réassurance 390, rue Bay, 22 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5H 2Y2 John P. Phelan, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
The Mutual Life Assurance Company of Canada 227 King St. South Waterloo, Ontario N2J 4C5 Robert M. Astley, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and Sickness.	La Mutuelle du Canada, compagnie d'assurance sur la vie 227, rue King Sud Waterloo (Ontario) N2J 4C5 Robert M. Astley, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
The Mutual Life Insurance Company of New York c/o Tory, Tory, DesLauriers & Binnington 79 Wellington Street West Suite 3000, Aetna Tower P.O. Box 270, Toronto-Dominion Centre Toronto, Ontario M5K 1N2 Blair W. Keefe, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness, limited to the servicing of policies issued prior to April 1, 1991.	The Mutual Life Insurance Company of New York a/s Tory, Tory, DesLauriers & Binnington 79, rue Wellington Ouest Bureau 3000, Aetna Tower C.P. 270, Toronto-Dominion Centre Toronto (Ontario) M5K 1N2 Blair W. Keefe, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie, sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> avril 1991.
Mutual of Omaha Insurance Company 500 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1V8 David R. Lafayette, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	La Mutuelle d'Omaha, Compagnie d'Assurance 500, av. University Toronto (Ontario) M5G 1V8 David R. Lafayette, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
La Mutuelle du Mans Assurances I.A.R.D. 20 Queen St. West, Suite 2406 Toronto, Ontario M5H 3R3 Rui Quintal, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	La Mutuelle Du Mans Assurances I.A.R.D. 20, rue Queen Ouest, Bureau 2406 Toronto (Ontario) M5H 3R3 Rui Quintal, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
La Mutuelle du Mans Assurances Vie 2475 Laurier Blvd. Sillery, Quebec G1T 1C4 Normand Brunet, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	La Mutuelle du Mans Assurances Vie 2475, boul. Laurier Sillery (Québec) G1T 1C4 Normand Brunet, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.
NAC Reinsurance Corporation 211 Consumers Road, Suite 300 North York, Ontario M2J 4G8 Thomas P. Flynn, Chief Agent.	Surety, limited to the business of reinsurance, and Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Fidelity, Hail and Liability.	NAC Reinsurance Corporation 211, chemin Consumers, Bureau 300 North York (Ontario) M2J 4G8 Thomas P. Flynn, Agent principal.	Caution, limitée aux affaires de réassurance, et biens, accident et maladie, aériennes, automobile, détournements, grêle et responsabilité.
National Fidelity Life Insurance Company 1375 Hopkins Street, Unit 1 Whitby, Ontario L1N 2C3 J. Terence Hogan, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness	National Fidelity Life Insurance Company 1375, rue Hopkins, Unité 1 Whitby (Ontario) L1N 2C3 J. Terence Hogan, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
The National Life Assurance Company of Canada 522 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1Y7 Vincen Tonna, President and Chief Operating Officer.	Life, Personal accident and Sickness.	La Nationale du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie 522, av. University Toronto (Ontario) M5G 1Y7 Vincen Tonna, Président et chef des opérations.	Vie, accidents corporels et maladie.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
National Reinsurance Corporation 1 First Canadian Place Suite 5705, P.O. Box 471 Toronto, Ontario M5X 1E4 Gerald A. Wolfe, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Hail and Liability, limited to the business of reinsurance.	National Reinsurance Corporation 1 First Canadian Place Bureau 5705, C.P. 471 Toronto (Ontario) M5X 1E4 Gerald A. Wolfe, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, grêle et responsabilité, limitée aux affaires de réassurance.
Nationwide Mutual Insurance Company c/o John Milnes & Associates 2nd floor, 68 Scollard Street Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Nationwide Mutual Insurance Company a/s John Milnes & Associates 2 <sup>e</sup> étage, 68, rue Scollard Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
Nederlandse Reassurantie Groep N.V. 995 Dupont Street Toronto, Ontario M6H 1Z5 Robert De Marco, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance, and limited to the servicing of existing policies; on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses an anglicized name, that name shall be "Netherlands Reinsurance Group N.V."	Nederlandse Reassurantie Groep N.V. 995, rue Dupont Toronto (Ontario) M6H 1Z5 Robert De Marco, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance et limitée à l'administration des polices existantes, à la condition que lorsque la compagnie utilise un nom anglais dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « Netherlands Reinsurance Group N.V. ».
New Hampshire Insurance Company 145 Wellington St. West Toronto, Ontario M5J 1H8 Gary A. McMillan, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	New Hampshire Insurance Company 145, rue Wellington Ouest Toronto (Ontario) M5J 1H8 Gary A. McMillan, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
The New India Assurance Company, Limited c/o Universal Reinsurance Management Ltd. 150 King St. West Suite 1900, P.O. Box 24 Toronto, Ontario M5H 1J9 Fernaõ Ferreira, Chief Agent.	Fire, Accident, Automobile, Boiler excluding machinery, Inland transportation, Personal property, Plate glass, Real property, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 (See Note (B)), limited to the servicing of existing policies.	The New India Assurance Company, Limited a/s Universal Reinsurance Management Ltd. 150, rue King Ouest Bureau 1900, C.P. 24 Toronto (Ontario) M5H 1J9 Fernaõ Ferreira, Agent principal.	Incendie, accidents, automobile, biens immeubles, biens meubles, brise des glaces, chaudières (les machines non comprises), transports terrestres, vol et catégories additionnelles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 (Voir Remarque (B)), limitée à l'administration des polices existantes.
New York Life Insurance Company Scotia Plaza, Suite 2100 40 King Street West Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "Compagnie d'assurances New York Life".	Voir-Compagnie d'assurances New York Life	
Niagara Fire Insurance Company c/o CAS Accounting for Insurance Inc. Unit 4, 1101 Nicholson Road Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Anne Sexsmith, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Niagara Fire Insurance Company a/s CAS Accounting for Insurance Inc. 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Anne Sexsmith, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Nippon Fire & Marine Insurance Company Limited c/o Canadian General Insurance Company 2206 Eglinton Ave. East, Suite 500 Scarborough, Ontario M1L 4S8 R. Lewis Dunn, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	The Nippon Fire & Marine Insurance Company Limited a/s Compagnie d'Assurance Canadienne Générale 2206, av. Eglinton Est, Bureau 500 Scarborough (Ontario) M1L 4S8 R. Lewis Dunn, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
NN Life Insurance Company of Canada One Concorde Gate Don Mills, Ontario M3C 3N6 Frederick C. Wolfe, President.	Life, Accident and sickness.	NN Compagnie d'Assurance-Vie du Canada One Concorde Gate Don Mills (Ontario) M3C 3N6 Frederick C. Wolfe, Président.	Vie, accidents et maladie.
The Non-Marine Underwriters, Members of Lloyd's London, England 1155 Metcalfe Street, Suite 1540 Montréal, Quebec H3B 2V6 Mark J. Oppenheim, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal expense and Liability.	The Non-Marine Underwriters, Members of Lloyd's London, England 1155, rue Metcalfe, Bureau 1540 Montréal (Québec) H3B 2V6 Mark J. Oppenheim, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, frais juridiques et responsabilité.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
<i>See-First North American Insurance Company.</i>		La Nord-américaine, première compagnie d'assurance 5650, rue Yonge North York (Ontario) M2M 4G4 Dominic D'Alessandro, Président et chef de la direction.	Biens, limitée à l'assurance contre la perte de revenus, l'assurance bagages, l'assurance réparation et remplacement de marchandises et l'assurance des cartes de crédit résultant d'initiatives de marketing de masse, accidents et maladie et automobile, limitée au dédommagement des détenteurs d'une carte de crédit assurés en vertu d'une assurance collective accordant des droits d'exonération.
Nordisk Reinsurance Company A/S c/o Universal Reinsurance Management Ltd. 150 King St. West Suite 1900, P.O. Box 24 Toronto, Ontario M5H 1J9 Fernaõ Ferreira, Chief Agent.	Property, Automobile and Liability, limited to the business of reinsurance, and to the servicing of existing policies.	Nordisk Reinsurance Company A/S a/s Universal Reinsurance Management Ltd. 150, rue King Ouest Bureau 1900, C.P. 24 Toronto (Ontario) M5H 1J9 Fernaõ Ferreira, Agent principal.	Biens, automobile et responsabilité, limitée aux affaires de réassurance et à l'administration des polices existantes.
The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company 100 Erb St. East Waterloo, Ontario N2J 2L5 Robert Monte, General Manager.	Property, Automobile, Hail and Liability.	The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company 100, rue Erb Est Waterloo (Ontario) N2J 2L5 Robert Monte, Directeur général.	Biens, automobile, grêle et responsabilité.
The North West Life Assurance Company of Canada 1900-1188 West Georgia St. Vancouver, British Columbia V6E 4A2 Arthur W. Putz, Vice-President and Corporate Secretary.	Life, Personal accident and Sickness.	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance-Vie North West du Canada</i>	
Northern Indemnity, Inc. 120 Adelaide Street West, Suite 2210 Toronto, Ontario M5H 1T1 Robert Lamendola, President.	Fidelity and Surety	<i>Voir-La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc.</i>	
Norwich Union Fire Insurance Society Limited 60 Yonge St. Toronto, Ontario M5E 1H5 Guy Pentelow, Chief Agent.	Fire, Accident, Automobile, Boiler, Explosion, Forgery, Guarantee, Inland transportation, Limited hail, Machinery, Personal property, Plate glass, Real property, Sickness, Sprinkler leakage, Theft, Windstorm and additional classes 2, 3, 5, 8 and 9. ( <i>See Note (B)</i> )	Norwich Union Fire Insurance Society Limited 60, rue Yonge Toronto (Ontario) M5E 1H5 Guy Pentelow, Agent principal.	Incendie, accidents, automobile, biens immeubles, biens meubles, brise des glaces, chaudières, dégâts des extincteurs automatiques, explosions, faux, garantie, grêle sauf les récoltes, machines, maladie, tempêtes de vent, transports terrestres, vol et catégories additionnelles 2, 3, 5, 8 et 9. ( <i>Voir Remarque (B)</i> )
Norwich Union Life Insurance Company (Canada) 60 Yonge St. Toronto, Ontario M5E 1H5 Guy S. Pentelow, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Norwich Union du Canada, Compagnie d'assurance-vie 60, rue Yonge Toronto (Ontario) M5E 1H5 Guy Pentelow, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
NRG Victory Reinsurance Limited 995 Dupont Street Toronto, Ontario M6H 1Z5 Robert De Marco, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance, and to the servicing of existing policies.	NRG Victory Reinsurance Limited 995, rue Dupont Toronto (Ontario) M6H 1Z5 Robert De Marco, Agent principal.	Biens, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance, et à l'administration des polices existantes.
NW Reinsurance Corporation Limited c/o D. M. Williams & Associates Ltd. 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance, and limited to the servicing of existing policies.	NW Reinsurance Corporation Limited a/s D. M. Williams & Associates Ltd. 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance, et limitées à l'écoulement des polices émises.
Odyssey Reinsurance Company of Canada 55 University Ave., Suite 1600 Toronto, Ontario M5J 2H7 Robert H. Ysseldyk, President.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance with surety insurance also limited to the servicing of existing policies.	Odyssey, société canadienne de réassurance 55, av. University, Bureau 1600 Toronto (Ontario) M5J 2H7 Robert H. Ysseldyk, Président.	Biens, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance et, pour caution, limitée à l'écoulement des polices existantes.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Old Republic Insurance Company of Canada 100 King St. West, P.O. Box 557 Hamilton, Ontario L8N 3K9 Anthony T. Chmiel, President.	Property, Aircraft, Automobile and Liability.	<i>Voir</i> -L' Ancienne République, Compagnie d' Assurance du Canada.	
The Paul Revere Life Insurance Company 5420 North Service Road, P.O. Box 5044 Burlington, Ontario L7R 4C1 George A. Shell, Jr., Chief Agent.	Life, Accident and sickness and the Company may use in the transaction of its business in Canada its name in English "The Paul Revere Life Insurance Company" or its name in French "Paul Revere Compagnie d' Assurance-Vie", or both of such names.	Paul Revere Compagnie d' Assurance-Vie 5420, chemin North Service, C.P. 5044 Burlington (Ontario) L7R 4C1 George A. Shell, Jr., Agent principal.	Vie, accidents et maladie et la Compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « The Paul Revere Life Insurance Company » ou son nom en français « Paul Revere Compagnie d' Assurance-Vie » ou tous deux à la fois.
Pearl Assurance Public Limited Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 P. H. Cook, Chief Agent.	Property and Liability, limited to the servicing of existing policies.	Pearl Assurance Public Limited Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 P. H. Cook, Agent principal.	Biens et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
The Penn Mutual Life Insurance Company c/o McLean & Kerr 130 Adelaide Street West, Suite 2800 Toronto, Ontario M5H 3P5 Robin B. Cumine, Q.C., Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness, limited to the servicing of policies issued prior to June 1, 1991.	The Penn Mutual Life Insurance Company a/s McLean & Kerr 130, rue Adelaide Ouest, Bureau 2800 Toronto (Ontario) M5H 3P5 Robin B. Cumine, C.R., Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie, sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant 1 <sup>er</sup> juin 1991.
Penncorp Life Insurance Company 90 Dundas Street West, Suite 400 Mississauga, Ontario L5B 2T5 J. Paul Edmondson, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -La Compagnie D' Assurance-Vie Penncorp.	
Pennsylvania Life Insurance Company 90 Dundas Street West, Suite 400 Mississauga, Ontario L5B 2T5 J. Paul Edmondson, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Pennsylvania Life Insurance Company 90, rue Dundas Ouest, Bureau 400 Mississauga (Ontario) L5B 2T5 J. Paul Edmondson, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
The Personal Insurance Company of Canada 3 Robert Speck Parkway Suite 500, P.O. Box 7065 Mississauga, Ontario L5A 4K7 Dwight Lacey, Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Aircraft, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	La Personnelle, compagnie d' assurance du Canada 3, Robert Speck Parkway Bureau 500, C.P. 7065 Mississauga (Ontario) L5A 4K7 Dwight Lacey, Chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, accidents d' aviation, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Perth Insurance Company 111 Westmount Road South P.O. Box 2000 Waterloo, Ontario N2J 4S4 Noel G. Walpole, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, and Liability.	Perth, Compagnie d' Assurance 111, rue Westmount Sud, C.P. 2000 Waterloo (Ontario) N2J 4S4 Noel G. Walpole, Président et chef de la direction.	Biens, automobile, et responsabilité.
Philadelphia Reinsurance Corporation 995 Dupont Street Toronto, Ontario M6H 1Z5 Robert DeMarco, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance, and to the servicing of existing policies.	Philadelphia Reinsurance Corporation 995, rue Dupont Toronto (Ontario) M6H 1Z5 Robert DeMarco, Agent principal.	Biens, accidents d' aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance, et à l'administration des polices existantes.
Phoenix Home Life Mutual Insurance Company 40 King St. West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Phoenix Home Life Mutual Insurance Company 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
The Phoenix Insurance Company Scotia Plaza, Suite 2100 40 King St. West Toronto, Ontario M5H 3C2 Brian Divell, Chief Agent.	Fire, Accident, Aircraft excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, Boiler, Earthquake, Explosion, Forgery, Guarantee, Inland transportation, Machinery, Personal property, Plate glass, Real property, Theft and additional classes 3, 4, 5, 7, 8, 9 and 10. ( <i>See Note (B)</i> )	The Phoenix Insurance Company Scotia Plaza, Bureau 2100 40, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 3C2 Brian Divell, Agent principal.	Incendie, accidents, aéronefs sauf l'assurance responsabilité contre la perte et les dommages causés aux personnes par un aéronef ou par l'utilisation ou le fonctionnement d'un aéronef, automobile, biens immeubles, biens meubles, brise des glaces, chaudières, explosions, faux, garantie, machines, transports terrestres, tremblements de terre, vol et catégories additionnelles 3, 4, 5, 7, 8, 9 et 10. ( <i>Voir Remarque (B)</i> )

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Pictou County Farmers' Mutual Fire Insurance Company P.O. Box 130 Pictou, Nova Scotia B0K 1H0 Heather Smith, Secretary-Treasurer.	Property and Liability, restricted to the Province of Nova Scotia.	Pictou County Farmers' Mutual Fire Insurance Company C.P. 130 Pictou (Nouvelle-Écosse) B0K 1H0 Heather Smith, Secrétaire-trésorier.	Biens et responsabilité, limitée à la province de la Nouvelle-Écosse.
Pierce National Life Insurance Company 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Chief Agent.	Life.	Pierce National Life Insurance Company 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Agent principal.	Vie.
Pohjola Insurance Company Ltd. (Vakuutusosakeyhtio Pohjola) 1801 McGill College Avenue, Suite 550 Montréal, Quebec H3A 3P2 Robert Parizeau, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance and to the servicing of existing policies. The Company may use in the transaction of its business in Canada the name in English "Pohjola Insurance Company Ltd." or the name in French "La Compagnie d'Assurance Pohjola Ltée".	Voir-La Compagnie d'Assurance Pohjola Ltée.	
Pool Insurance Company 220 Portage Ave., Suite 1007 Royal Bank Building Winnipeg, Manitoba R3C 0A5 Charles H. Swanson, President.	Property.	Pool Insurance Company 220, av. Portage, Bureau 1007 Édifice Royal Bank Winnipeg (Manitoba) R3C 0A5 Charles H. Swanson, Président.	Biens.
The Portage la Prairie Mutual Insurance Company P.O. Box 340 749 Saskatchewan Avenue East Portage la Prairie, Manitoba R1N 3B8 H. G. Owens, President.	Property, Automobile, Legal expense and Liability.	The Portage la Prairie Mutual Insurance Company C.P. 340, 749, av. Saskatchewan Est Portage la Prairie (Manitoba) R1N 3B8 H. G. Owens, Président.	Biens, automobile, frais juridiques et responsabilité.
Primerica Life Insurance Company of Canada 350 Burnhamthorpe Road West, Suite 300 Mississauga, Ontario L5B 3J1 Glenn J. Williams, Executive Vice-President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Voir-La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica du Canada.	
Principal Mutual Life Insurance Company c/o John Milnes and Associates 68 Scollard Street, 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Principal Mutual Life Insurance Company a/s John Milnes and Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
Progressive Casualty Insurance Company 200 Yorkland Blvd., 5th Floor Willowdale, Ontario M2J 5C1 William J. Conner, III, Chief Agent.	Property, Automobile, Liability and Surety.	Progressive Casualty Insurance Company 200, boul. Yorkland, 5 <sup>e</sup> étage Willowdale (Ontario) M2J 5C1 William J. Conner, III, Agent principal.	Biens, automobile, responsabilité et caution.
Progressive Casualty Insurance Company of Canada 200 Yorkland Blvd., 5th Floor Willowdale, Ontario M2J 5C1 William J. Conner III, President.	Property, Liability, Automobile and Surety.	Progressive du Canada Compagnie d'Assurance Générale 200, boul. Yorkland, 5 <sup>e</sup> étage Willowdale (Ontario) M2J 5C1 William J. Conner III, Président.	Biens, responsabilité, automobile et caution.
Protection Mutual Insurance Company 1275 North Service Road West Suite 810 Oakville, Ontario L6M 3G4 Judith D. Gray, Chief Agent.	Property, Boiler and machinery, Liability, Fidelity and Surety.	Protection Mutual Insurance Company 1275, chemin North Service Ouest Bureau 810 Oakville (Ontario) L6M 3G4 Judith D. Gray, Agent principal.	Biens, chaudières et machines, responsabilité, abus de confiance et caution.
Protective Insurance Company 68 Scollard Street, 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile and Liability.	La Protectrice, société d'assurance 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile et responsabilité.



Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Providence Washington Insurance Company 155 University Avenue, Suite 1703 Toronto, Ontario M5H 3B7 Jack Gorman Dovey, Chief Agent.	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Inland transportation, Sprinkler leakage, Windstorm, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional class 4. (See Note (B))	Providence Washington Insurance Company 155, av. University, Bureau 1703 Toronto (Ontario) M5H 3B7 Jack Gorman Dovey, Agent principal.	Incendie, accidents, automobile, dégâts des extincteurs automatiques, explosions, tempêtes de vent, transports terrestres, assurance dommage (ou perte) matériel, prémédité ou non, de toute propriété, meubles ou immeubles, et catégorie additionnelle 4. (Voir Remarque (B))
Provident Life and Accident Insurance Company 5420 North Service Road P.O. Box 5044 Burlington, Ontario L7R 4C1 George A. Shell, Jr., Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	Provident Compagnie d'Assurance-vie et Accident 5420, chemin North Service C. P. 5044 Burlington (Ontario) L7R 4C1 George A. Shell, Jr., Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
The Prudential Assurance Company Limited (of England) c/o Stikeman, Elliott Suite 5300, Commerce Court West Toronto, Ontario M5L 1B9 Hemant K. Tilak, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to February 28, 1995.	The Prudential Assurance Company Limited (of England) a/s Stikeman, Elliott Bureau 5300, Commerce Court West Toronto (Ontario) M5L 1B9 Hemant K. Tilak, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 28 février 1995.
The Prudential Insurance Company of America 200 Consilium Place, Suite 500 Scarborough, Ontario M1H 3E4 Brian G. Barbeau, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if, in the transaction of its business in Canada, the Company uses a French name, that name shall be "La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance".	La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance 200, place Consilium, Bureau 500 Scarborough (Ontario) M1H 3E4 Brian G. Barbeau, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que, si la Compagnie utilise un nom français dans ses affaires au Canada, ce nom serait « La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance ».
Prudential of America Life Insurance Company (Canada) 200 Front Street West, Suite 2300 Toronto, Ontario M5V 3K6 Ronald Meredith-Jones, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance-Vie (Canada) 200, rue Front Ouest, Bureau 2300 Toronto (Ontario) M5V 3K6 Ronald Meredith-Jones, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Quebec Assurance Company 3500 de Maisonneuve Blvd. West 2 place Alexis-Nihon, Suite 800 Montréal, Quebec H3Z 3C1 Robert John Gunn, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Voir-Compagnie d'Assurance du Québec	
Reliable Life Insurance Company P.O. Box 557, 100 King St. West Hamilton, Ontario L8N 3K9 Richard A. Hine, President and Chief Operating Officer.	Life, Accident and sickness.	La Reliable, Compagnie d'Assurance-Vie C.P. 557, 100, rue King Ouest Hamilton (Ontario) L8N 3K9 Richard A. Hine, Président et chef des opérations.	Vie, accidents et maladie.
Reliance Insurance Company 200 King St. West Suite 1906, P.O. Box 61 Toronto, Ontario M5H 3T4 Daniel P. Courtemanche, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Reliance Insurance Company 200, rue King Ouest Bureau 1906, C.P. 61 Toronto (Ontario) M5H 3T4 Daniel P. Courtemanche, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
ReliaStar Life Insurance Company 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance, except that the foreign company may also provide insurance on the lives of residents of Canada insured under group policies issued in the United States, and on the condition that if the foreign company uses a French name, the name shall be "Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar".	Voir-Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar.	
RGA Life Reinsurance Company of Canada 55 University Avenue, Suite 1200 Toronto, Ontario M5J 2H7 André St-Amour, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada 55, av. University, Bureau 1200 Toronto (Ontario) M5J 2H7 André St-Amour, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Royal & Sun Alliance Life Insurance Company of Canada 277 Lakeshore Road East, Suite 300 Oakville, Ontario L6J 1H9 Clive S. Smith, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurance-vie. 277, chemin Lakeshore Est, Bureau 300 Oakville (Ontario) L6J 1H9 Clive S. Smith, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Royal & Sun Insurance Company of Canada 10 Wellington St. East Toronto, Ontario M5E 1L5 Robert John Gunn, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal, Liability and Surety.	Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances 10, rue Wellington Est Toronto (Ontario) M5E 1L5 Robert John Gunn, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution.
Royal Maccabees Life Insurance Company 100 Ouellette Ave., Suite 906 Windsor, Ontario N9A 6T3 Paul B. Burnett, Q.C., Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to June 1, 1992.	Royal Maccabees Life Insurance Company 100, av. Ouellette, Bureau 906 Windsor (Ontario) N9A 6T3 Paul B. Burnett, C.R., Agent principal.	Vie, accidents et maladie, sous réserve de la restriction que les affaires de la compagnie soient limitées à l'écoulement des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> juin 1992.
Royale Belge 425 de Maisonneuve Blvd. West Suite 1200 Montréal, Quebec H3A 3G5 Harvey Campbell, Chief Agent.	Life, limited to the business of reinsurance.	Royale Belge 425, boul. de Maisonneuve Ouest Bureau 1200 Montréal (Québec) H3A 3G5 Harvey Campbell, Agent principal.	Vie, limitée aux affaires de réassurance.
SAFECO Insurance Company of America c/o Fasken, Campbell, Godfrey Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre, P.O. Box 20 Toronto, Ontario M5K 1N6 Robert M. Sutherland Q.C., Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	SAFECO Insurance Company of America a/s Fasken, Campbell, Godfrey C.P. 20, Toronto-Dominion Bank Tower Toronto-Dominion Centre Toronto (Ontario) M5K 1N6 Robert M. Sutherland C.R., Agent principal.	Biens, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
SAFR Société Anonyme Française de Réassurances c/o Jacques Davis Lefavre & Cie Ltée 1080 Beaver Hall Hill, 19th Floor Montréal, Quebec H2Z 1S8 Jacques Mailloux, Chief Agent.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	SAFR Société Anonyme Française de Réassurances a/s Jacques Davis Lefavre & Cie Ltée 1080, côte du Beaver Hall, 19 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2Z 1S8 Jacques Mailloux, Agent principal.	Vie, biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Saskatchewan Mutual Insurance Company 279-3rd Avenue North Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H8 Randy W. Trost, President.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity and Liability.	Saskatchewan Mutual Insurance Company 279, 3 <sup>e</sup> Avenue Nord Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H8 Randy W. Trost, Président.	Biens, automobile, chaudières et machines, détournements et responsabilité.
SCOR Canada Reinsurance Company BCE Place, 161 Bay Street, Suite 5000 Toronto, Ontario M5J 2T7 Laurent Thabault, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	SCOR Canada Compagnie de Réassurance Place BCE, 161, rue Bay, Bureau 5000 Toronto (Ontario) M5J 2T7 Laurent Thabault, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
SCOR Reinsurance Company BCE Place, 161 Bay Street, Suite 5000 Toronto, Ontario M5J 2T7 Jaya Narayan, Chief Agent.	Property, Automobile, Aircraft, Fidelity, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	SCOR, Compagnie de Réassurance Place BCE, 161, rue Bay, Bureau 5000 Toronto (Ontario) M5J 2T7 Jaya Narayan, Agent principal.	Biens, automobile, aériennes, détournements, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
SCOR Vie BCE Place, 161 Bay Street, Suite 5000 Canada Trust Tower, P.O. Box 615 Toronto, Ontario M5J 2S1 Jaya Narayan, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	SCOR Vie BCE Place, 161, rue Bay, Bureau 5000 Canada Trust Tower, C.P. 615 Toronto (Ontario) M5J 2S1 Jaya Narayan, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.
Scotia General Insurance Company 100 Yonge St., Suite 400 Toronto, Ontario M5H 1H1 O. Zimmerman, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile and Legal expense.	Scotia Générale, compagnie d'assurance 100, rue Yonge, Bureau 400 Toronto (Ontario) M5H 1H1 O. Zimmerman, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, automobile et frais juridiques.
Scotia Life Insurance Company Scotia Plaza, 44 King Street West Toronto, Ontario M5H 1H1 Oscar Zimmerman, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Scotia-Vie compagnie d'assurance Scotia Plaza, 44, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 1H1 Oscar Zimmerman, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
The Scottish Dominion Insurance Company Limited 11 Helena St. South Mississauga, Ontario L5G 3A8 Eric G. Winn, Chief Agent.	Liability, limited to the servicing of existing policies.	The Scottish Dominion Insurance Company Limited 11, rue Helena Sud Mississauga (Ontario) L5G 3A8 Eric G. Winn, Agent principal.	Responsabilité, limitée à l'écoulement des polices existantes.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Seaboard Life Insurance Company 2165 West Broadway, P.O. Box 5900 Vancouver, British Columbia V6B 5H6 Robert T. Smith, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie d' Assurance-vie Seaboard	
Seaboard Surety Company of Canada 2 Bloor Street West, Suite 1500 Toronto, Ontario M4W 3E2 Mark D. Leskanic, President and Chief Operating Officer.	Property, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie de Garantie Seaboard du Canada	
Security Insurance Company of Hartford 155 University Avenue, Suite 702 Toronto, Ontario M5H 3B7 Gerard Proudler, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile and Liability.	Security Insurance Company of Hartford 155, av. University, Bureau 702 Toronto (Ontario) M5H 3B7 Gerard Proudler, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile et responsabilité.
Security National Insurance Company 50 Place Crémazie, 12th Floor Montréal, Quebec H2P 1B6 Robert Meloche, Vice-President.	Property, Accident and sickness, Automobile and Liability.	Sécurité Nationale Compagnie d' Assurance 50, place Crémazie, 12 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2P 1B6 Robert Meloche, Vice-président.	Biens, accidents et maladie, automobile et responsabilité.
Sentry Insurance a Mutual Company 133 Richmond St. West, Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Donald G. Smith, Chief Agent.	Property, Aircraft, restricted to the servicing of business assumed from Middlesex Insurance Company, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Sentry Insurance a Mutual Company 133, rue Richmond Ouest, Bureau 600 Toronto (Ontario) M5H 2L3 Donald G. Smith, Agent principal.	Biens, accidents d' aviation limitée au maintien des affaires assumées par Middlesex Insurance Company, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Skandia Insurance Company Ltd. c/o D. M. Williams & Associates Ltd. 3650 Victoria Park Ave., Suite 201 North York, Ontario M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Skandia Société Anonyme d' Assurances a/s D. M. Williams & Associates Ltd. 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
Skandia International Insurance Corporation Suite 1200 425 Maisonneuve Blvd West Montréal, Quebec H3A 3G5 Harvey Campbell, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	Skandia International Insurance Corporation Bureau 1200 425, boul. Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3A 3G5 Harvey Campbell, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurances.
<i>See</i> -CUNA Mutual Insurance Society		La Société d' Assurance CUNA Mutuelle 151, chemin North Service C.P. 5065 Burlington (Ontario) L7R 4C2 T. Michael Porter, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à la souscription d' assurance des membres des coopératives de crédit, et la Compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « CUNA Mutual Insurance Society » ou son nom en français « La Société d' Assurance CUNA Mutuelle », ou tous deux à la fois.
<i>See</i> -Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company		Société des Assurances Éclésiastiques C.P. 2401, Bureau 502, 2300, rue Yonge Toronto (Ontario) M4P 1E4 Stephen Malcolm Oxley, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance et responsabilité à la condition que si la compagnie utilise un nom français dans les affaires au Canada, ce nom serait « Société des Assurances Éclésiastiques ».
<i>See</i> -Employers Insurance of Wausau a Mutual Company		Société d' assurance mutuelle des employeurs de Wausau a/s D. M. Williams & Associates Ltd. 3650, av. Victoria Park, Bureau 201 North York (Ontario) M2H 3P7 V. Lorraine Williams, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d' aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution à la condition que, si la compagnie utilise un nom français dans les affaires au Canada, ce nom serait « Société d' assurance mutuelle des employeurs de Wausau ».
<i>See</i> -TIG Insurance Company		Société d' Assurance TIG a/s Canadian Insurance Consultants Inc. 133, rue Richmond Ouest, Bureau 600 Toronto (Ontario) M5H 2L3 Donald G. Smith, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
See-CompCorp Life Insurance Company		Société d'assurance vie SIAP 1, rue Queen Est, Bureau 1700 Toronto (Ontario) M5C 2X9 Alan E. Morson, Vice-président du conseil et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie, dans la mesure autorisée par son acte constitutif.
Société de Réassurance des Assurances Mutuelles Agricoles 70 York Street, Suite 1520 Toronto, Ontario M5J 1S9 Angus Ross, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Société de Réassurance des Assurances Mutuelles Agricoles 70, rue York, Bureau 1520 Toronto (Ontario) M5J 1S9 Angus Ross, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
Sorema North America Reinsurance Company 70 York Street, Suite 1520 Toronto, Ontario M5J 1S9 Angus Ross, Chief Agent	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Sorema North America Reinsurance Company 70, rue York, Bureau 1520 Toronto (Ontario) M5J 1S9 Angus Ross, Agent principal	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
The Sovereign General Insurance Company 855-2nd Avenue S.W., Suite 2200 Calgary, Alberta T2P 4J8 G. T. Squire, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	La Souveraine, Compagnie d'Assurance Générale 855, 2 <sup>e</sup> Avenue Sud-ouest, Bureau 2200 Calgary (Alberta) T2P 4J8 G. T. Squire, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, crédit, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Sovereign Life Insurance Company Suite 1200, Bow Valley Square II 205-5th Avenue S. W. Calgary, Alberta T2P 4B9 Robert O. Sanderson, President Peat, Marwick Thorne Inc. Agent for the Superintendent of Financial Institutions, Provisional Liquidator.	Life, Accident and sickness. On December 21, 1992 the Superintendent of Financial Institutions took control of The Sovereign Life Insurance Company and the court granted a winding-up order appointing the Superintendent as provisional liquidator of the company. Peat Marwick Thorne Inc., acting as agent for the liquidator, is proceeding with the winding up of the company's affairs.	La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie Bureau 1200, Bow Valley Square II 205, 5 <sup>e</sup> Avenue Sud-ouest Calgary (Alberta) T2P 4B9 Robert O. Sanderson, Président Peat, Marwick Thorne Inc. Mandataire du surintendant des institutions financières, liquidateur provisoire.	Vie, accidents et maladie. Le 21 décembre 1992, le surintendant des institutions financières a pris le contrôle de La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie et la cour accordait une ordonnance de liquidation nommant le surintendant au titre de liquidateur provisoire de la société. Le cabinet Peat Marwick Thorne Inc., le mandataire du liquidateur, se charge des procédures de liquidation de la société.
St. Paul Fire and Marine Insurance Company 121 King Street West Suite 1200, P.O. Box 93 Toronto, Ontario M5H 3T9 Wayne McKellar Edmondson, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, on the condition that if in the transaction of its business in Canada, the Company uses a French name, that name shall be "La Compagnie d'Assurance Saint Paul".	<i>Voir-La Compagnie d'Assurance Saint Paul</i>	
The Standard Life Assurance Company 1245 Sherbrooke St. West Montréal, Quebec H3G 1G3 Claude A. Garcia, Chief Agent.	Life, Accident and sickness and the Company may use in its transaction of its business in Canada its name in English "The Standard Life Assurance Company" or its name in French "Compagnie d'assurance Standard Life", or both such names.	<i>Voir-Compagnie d'assurance Standard Life</i>	
The Standard Life Assurance Company of Canada 1245 Sherbrooke St. West Montréal, Quebec H3G 1G3 Claude A. Garcia, President and Chief Operating Officer.	Life.	<i>Voir-Compagnie d'assurance Standard Life du Canada</i>	
State Farm Fire and Casualty Company 100 Consilium Place, Suite 102 Scarborough, Ontario M1H 3G9 Robert J. Cooke, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	State Farm Fire and Casualty Company 100, place Consilium, Bureau 102 Scarborough (Ontario) M1H 3G9 Robert J. Cooke, Agent principal.	Biens, aériennes, détournements, automobile, caution, chaudières et machines et responsabilité.
State Farm Life Insurance Company 100 Consilium Place, Suite 102 Scarborough, Ontario M1H 3G9 Robert J. Cooke, Chief Agent.	Life.	State Farm Life Insurance Company 100, place Consilium, Bureau 102 Scarborough (Ontario) M1H 3G9 Robert J. Cooke, Agent principal.	Vie.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
State Farm Mutual Automobile Insurance Company 100 Consilium Place, Suite 102 Scarborough, Ontario M1H 3G9 Robert J. Cooke, Chief Agent.	Automobile and Personal accident.	State Farm Mutual Automobile Insurance Company 100, place Consilium, Bureau 102 Scarborough (Ontario) M1H 3G9 Robert J. Cooke, Agent principal.	Accidents corporels et automobile.
Stewart Title Guaranty Company c/o Encon Insurance Managers Inc. 350 Albert Street, Suite 700 Ottawa, Ontario K1R 1A4 Denis Shillington, Chief Agent.	Title.	Stewart Title Guaranty Company a/s Encon Insurance Managers Inc. 350, rue Albert, Bureau 700 Ottawa (Ontario) K1R 1A4 Denis Shillington, Agent principal.	Titres.
Superior Life Insurance Company 150 Airport Road Suite 100, Building B Mississauga, Ontario, L4V 1E1 Lee mayer, Chief Agent.	Life, on the condition that in the transaction of its business in Canada the company uses the name "Superior Life Insurance Company", the name assumed by Lincoln Heritage Life Insurance Company to transact business in Canada	Superior Life Insurance Company 6205, chemin Airport Bureau 100, édifice B Mississauga (Ontario) L4V 1E1 Lee Mayer, Agent principal.	Vie, pourvu que la société utilise la dénomination « Superior Life Insurance Company », le nom adopté par Lincoln Heritage Life Insurance Company dans le cadre de l'exercice de son activité au Canada.
<i>See-Swiss Re Life &amp; Health Canada</i>		Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada. 161, rue Bay, Bureau 3000 Canada Trust Tower Toronto (Ontario) M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Chef de la direction.	Vie, accidents et maladie, limitée aux affaires de réassurance.
The Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited 1 Adelaide Street East Toronto, Ontario M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	The Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited 1, rue Adelaide Est Toronto (Ontario) M5C 2V9 Janice M. Tomlinson, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Sun Life Assurance Company of Canada 150 King St. West Toronto, Ontario M5H 1J9 John D. McNeil, Chairman and Chief Executive Officer.	Life, Personal accident and Sickness.	Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 150, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 1J9 John D. McNeil, Président du conseil et chef de la direction.	Vie, accidents corporels et maladie.
Sun Life of Canada Group Assurance Company 225 King Street West Toronto, Ontario M5V 3C5 Marcel Gingras, Président.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1995.	Sun Life du Canada, compagnie d'assurance groupe 225, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5V 3C5 Marcel Gingras, Président.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1995.
Swiss Re Life & Health America Inc. 161 Bay Street, Suite 3000 Canada Trust Tower Toronto, Ontario M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of reinsurance contracts.	Swiss Re Life & Health America Inc. 161, rue Bay, Bureau 3000 Canada Trust Tower Toronto (Ontario) M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitée à l'administration des contrats de réassurance.
Swiss Re Life & Health Canada 161 Bay Street, Suite 3000 Canada Trust Tower Toronto, Ontario M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness, limited to the business of reinsurance.	<i>Voir-Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada.</i>	
Swiss Reinsurance Company Life Branch 161 Bay Street, Suite 3000 Canada Trust Tower Toronto, Ontario M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Chief Agent. Property and Casualty Branch 99 Yorkville Ave. Toronto, Ontario M5R 3K5 Martin Albers, Chief Agent.	Life, Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Swiss Reinsurance Company Vie 161, rue Bay, Bureau 3000 Canada Trust Tower Toronto (Ontario) M5J 2T6 Ann F. Godbehere, Agent principal. Biens et risques divers 99, av. Yorkville Toronto (Ontario) M5R 3K5 Martin Albers, Agent principal.	Vie, biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, crédit, abus de confiance, grêle, frais juridiques, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Swiss Reinsurance Company Canada 99 Yorkville Ave. Toronto, Ontario M5R 3K5 Martin Albers, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Credit, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability, Mortgage and Surety, limited to the business of reinsurance.	<i>Voir-Compagnie Suisse de Réassurance Canada.</i>	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Swiss Union General Insurance Company Limited 1000 rue de la Gauchetière West Suite 500 Montréal, Québec H3B 4W5 W. J. Green, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	<i>Voir</i> -Union Suisse Compagnie Générale d'Assurances	
TBD Life Insurance Company 200 Bloor Street East Toronto, Ontario M4W 1E5 Peter S. Hutchison, Vice-President and Chief Financial Officer.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1995.	TBD Compagnie d'Assurance Vie 200, rue Bloor Est Toronto (Ontario) M4W 1E5 Peter S. Hutchison, Vice-président et chef des services financiers.	Vie, accidents et maladie, limitée à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1995.
Teachers Insurance and Annuity Association of America c/o Cassels, Brock & Blackwell 40 King Street West Scotia Plaza, Suite 2100 Toronto, Ontario M5H 3C2 James M. Parks, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, limited to the servicing of policies issued prior to January 1, 1996.	Teachers Insurance and Annuity Association of America a/s Cassels, Brock & Blackwell 40, rue King Ouest Scotia Plaza, Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5H 3C2 James M. Parks, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, limitées à la gestion des polices émises avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1996.
Terra Nova Insurance Company Limited c/o Cassels, Brock & Blackwell Scotia Plaza, Suite 2100 40 King St. West Toronto, Ontario M5H 3C2 J. Brian Reeve, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability, Hail and Surety, limited to the business of reinsurance.	Terra Nova Insurance Company Limited a/s Cassels, Brock & Blackwell Scotia Plaza, Bureau 2100 40, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 3C2 J. Brian Reeve, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité, grêle et caution, limitée aux affaires de réassurance.
TIG Insurance Company c/o Canadian Insurance Consultants Inc. 133 Richmond St. West, Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Donald G. Smith, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Société d'Assurance TIG	
TIG Reinsurance Company c/o Canadian Insurance Consultants Inc. 133 Richmond St. West, Suite 600 Toronto, Ontario M5H 2L3 Donald G. Smith, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Hail, Legal expense and Liability, limited to the business of reinsurance.	<i>Voir</i> -La Compagnie de Réassurance TIG.	
The Tokio Marine and Fire Insurance Company, Limited 105 Adelaide Street West, 3rd Floor Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	The Tokio Marine and Fire Insurance Company, Limited 105, rue Adelaide Ouest, 3 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5H 1P9 Byron G. Messier, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Toronto Dominion General Insurance Company P.O. Box 1, Toronto Dominion Centre 55 King Street West, 12th floor Toronto, Ontario M5K 1A2 Nick Stitt, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile and Liability.	Toronto Dominion Compagnie d'Assurance Générale C.P. 1, Centre Toronto Dominion 55, rue King Ouest, 12 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5K 1A2 Nick Stitt, Président et chef de la direction.	Biens, automobile, et responsabilité.
Toronto Dominion Life Insurance Company Commercial Union Tower, 28th floor Toronto, Ontario M5K 1A2 H. Dunbar Russel, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Toronto Dominion, Compagnie d'assurance-vie Tour Commercial Union, 28 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5K 1A2 H. Dunbar Russel, Président et chef de la direction.	Vie, accident et maladie.
Toronto Mutual Life Insurance Company 112 St. Clair Ave. West Toronto, Ontario M4V 2Y3 John T. English, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Toronto Mutual Life Insurance Company 112, av. St. Clair Ouest Toronto (Ontario) M4V 2Y3 John T. English, Président et chef de la direction.	Vie, accident et maladie.
Trade Indemnity P.L.C. 331 Cooper St., Suite 707 Ottawa, Ontario K2P 0G5 Tom Leonard, Chief Agent.	Credit, limited to the servicing of existing policies.	<i>Voir</i> -Assurances Trade Indemnity	
Traders General Insurance Company 2206 Eglinton Ave. East, Suite 500 Scarborough, Ontario M1L 4S8 R. Lewis Dunn, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Legal expense, Liability and Surety.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance Traders Générale	
Trafalgar Insurance Company of Canada 425 Bloor St. East, Suite 500 Toronto, Ontario M4W 3R5 Robert E. Maynard, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery and Liability.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Transamerica Life Insurance Company of Canada 300 Consilium Place Scarborough, Ontario M1H 3G2 George A. Foegele, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance-Vie Transamerica du Canada	
Transatlantic Reinsurance Company 145 Wellington St. West Toronto, Ontario M5J 1H8 Gary A. McMillan, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Transatlantic Reinsurance Company 145, rue Wellington Ouest Toronto (Ontario) M5J 1H8 Gary A. McMillan, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
Transit Insurance Company 90 Eglinton Avenue East, Suite 403 Toronto, Ontario M4P 2Y3 Robert J. Ewart, President.	Property, Automobile and Liability, limited to the servicing of existing policies.	<i>Voir</i> -La Compagnie d'Assurance Transit	
Travelers Casualty & Surety Company of Canada 36 Toronto Street, Suite 1070 Toronto, Ontario M5C 2C5 Brian E. Divell, President and Chief Executive Officer.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Travelers, Compagnie d'assurance dommages et de cautionnement du Canada 36, rue Toronto, Bureau 1070 Toronto (Ontario) M5C 2C5 Brian E. Divell, Président et chef de la direction.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
The Travelers Indemnity Company Scotia Plaza, Suite 2100 40 King Street West Toronto, Ontario M5H 3C2 Brian Divell, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	The Travelers Indemnity Company Scotia Plaza, Bureau 2100 40, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 3C2 Brian Divell, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Travelers Insurance Company 1101 Nicholson Road, Unit 4 Newmarket, Ontario L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	The Travelers Insurance Company 1101, chemin Nicholson, Unité 4 Newmarket (Ontario) L3Y 7V1 Colleen Sexsmith, Agent principal.	Vie, accidents et maladie.
Trygg-Hansa Reinsurance Company of Canada 18 King St. East, Suite 1402 Toronto, Ontario M5C 1C4 Robert William Easton, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance, and to the servicing of existing policies.	Trygg-Hansa Reinsurance Company of Canada 18, rue King Est, Bureau 1402 Toronto (Ontario) M5C 1C4 Robert William Easton, Président.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance, et à l'écoulement des polices existantes.
UAP-NewRotterdam Insurance Company N.V. 649 North Service Road West Burlington, Ontario L7R 4L5 John Conway Stradwick, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	UAP-NewRotterdam Insurance Company N.V. 649, chemin North Service Ouest Burlington (Ontario) L7R 4L5 John Conway Stradwick, Agent principal.	Biens, automobile, détournements, grêle, responsabilité et caution, limitée à l'écoulement des polices existantes.
Underwriters Insurance Company c/o Fasken Campbell Godfrey Toronto-Dominion Centre P.O. Box 20 Toronto, Ontario M5K 1N6 Robert W. McDowell, Chief Agent.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Underwriters Insurance Company a/s Fasken Campbell Godfrey Toronto-Dominion Centre, C.P. 20 Toronto (Ontario) M5K 1N6 Robert W. McDowell, Agent principal.	Biens, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution.
Unifund Assurance Company 95 Elizabeth Ave. St. John's, Newfoundland A1B 1R7 Paul Johnson, Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Automobile and Liability.	Unifund, Compagnie d'Assurance 95, av. Elizabeth St. John's (Terre-Neuve) A1B 1R7 Paul Johnson, Administrateur principal.	Biens, accidents et maladie, automobile et responsabilité.
Unigard Security Insurance Company c/o Price Waterhouse & Company 601 West Hastings St. Vancouver, British Columbia V6B 5A5 John D. Sapinsky, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	Unigard Security Insurance Company a/s Price Waterhouse & Company 601, rue West Hastings Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5A5 John D. Sapinsky, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
Union Fidelity Life Insurance Company 200 Wellington St. West, Suite 400 Toronto, Ontario M5V 3C7 Alan K. Ryder, Chief Agent.	Life, Accident and sickness.	<i>Voir</i> -Compagnie d'Assurance-Vie Union Fidelity	

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
See-Swiss Union General Insurance Company		Union Suisse Compagnie Générale d'Assurances 1000, rue de la Gauchetière Ouest Bureau 500 Montréal (Québec) H3B 4W5 W. J. Green, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, grêle, frais juridiques, détournements, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
Unione Italiana di Riassicurazione S.p.A. Life Branch 1501 McGill College Avenue, Suite 2220 Montréal, Québec H3A 3M8 André St-Amour, Chief Agent. Property and Casualty Branch 1801 McGill College Avenue, Suite 550 Montréal, Québec H3A 3P2 Robert Parizeau, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, Property, Automobile, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the business of reinsurance.	Unione Italiana di Riassicurazione S.p.A. Vie 1501, av. McGill College Bureau 2220 Montréal (Québec) H3A 3M8 André St-Amour, Agent principal. Biens et risques divers 1801, av. McGill College, Bureau 550 Montréal (Québec) H3A 3P2 Robert Parizeau, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, biens, automobile, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurance.
United American Insurance Company 145 King St. West Toronto, Ontario M5H 3X6 Connie Vaccaro, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness.	United American Insurance Company 145, rue King Ouest Toronto (Ontario) M5H 3X6 Connie Vaccaro, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie.
United States Fidelity and Guaranty Company c/o John Milnes & Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John Milnes, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety, limited to the servicing of existing policies.	United States Fidelity and Guaranty Company a/s John Milnes & Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John Milnes, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution, limitée à l'administration des polices existantes.
The Unity Fire and General Insurance Company c/o SCOR Services Canada, Inc. 161 Bay Street, Suite 5000 Toronto, Ontario M5J 2S1 Jaya Narayan, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Automobile, Boiler and machinery and Liability, limited to the servicing of existing policies.	The Unity Fire and General Insurance Company a/s SCOR Services Canada, Inc. 161, rue Bay, Bureau 5000 Toronto (Ontario) M5J 2S1 Jaya Narayan, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines et responsabilité, limitée à l'administration des polices existantes.
UNUM Life Insurance Company of America 18 King Street East, Suite 1000 Toronto, Ontario M5C 2Z5 Jean-Pierre Charlebois, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the Company uses a French name, that name shall be "L'UNUM d'Amérique, Compagnie d'Assurance-vie".	L'UNUM d'Amérique, Compagnie d'Assurance-vie 18, rue King Est, Bureau 1000 Toronto (Ontario) M5C 2Z5 Jean-Pierre Charlebois, Agent principal.	Vie, accidents et maladie, à la condition que lorsque la compagnie utilise un nom français dans l'exercice de ses activités au Canada, ce nom soit « L'UNUM d'Amérique, Compagnie d'Assurance-vie ».
Utica Mutual Insurance Company c/o Focus Group Inc. 36 King Street East, Suite 500 Toronto, Ontario M5C 1E5 Philip H. Cook, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity and Liability.	Utica Mutual Insurance Company a/s Focus Group Inc. 36, rue King Est, Bureau 500 Toronto (Ontario) M5C 1E5 Philip H. Cook, Agent principal.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance et responsabilité.
Virginia Surety Company, Inc. 7300 Warden Avenue, Suite 300 Markham, Ontario L3R 0X3 Dan C. Evans, Chief Agent.	Property, Automobile, Boiler and machinery and Liability insurance, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the company uses a French form of name, that name shall be "Compagnie de sûreté Virginia Inc.".	Voir-Compagnie de sûreté Virginia Inc.	
Voyageur Insurance Company 44 Peel Centre Dr., Suite 300 Brampton, Ontario L6T 4M8 Walter Schutte, President and Chief Operating Officer.	Property, Accident and sickness.	Voir-Compagnie d'Assurance Voyageur	
Waterloo Insurance Company 111 Westmount Rd. South, P.O. Box 2000 Waterloo, Ontario N2J 4S4 Noel G. Walpole, President and Chief Executive Officer.	Property, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety.	Waterloo, Compagnie d'Assurance 111, chemin Westmount Sud C.P. 2000, Waterloo (Ontario) N2J 4S4 Noel G. Walpole, Président et chef de la direction.	Biens, aériennes, automobile, chaudières et machines, détournements, responsabilité et caution.
The Wawanesa Mutual Insurance Company 191 Broadway Winnipeg, Manitoba R3C 3P1 G.J. Hanson, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	The Wawanesa Mutual Insurance Company 191, Broadway Winnipeg (Manitoba) R3C 3P1 G.J. Hanson, Président et chef de la direction.	Biens, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.



Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
The Wawanesa Life Insurance Company 191 Broadway Winnipeg, Manitoba R3C 3P1 G.J. Hanson, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Voir-La Compagnie d'Assurance-vie Wawanesa	
Wellington Insurance Company One Concord Gate Don Mills Ontario M3C 3N6 Yves Brouillette, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Voir-Compagnie d'Assurance Wellington	
Westbury Canadian Life Insurance Company P.O. Box 2918, 21 King St. West Hamilton, Ontario L8N 3R5 W. Grant Hardy, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness.	Westbury Canadienne, Compagnie d'Assurance-Vie C.P. 2918, 21, rue King Ouest Hamilton (Ontario) L8N 3R5 W. Grant Hardy, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie.
Western Assurance Company 10 Wellington St. East Toronto, Ontario M5E 1L5 Robert John Gunn, President.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Western Assurance Company 10, rue Wellington Est Toronto (Ontario) M5E 1L5 Robert John Gunn, Président.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.
The Western Life Assurance Company 112 St. Clair Ave. West Toronto, Ontario M4V 2Y3 John T. English, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness limited to the servicing of policies issued prior to January 31, 1975.	Western Compagnie d'Assurance-Vie 112, av. St. Clair Ouest Toronto (Ontario) M4V 2Y3 John T. English, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie limitée au service des polices délivrées avant le 31 janvier 1975.
Western Surety Company P.O. Box 527, 1874 Scarth Street 20th Floor Regina, Saskatchewan S4P 2G8 L. C. Ell, President.	Fidelity and Surety.	Voir-La Compagnie de Sûreté de l'Ouest	
Winterthur Life Insurance Company 1075 Bay St. Toronto, Ontario M5S 2W5 William H. Gleed, Chief Agent.	Life, limited to the servicing of reinsurance contracts entered into prior to January 15, 1996, on the condition that if in the transaction of its business in Canada the company uses an anglicized name, that name shall be "Winterthur Life Insurance Company".	Voir-Winterthur Société d'Assurance sur la Vie	
Winterthur Reinsurance Corporation of America 1075 Bay Street, Suite 830 Toronto, Ontario M5S 2W5 Douglas M. Fernandes, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Hail, Fidelity, Liability, and Surety, limited to the business of reinsurance.	Winterthur Reinsurance Corporation of America 1075, rue Bay, Bureau 830 Toronto (Ontario) M5S 2W5 Douglas M. Fernandes, Agent principal.	Biens, assurances aériennes, accidents et maladie, automobile, chaudières et machines, grêle, détournements, responsabilité et caution, limitée aux affaires de réassurances.
See-Winterthur Life Insurance Company		Winterthur Société d'Assurance sur la Vie 1075, rue Bay Toronto (Ontario) M5S 2W5 William H. Gleed, Agent principal.	Vie, limitée à l'administration des contrats de réassurance conclus avant le 15 janvier 1996, à la condition que si la compagnie utilise un nom anglais dans les affaires au Canada, ce nom serait « Winterthur Life Insurance Company ».
The Yasuda Fire and Marine Insurance Company, Limited Exchange Tower, 2 First Canadian Place 12th Floor, P. O. Box 185 Toronto, Ontario M5X 1A8 Cynthia Santiago, Chief Agent.	Property, Automobile, Fidelity, Liability and Surety.	The Yasuda Fire and Marine Insurance Company, Limited 2 First Canadian Place Exchange Tower, C.P. 185, 12 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5X 1A8 Cynthia Santiago, Agent principal.	Biens, automobile, abus de confiance, responsabilité et caution.
Zenith Insurance Company c/o Lombard Canada Ltd. 105 Adelaide Street West Toronto, Ontario M5H 1P9 Byron G. Messier, President and Chief Executive Officer.	Property, Automobile, and Liability.	Voir-Compagnie d'assurance Zenith	
Zurich Indemnity Company of Canada 400 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1S7 Stephen R. Smith, President and Chief Executive Officer.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Hail, Liability and Surety.	Zurich du Canada, Compagnie d'Indemnité 400, av. University Toronto (Ontario) M5G 1S7 Stephen R. Smith, Président et chef de la direction.	Biens, accidents et maladie, accidents d'aviation, automobile, chaudières et machines, abus de confiance, grêle, responsabilité et caution.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Zurich Insurance Company (Zurich Versicherungs-Gesellschaft) 400 University Ave. Toronto, Ontario M5G 1S7 Stephen R. Smith, Chief Agent.	Property, Accident and sickness, Aircraft, Automobile, Boiler and machinery, Fidelity, Liability and Surety, and the company may use in the transacting of its business in Canada its name in English "Zurich Insurance Company" or its name in French "Zurich Compagnie d'Assurances".	Zurich Compagnie d'Assurances (« Zurich » Versicherungs-Gesellschaft) 400, av. University Toronto (Ontario) M5G 1S7 Stephen R. Smith, Agent principal.	Biens, accidents et maladie, aériennes, automobile, détournements, caution, chaudières et machines et responsabilité, et la compagnie peut utiliser dans les affaires au Canada son nom en anglais « Zurich Insurance Company » ou son nom en français « Zurich Compagnie d'Assurances ».
Zurich Life Insurance Company of Canada 400 University Ave., Suite 2500 Toronto, Ontario M5G 1S7 Michael P. Stramaglia, President and Chief Operating Officer.	Life, Accident and sickness.	Zurich du Canada compagnie d'assurance-vie 400, av. University, Bureau 2500 Toronto (Ontario) M5G 1S7 Michael P. Stramaglia, Président et chef des opérations.	Vie, accidents et maladie.
ACA ASSURANCE 898 Sainte-Julie St. Trois-Rivières, Quebec G9A 1Y2 Diane Lachance, Chief Agent.	Life, Accident and sickness, to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and Laws.	ACA ASSURANCE 898, rue Sainte-Julie Trois-Rivières (Québec) G9A 1Y2 Diane Lachance, Agent principal.	Vie, accident et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
ACTRA Fraternal Benefit Society 1000 Yonge St. Toronto, Ontario M4W 2K2 Robert M. Underwood, President and Chief Executive Officer.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its instrument of incorporation and by-laws.	Voir-La Société Fraternelle ACTRA	
<i>See</i> -Sons of Scotland Benevolent Association		Association Bénévole des Fils de l'Écosse 90, av. Eglinton Est, 7 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M4P 2Y3 M <sup>me</sup> Effie MacFie, Grand secrétaire-trésorière.	Vie et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
<i>See</i> -Canadian Professional Sales Association		L'Association Canadienne des professionnels de la vente 145, rue Wellington Ouest, Bureau 310 Toronto (Ontario) M5J 1H8 T. J. Ruffell, Président.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Canadian Professional Sales Association 145 Wellington Street West, Suite 310 Toronto, Ontario M5J 1H8 T. J. Ruffell, President.	Life insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	Voir-L'Association Canadienne des professionnels de la vente	
Canadian Slovak Benefit Society 55 Barron Street Welland, Ontario L3C 2K4 Joseph Mamros, Secretary.	Life, Personal accident and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	Voir-Société de Secours Mutuels des Slovaques du Canada	
Canadian Slovak League 1736 Dundas St. West Toronto, Ontario M6K 1V5 Helen Danko, Secretary.	Life to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	Canadian Slovak League 1736, rue Dundas Ouest Toronto (Ontario) M6K 1V5 Helen Danko, Secrétaire.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Croatian Catholic Union of U.S.A. and Canada 3009 Dundas Street West Toronto, Ontario M6P 1Z4 Ante M. Nikolic, Chief Agent.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and By-Laws.	Croatian Catholic Union of U.S.A. and Canada 3009, rue Dundas Ouest Toronto (Ontario) M6P 1Z4 Ante M. Nikolic, Agent principal.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Croatian Fraternal Union of America c/o Deloitte and Touche 181 Bay Street, Suite 1400 Toronto, Ontario M5J 2V1 P. Wayne Musselman, Chief Agent.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and Laws.	Croatian Fraternal Union of America a/s Deloitte & Touche 181, rue Bay, Bureau 1400 Toronto (Ontario) M5J 2V1 P. Wayne Musselman, Agent principal.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
The First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America c/o John Milnes and Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Life insurance to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and By-Laws.	The First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America a/s John Milnes and Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
The First Catholic Slovak Union of the United States of America and Canada c/o John Milnes and Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Life insurance to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and Laws.	The First Catholic Slovak Union of the United States of America and Canada a/s John Milnes and Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
The Grand Orange Lodge of British America 94 Sheppard Ave. West Willowdale, Ontario M2N 1M5 D. A. Griffin, Secretary-Treasurer.	Life and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	The Grand Orange Lodge of British America 94, av. Sheppard Ouest Willowdale (Ontario) M2N 1M5 D. A. Griffin, Secrétaire-trésorier.	Vie et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
The Independent Order of Foresters 789 Don Mills Rd. Don Mills, Ontario M3C 1T9 J. Robert Heatley, Vice President, General Counsel and Executive Secretary.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its instrument of incorporation, Constitution and Laws.	<i>Voir</i> -L'Ordre Indépendant des Forestiers	
Knights of Columbus 257 Pinnacle Street Belleville, Ontario K8N 3B2 Kerry J. Soden, Chief Agent.	Life insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	Knights of Columbus 257, rue Pinnacle Belleville (Ontario) K8N 3B2 Kerry J. Soden, Agent principal.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Lutheran Life Insurance Society of Canada 470 Weber St. North Waterloo, Ontario N2J 4G4 James R. Widdecombe, Secretary.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its instrument of incorporation and by-laws.	Lutheran Life Insurance Society of Canada 470, rue Weber Nord Waterloo (Ontario) N2J 4G4 James R. Widdecombe, Secrétaire.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par son acte de constitution en corporation et ses règlements.
The North West Commercial Travellers' Association of Canada 28 Main Street South, 2nd Floor P.O. Box 336 Winnipeg, Manitoba R3C 2H6 Terry D. Carruthers, General Manager and Secretary.	Life insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	The North West Commercial Travellers' Association of Canada 28, rue Main Sud, 2 <sup>e</sup> étage, C.P. 336 Winnipeg (Manitoba) R3C 2H6 Terry D. Carruthers, Directeur général et secrétaire.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
The Order of Italo-Canadians 5613 Arthur Chevrier St. Montréal North, Quebec H1G 1P7 L. A. Bortolotti, Director.	Life and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	The Order of Italo-Canadians 5613, rue Arthur Chevrier Montréal-Nord (Québec) H1G 1P7 L. A. Bortolotti, Administrateur.	Vie et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
The Order of United Commercial Travelers of America 901 Centre St. North, Room 300 Calgary, Alberta T2E 2P6 Lindsay B. Maxwell, Chief Agent.	Life, Accident and sickness insurance to the extent authorized by its Articles of Incorporation, constitution and by-laws.	The Order of United Commercial Travelers of America 901, rue Centre Nord, Pièce 300 Calgary (Alberta) T2E 2P6 Lindsay B. Maxwell, Agent principal.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
<i>See</i> -The Independent Order of Foresters		L'Ordre Indépendant des Forestiers 789, chemin Don Mills Don Mills (Ontario) M3C 1T9 J. Robert Heatley, Vice président, conseil général et secrétaire principal.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par son acte de constitution en corporation, sa constitution et ses règlements.
Serb National Federation c/o John Milnes and Associates 68 Scollard St., 2nd Floor Toronto, Ontario M5R 1G2 John R. Milnes, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and Laws.	Serb National Federation a/s John Milnes and Associates 68, rue Scollard, 2 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M5R 1G2 John R. Milnes, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
<i>See</i> -ACTRA Fraternal Benefit Society		La Société Fraternelle ACTRA 1000, rue Yonge Toronto (Ontario) M4W 2K2 Robert M. Underwood, Président et chef de la direction.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par son acte de constitution et ses règlements.
<i>See</i> -Canadian Slovak Benefit Society		Société de Secours Mutuels des Slovaques du Canada 55, rue Barron Welland (Ontario) L3C 2K4 Joseph Mamros, Secrétaire.	Vie, accidents corporels et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Sons of Norway c/o Deloitte & Touche 2500 Scotia Centre 700-2nd Street S.W. Calgary, Alberta T2P 0S7 R. Ross Nelson, Chief Agent.	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, Constitution and Laws.	Sons of Norway a/s Deloitte & Touche 2500 Scotia Centre 700, 2 <sup>e</sup> Rue Sud-ouest Calgary (Alberta) T2P 0S7 R. Ross Nelson, Agent principal.	Vie, invalidité et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Sons of Scotland Benevolent Association 90 Eglinton Ave. East, 7th Floor Toronto, Ontario M4P 2Y3 Mrs. Effie MacFie, Grand Secretary-Treasurer.	Life and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	<i>Voir</i> -Association Bénévole des Fils de l'Écosse	
Supreme Council of the Royal Arcanum 1030 Standard Life Bldg. 120 King St. West, Box 990 Hamilton, Ontario L8N 3R1 J. B. Simpson, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness to the extent authorized by its Certificate of incorporation, Constitution and By-Laws.	Supreme Council of the Royal Arcanum 1030 Standard Life Building 120, rue King Ouest, C.P. 990 Hamilton (Ontario) L8N 3R1 J. B. Simpson, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.

Name, Address and Official Representative of the Company in Canada	Classes of Insurance for which Registered	Nom, adresse et mandataire officiel de la société au Canada	Catégories d'assurance prévues à l'enregistrement
Ukrainian Fraternal Association (of America) 2800-14th Avenue, Suite 406 Markham, Ontario L3R 0E4 Bohdan M. Mocherniak, Chief Agent.	Life, to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws, and on the condition that the words "of America" will be used in conspicuous relation to the name "Ukrainian Fraternal Association" wherever it appears in the Association's contracts, application forms, advertisements or other published material used in Canada.	Ukrainian Fraternal Association (of America) 2800, 14 <sup>e</sup> Avenue, Bureau 406 Markham (Ontario) L3R 0E4 Bohdan M. Mocherniak, Agent principal.	Vie, dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements, et à la condition que les mots « of America » figurent bien visiblement près du nom « Ukrainian Fraternal Association » partout où paraît le nom de l'Association dans les contrats, les formules de demande de police, la publicité ou les autres documents imprimés utilisés au Canada.
Ukrainian Fraternal Society of Canada 235 McGregor St. Winnipeg, Manitoba R2W 4W5 M. J. Bugera, President.	Life, Personal accident and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation and by-laws and by The Canadian and British Insurance Companies Act, 1932.	Ukrainian Fraternal Society of Canada 235, rue McGregor Winnipeg (Manitoba) R2W 4W5 M. J. Bugera, Président.	Vie, accidents corporels et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive et ses règlements et par la loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques 1932.
Ukrainian Mutual Benefit Association of Saint Nicholas of Canada 804 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba R2W 2N6 Gene Hazen, Manager.	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, Constitution and Laws.	Ukrainian Mutual Benefit Association of Saint Nicholas of Canada 804, av. Selkirk Winnipeg (Manitoba) R2W 2N6 Gene Hazen, Directeur.	Vie, invalidité et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Ukrainian National Aid Association of America 140 Bathurst St. Toronto, Ontario M5V 2R3 Walter Okipniuk, Chief Agent.	Life insurance to the extent authorized by its charter, Constitution and By-laws.	Ukrainian National Aid Association of America 140, rue Bathurst Toronto (Ontario) M5V 2R3 Walter Okipniuk, Agent principal.	Vie dans la mesure autorisée par sa charte, sa constitution et ses règlements.
Ukrainian National Association 1 Eva Road, Suite 402 Etobicoke, Ontario M9C 4Z5 Yaroslava Zorych, Chief Agent.	Life, Personal accident and Sickness to the extent authorized by its Certificate of incorporation, Constitution and By-laws.	Ukrainian National Association 1, chemin Eva, Bureau 402 Etobicoke (Ontario) M9C 4Z5 Yaroslava Zorych, Agent principal.	Vie, accidents corporels et maladie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive, sa constitution et ses règlements.
Woman's Life Insurance Society P.O. Box 234, Sarnia, Ontario N7T 7H9 Joseph Haselmayer, Chief Agent.	Life insurance to the extent authorized by its Articles of Incorporation and Laws.	Woman's Life Insurance Society C.P. 234, Sarnia (Ontario) N7T 7H9 Joseph Haselmayer, Agent principal.	Vie dans la mesure autorisée par sa loi constitutive et ses règlements.
Workers Benevolent Association of Canada 595 Pritchard Ave. Winnipeg, Manitoba R2W 2K4 Zenovy H. Nykolyshyn, National President.	Life, Accident and sickness to the extent authorized by its Act of incorporation and By-Laws.	Workers Benevolent Association of Canada 595, av. Pritchard Winnipeg (Manitoba) R2W 2K4 Zenovy H. Nykolyshyn, Président national.	Vie, accidents et maladie dans la mesure autorisée par sa loi et ses règlements.

†On the condition that the company shall, in respect of its outstanding unmatured policies in Canada, include in the liabilities in its annual statement of Canadian business deposited in the Office of the Superintendent of Financial Institutions reserves computed in accordance with the bases and methods used by the company in computing the reserves for the several classes of such policies in its statement of general business or such higher reserves as the Superintendent may deem necessary to make adequate provisions for the obligations of the company under such policies; and that for the purpose of determining the amount of assets in Canada to be maintained by the company, the liability of the company in respect of its outstanding unmatured policies in Canada shall be taken at the amount of the reserves required to be included in its annual statement of Canadian business.

**NOTE (A)—**

Abbey Life Insurance Company of Canada: The company changed its name to ITT Hartford Life Insurance Company of Canada effective July 1, 1994.

Abeille Réassurances: The company amalgamated its property and business with that of AXA Réassurance effective April 18, 1996, the continuing or combined company being AXA Réassurance.

Adriatic Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Canadian Home Assurance Company effective January 1, 1991, the continuing or combined company being Canadian Home Assurance Company.

Advocate General Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective July 15, 1989, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

†A la condition que la compagnie doive, à l'égard de ses polices en vigueur et non échues au Canada, inclure au passif dans le rapport annuel de ses affaires canadiennes qu'elle dépose auprès du Bureau du surintendant des institutions financières, des réserves calculées en conformité des bases et des méthodes utilisées par la compagnie dans le calcul des réserves pour les diverses classes de telles polices dans son état des affaires générales; ou telles réserves plus élevées que le Surintendant peut juger nécessaires afin d'établir des provisions suffisantes pour faire face aux obligations de la compagnie en vertu de telles polices; et que, aux fins de déterminer le montant d'actif que la compagnie doit maintenir au Canada, le passif de la compagnie à l'égard de ses polices non échues et en cours au Canada doive s'établir au montant des réserves qu'elle est tenue d'inclure dans son rapport annuel des affaires canadiennes.

**REMARQUE (A)—**

L'Abbey Compagnie d'Assurance-Vie du Canada a modifié sa dénomination sociale à celle de ITT Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1994.

Abeille Réassurances a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de AXA Réassurance depuis le 18 avril 1996, la compagnie issue de la fusion étant AXA Réassurance.

Advocat Général Compagnie d'Assurance du Canada : Un décret a été émis le 5 juillet 1989 en vertu de la *Loi sur les liquidations*.

The Ætna Casualty and Surety Company : les obligations de la compagnie ayant été transférées à Aetna, compagnie d'assurance dommages et de cautionnement du Canada, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 1<sup>er</sup> mars 1993.

**NOTE (A)—(Continued)**

The Aetna Casualty and Surety Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Aetna Casualty & Surety Company of Canada, ceased to be registered effective March 1, 1993.

Aetna Casualty & Surety Company of Canada changed its name to Travelers Casualty and Surety Company of Canada, effective July 1, 1997.

Aetna Casualty Company of Canada: The company changed its name to Laurentian Casualty Company of Canada effective November 1, 1987.

Aetna Insurance Company: The company changed its name to CIGNA Property and Casualty Insurance Company effective April 29, 1988.

A.G.F. Réassurances: The company, having amalgamated its property and business with that of Société Anonyme Française de Réassurances pursuant to the laws of France, ceased to be registered effective December 31, 1991.

Aktieselskabet Nordisk Gjenforsikrings Selskab: The company changed its name to Baltica-Nordisk Reinsurance Company A/S effective December 8, 1986.

The Albion Insurance Company of Canada: The company changed its name to Metropolitan General Insurance Company effective February 16, 1988.

Allianz Insurance Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Canadian Home Assurance Company, ceased to be registered effective March 31, 1991.

Allianz Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Cornhill Insurance Company of Canada effective November 1, 1993, the continuing or combined company being Allianz Insurance Company of Canada.

American Credit Indemnity Company of New York: The company changed its name to American Credit Indemnity Company effective April 17, 1985.

American Health and Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 21, 1993.

The American Insurance Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Fireman's Fund Insurance Company, ceased to be registered effective December 31, 1982.

The American Insurance Company: The company was re-registered to transact the business of insurance in Canada effective January 8, 1990.

The American Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective March 19, 1997.

American International Assurance Life Company Ltd. changed its name to AIG Life Insurance Company of Canada effective April 1, 1998.

American Life Insurance Company ceased transacting business in Canada and transferred its remaining Canadian policies to American International Assurance Life Company Ltd. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1996.

American Mutual Liability Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective May 30, 1989, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

American Reserve Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective June 19, 1979, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*. The Supreme Court of Ontario approved the transfer of the company's remaining Canadian liabilities to INA Insurance Company of Canada effective July 9th, 1984.

AMEX Life Assurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 10, 1997.

Ancienne Mutuelle Réassurance: The company changed its name to Axa Ré effective March 26, 1990.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Aetna Casualty du Canada, Compagnie d'Assurance a changé son nom en celui de Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1987.

Aetna, compagnie d'assurance dommages et de cautionnement du Canada a modifié sa dénomination sociale à celle de Travelers, Compagnie d'assurance dommages et de cautionnement du Canada à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1997.

Aetna Insurance Company a changé son nom en celui de CIGNA Property and Casualty Insurance Company à compter du 29 avril 1988.

A.G.F. Réassurances, ayant fusionné ses biens et affaires avec les biens et affaires de la Société Anonyme Française de Réassurances en vertu des lois de la France, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 décembre 1991.

Aktieselskabet Nordisk Gjenforsikrings Selskab a changé son nom en celui de Baltica-Nordisk Reinsurance Company A/S à compter du 8 décembre 1986.

Allianz Insurance Company : les obligations de la compagnie ayant été transférées à la Compagnie d'Assurance du Home Canadien, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 mars 1991.

American Credit Indemnity Company of New York a changé son nom en celui de American Credit Indemnity Company à compter du 17 avril 1985.

American Health and Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 21 décembre 1993.

The American Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada le 31 décembre 1982; son passif canadien a été pris en charge par Fireman's Fund Insurance Company.

L'American Insurance Company a obtenu un nouveau certificat d'enregistrement lui permettant de souscrire des polices d'assurance au Canada à compter du 8 janvier 1990.

The American Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 19 mars 1997.

American Mutual Liability Insurance Company : le certificat d'enregistrement de la compagnie a été retiré le 30 mai 1989 et la compagnie sera liquidée en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

American Reserve Insurance Company le certificat d'enregistrement a été retiré le 19 juin 1979 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*. Le 9 juillet 1984, avec l'approbation de la Cour suprême de l'Ontario, le passif canadien de la compagnie a été pris en charge par INA du Canada Compagnie d'assurance.

AMEX Life Assurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 10 octobre 1997.

Ancienne Mutuelle Réassurance a adopté une nouvelle raison sociale, Axa Ré, le 26 mars 1990.

L'Ancienne République, Compagnie d'Assurance : Conformément à la demande de la société, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par L'Ancienne République, Compagnie d'Assurance a été annulée le 22 décembre 1995.

L'Ancienne République, Compagnie d'Assurance-Vie a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 1<sup>er</sup> septembre 1993.

Argonaut Insurance Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Argonaut Insurance Company a été annulée le 23 novembre 1993.

Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Philadelphia Manufacturers Mutual Insurance Company le 7 septembre 1984; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company.

Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company a changé son nom en celui de Arkwright Mutual Insurance Company à compter du 14 avril 1987.

**NOTE (A)—(Continued)**

Argonaut Insurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Argonaut Insurance Company was revoked effective November 23, 1993.

Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company amalgamated its property and business with Philadelphia Manufacturers Mutual Insurance Company effective September 7, 1984, the continuing or combined Company being Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company.

Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company: The company changed its name to Arkwright Mutual Insurance Company effective April 14, 1987.

The Associated Canadian Travellers ceased transacting business in Canada. Letters patent of dissolution were issued effective November 16, 1994.

Association Canado-Américaine changed its name to ACA ASSURANCE effective December 19, 1997.

AXA Ré: The company changed its name to AXA Réassurance effective December 21, 1990.

AXA Réassurance: The company amalgamated its property and business with that of Abeille Réassurances effective April 18, 1996, the continuing or combined company being AXA Réassurance.

Baltica-Nordisk Reinsurance Company A/S: The company changed its name to Nordisk Reinsurance Company A/S effective May 24, 1988.

Baltica-Skandinavia Reinsurance Company of Canada: The company changed its name to Primum Insurance Company effective July 20, 1988.

Beneficial Standard Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 10, 1995.

Boreal Property & Casualty Insurance Company: The company changed its name to AXA Pacific Insurance Company effective October 23, 1995.

Buffalo Insurance Company: The company changed its name to Underwriters Insurance Company effective November 9, 1988.

Cabot Insurance Company Limited, formerly a provincial insurer based in Newfoundland, was issued letters patent continuing it as a company under the *Insurance Companies Act*, and concurrently amalgamated property and business with Canadian General Insurance Company effective June 16, 1997, the continuing company being Canadian General Insurance Company.

The Canada Accident and Fire Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of the Stanstead and Sherbrooke Insurance Company and that of Commercial Union Assurance Company of Canada effective January 1, 1989; the continuing or combined company being Commercial Union Assurance Company of Canada.

Canada Security Assurance Company: The company changed its name to Scotia General Insurance Company effective January 10, 1996.

The Canadian Commerce Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Trafalgar Insurance Company of Canada effective January 1, 1993, the continuing or combined company being Trafalgar Insurance Company of Canada.

Canadian Foresters Life Insurance Society, having amalgamated its property and business with that of The Independent Order of Foresters, ceased to be registered on February 26, 1992.

Canadian General Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of USF&G Insurance Company of Canada effective June 30, 1990, the continuing or combined company being Canadian General Insurance Company of Canada.

Canadian General Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Toronto General Insurance Company as of January 1, 1994, the continuing company being Canadian General Insurance Company.

**REMARQUE (A)—(suite)**

The Associated Canadian Travellers a cessé d'exercer des opérations au Canada. Lettres patentes de dissolution avec une date d'effet du 16 novembre 1994 ont été émises.

Association Canado-Américaine a modifié sa dénomination sociale à celle de ACA ASSURANCE à compter du 19 décembre 1997.

Assurances Continental limitée a modifié sa dénomination sociale pour celle de Compagnie d'assurance Lombard, à compter du 8 décembre 1995.

AXA Ré a modifié sa dénomination sociale à AXA Réassurance, le 21 décembre 1990.

AXA Réassurance a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de Abeille Réassurances depuis le 18 avril 1996, la compagnie issue de la fusion étant AXA Réassurance.

Baltica-Nordisk Reinsurance Company A/S a changé son nom en celui de Nordisk Reinsurance Company A/S à compter du 24 mai 1988.

Beneficial Standard Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 10 octobre 1995.

Boréal Compagnie d'assurances de dommages a modifié sa dénomination sociale pour celle de AXA Pacifique Compagnie d'Assurance, à compter du 23 octobre 1995.

Le Bouclier Laurentien Compagnie d'Assurances a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Laurentienne Casualty Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada et avec les biens et opérations de La Laurentienne du Pacifique Compagnie d'Assurance le 27 février 1992; la compagnie résultant de cette fusion est la Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages.

Buffalo Insurance Company a changé son nom en Underwriters Insurance Company à compter du 9 novembre 1988.

Cabot Insurance Company Limited, société d'assurances constituée sous le régime des lois de Terre-Neuve, a reçu des lettres patentes la prorogeant sous le régime de la *Loi sur les sociétés d'assurances* et a fusionné ses éléments d'actif et ses activités avec celles de la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale le 16 juin 1997. La société issue de la fusion aura pour désignation sociale la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Canada Uni, Compagnie d'Assurance : le certificat d'enregistrement n'a pas été renouvelé le 1<sup>er</sup> mars 1986 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

Canners Exchange Subscribers at Warner Inter-Insurance Bureau : les obligations de la compagnie ayant été transférées à Employers Insurance of Wausau a Mutual Company à compter du 31 décembre 1991, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 5 février 1993.

The Capitol Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 16 juin 1994.

Central Mutual Insurance Company a cédé son passif canadien. Le certificat d'enregistrement de la compagnie n'a pas été renouvelé au 31 mars 1986.

Château Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de La Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales et Chateau Insurance Management Inc. à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1994, la compagnie issue de la fusion étant La Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales.

Christiania General Insurance Corporation a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par Folksamerica Reinsurance Company. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 6 mai 1997.

CIGNA Property and Casualty Insurance Company : les obligations de la compagnie ayant été transférée à CIGNA Insurance Company of Canada, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 24 décembre 1990.

La Citadelle, Compagnie d'Assurance-Vie a changé son nom en celui de la Compagnie d'assurance-vie Première du Canada à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**NOTE (A)—(Continued)**

Canadian General Insurance Company amalgamated its property and business with that of Cabot Insurance Company Limited effective June 16, 1997, the continuing company being Canadian General Insurance Company.

Canadian General Insurance Company amalgamated its property and business with that of The General Accident Assurance Company of Canada effective January 1, 1998, the continuing company being The General Accident Assurance Company of Canada.

Canadian Home Assurance Company: The company amalgamated its property and business with that of The Canadian Provincial Insurance Company effective December 31, 1992, the continuing or combined company being Allianz Insurance Company of Canada.

The Canadian Indemnity Company: The company amalgamated its property and business with that of The Casualty Company of Canada and that of The Dominion of Canada General Insurance Company effective May 31, 1989, the continuing or combined company being The Dominion of Canada General Insurance Company.

Canadian Northern Shield Insurance Company: The company changed its French name to Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d'Assurance effective August 11, 1986.

The Canadian Provincial Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Canadian Home Assurance Company effective December 31, 1992, the continuing or combined company being Allianz Insurance Company of Canada.

Canadian Reassurance Company changed its name to Swiss Re Life Canada effective June 5, 1995.

Canadian Reinsurance Company: The company changed its name to Swiss Reinsurance Company Canada effective June 5, 1995.

Canners Exchange Subscribers at Warner Inter-Insurance Bureau: The company, having transferred its Canadian liabilities to Employers Insurance of Wausau a Mutual Company effective December 31, 1991, ceased to be registered February 5, 1993.

The Capitol Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective June 16, 1994.

Cardinal Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective February 19, 1982, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

The Casualty Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of The Canadian Indemnity Company and that of The Dominion of Canada General Insurance Company effective May 31, 1989, the continuing or combined company being The Dominion of Canada General Insurance Company.

Central Mutual Insurance Company: The company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered effective March 31, 1986.

Century Insurance Company of Canada: An order was issued December 1, 1989, whereby the property and business of Century Insurance Company of Canada was to be wound up into the Dominion Insurance Corporation.

Chancellor Reinsurance Company of Canada: As of July 5, 1995, Chancellor Reinsurance Company of Canada is in voluntary, court supervised liquidation and dissolution under the provisions of the *Insurance Companies Act*. Peat Marwick Thorne Inc. has been appointed as liquidator of the company by court order.

Chateau Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of The Citadel General Assurance Company and Chateau Insurance Management Inc. effective October 1, 1994, the continuing company being The Citadel General Assurance Company.

Chequers Insurance Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Markel Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective May 31, 1992.

**REMARQUE (A)—(suite)**

The Commercial Travellers' Association of Canada a changé son nom en celui de L'Association Canadienne des professionnels de la vente à compter du 1<sup>er</sup> juin 1991.

La Compagnie d'Assurances Adriatique du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance du Home Canadien à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1991, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance du Home Canadien.

La Compagnie d'Assurance Albion du Canada a changé son nom en celui de La Métropolitaine Générale, Compagnie d'Assurance à compter du 16 février 1988.

Compagnie d'Assurance Allianz du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Cornhill du Canada à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1993, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Allianz du Canada.

La Compagnie D'Assurance American Life a cessé d'exercer des opérations au Canada et son passif canadien a été prise en charge par La Compagnie D'Assurance-Vie American International Ltée. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1996.

La Compagnie d'Assurance Bouclier Canadien Nord a changé son nom en celui de Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d'Assurance à compter du 11 août 1986.

La Compagnie d'Assurance du Canada contre l'Incendie a changé sa dénomination sociale à Compagnie d'assurances générales Legacy à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

La Compagnie D'Assurance Canada Security a modifié sa dénomination sociale à celle de Scotia Générale, compagnie d'assurance à compter du 10 janvier 1996.

Compagnie d'Assurance Canadienne Commerce a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1993, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada.

La Compagnie d'Assurance Canadienne Générale a fusionné avec la Compagnie d'Assurance USF&G du Canada le 30 juin 1990; les activités se poursuivent sous la raison sociale Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Compagnie d'Assurance Canadienne Générale a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Toronto Générale à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Compagnie d'Assurance Canadienne Générale a fusionné ses biens et son entreprise avec Cabot Insurance Company Limited, à compter du 16 juin 1997. La compagnie issue de la fusion est Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Compagnie d'Assurance Canadienne Générale a fusionné ses biens et son entreprise avec General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998. La compagnie issue de la fusion est General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada.

La Compagnie d'Assurance Canadienne Provinciale a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance du Home Canadien à compter du 31 décembre 1992, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Allianz du Canada.

La Compagnie d'Assurance Cardinal le certificat d'enregistrement a été retiré le 19 février 1982 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

La Compagnie d'assurance Casualty du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de L'Indemnité Compagnie Canadienne et ceux de la Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada à compter du 31 mai 1989, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada.

Les biens et opérations de la Compagnie d'Assurance Century du Canada ont été cédés à La Dominion Corporation d'Assurance et un décret a été émis en vertu de la Loi sur les liquidations pour la Compagnie d'Assurance Century du Canada au 1<sup>er</sup> décembre 1989.

**NOTE (A)—(Continued)**

Christiania General Insurance Corporation ceased transacting business in Canada and transferred its remaining Canadian policies to Folksamerica Reinsurance Company. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective May 6, 1997.

CIBC General Group Insurance Company Limited: The company amalgamated its property and business with that of CIBC General Insurance Company Limited effective November 1, 1994, the continuing or combined company being CIBC General Insurance Company Limited.

CIGNA Property and Casualty Insurance Company: The company, having transferred its liabilities to CIGNA Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective December 24, 1990.

The Citadel Life Assurance Company changed its name to Canadian Premier Life Insurance Company effective January 1, 1994.

The Commercial Travellers' Association of Canada: The company changed its name to Canadian Professional Sales Association effective June 1, 1991.

Consolidated General Insurance Company Limited: The company changed its name to GE Capital Casualty Company, Canada effective July 17, 1996.

Consolidated Life Assurance Company Limited ceased transacting business in Canada and transferred its Canadian policies to American Bankers Life Assurance Company of Florida. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 13, 1995.

The Continental Insurance Company of Canada: The company was discontinued under the *Insurance Companies Act* and was issued a certificate of continuance under the *Canada Business Corporations Act* on September 6, 1995 under the name CICAN I Investment Holding Corp.

The Continental Insurance Company of Canada Inc.: The company changed its name to Lombard General Insurance Company of Canada effective December 8, 1995.

Continental Insurance Limited: The company changed its name to Lombard Insurance Company effective December 8, 1995.

The Contingency Insurance Company Limited: The company, having transferred its Canadian liabilities to Gan Canada Insurance Company, ceased to be registered effective January 1, 1988.

Cornhill Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Allianz Insurance Company of Canada effective November 1, 1993, the continuing or combined company being Allianz Insurance Company of Canada.

The Credit Life Insurance Company changed its name to Union Fidelity Life Insurance Company effective June 13, 1994.

The Dominion Insurance Corporation: The company was discontinued under the *Insurance Companies Act* and was issued a certificate of continuance under the *Canada Business Corporations Act* on September 6, 1995 under the name CICAN II Investment Holding Corp.

Eaton Insurance Company: An order was issued December 19, 1989 winding up Eaton Insurance Company.

Electrical Workers' Benefit Association ceased to exist as at December 31, 1991.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Les obligations de La Compagnie d'Assurance Chequers ayant été transférées à la Markel Compagnie d'Assurance du Canada, la Compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 mai 1992.

La Compagnie d'Assurance Consolidated Générale a modifié sa dénomination sociale pour celle de Compagnie d'assurance GE Capital Casualty, Canada, à compter du 17 juillet 1996.

La Compagnie d'Assurance Continental du Canada a cessé ses opérations sous la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et a reçu un certificat de prorogation en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*, en date du 6 septembre 1995, sous la dénomination sociale CICAN I Investment Holding Corp.

La compagnie d'assurances Continental du Canada inc. a modifié sa dénomination sociale pour celle de Compagnie canadienne d'assurances générales Lombard, à compter du 8 décembre 1995.

La Compagnie d'Assurance contre les Accidents et l'Incendie du Canada a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de la Compagnie d'Assurance Stanstead & Sherbrooke et avec les biens et opérations de la Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada le 1<sup>er</sup> janvier 1989; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada.

Compagnie d'Assurance Cornhill du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Allianz du Canada à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1993, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Allianz du Canada.

Compagnie d'Assurances Dominion a cessé ses opérations sous la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et a reçu un certificat de prorogation en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*, en date du 6 septembre 1995, sous la dénomination sociale CICAN II Investment Holding Corp.

La Compagnie d'Assurance Eaton : un décret a été émis en vertu de la *Loi sur les liquidations* pour la compagnie le 19 décembre 1989.

Compagnie d'assurance Fidélité du Canada a changé son nom en celui de Compagnie d'Assurance USF&G du Canada à compter du 1<sup>er</sup> juin 1985.

La Compagnie d'assurance Forteresse d'Amérique : les obligations de la compagnie ayant été transférées à Marine Indemnity Insurance Company of America, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 10 décembre 1993.

Compagnie d'Assurance générale de groupes CIBC Limitée a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'assurance générale CIBC Limitée à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1994, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'assurance générale CIBC Limitée.

La Compagnie d'Assurance Générale Kansa International S.A. : le 8 mars 1995, la cour a demandé la liquidation de Kansa General International Insurance Company Limited sous les provisions de la *Loi sur les liquidations*, nommant Ferdinand Alfieri, 1, place Ville Marie, Bureau 2115, Montréal (Québec) H3B 2C6, au titre de liquidateur provisoire de la société, de se charger des procédures canadiennes de liquidation de la société.

La Compagnie d'Assurance Générale Kent a fusionné ses biens et son entreprise avec La Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales, à compter du 30 novembre 1997. La compagnie issue de la fusion est La Citadelle, Compagnie d'Assurances Générales.

La Compagnie d'Assurance Générale Strathcona a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances le 31 août 1983; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est la Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances.

La Compagnie d'Assurance Great Eastern a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de London-Canada Insurance Company le 31 décembre 1987; la compagnie fusionnée ou la Compagnie prenant suite des opérations est Compagnie d'Assurance Hartford du Canada.

La Compagnie d'Assurances Herald : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance d'autorisation de fonctionnement de La Compagnie d'Assurances Herald a été annulée le 17 décembre 1992.



**NOTE (A)—(Continued)**

Emmco Insurance Company: The company changed its name to Associates Insurance Company effective October 30, 1986.

English & American Insurance Company Limited: The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 6, 1993, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-Up Act*.

Ennia Insurance Company (U.K.) Limited: The company changed its name to Aegon Insurance Company (U.K.) Limited effective May 3, 1985.

Federated Mutual Insurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Federated Mutual Insurance Company was revoked effective December 31, 1992.

Fidelity Insurance Company of Canada: The company changed its name to USF&G Insurance Company of Canada effective June 1, 1985.

The Fire Insurance Company of Canada: The company changed its name to Legacy General Insurance Company effective January 1, 1994.

Fireman's Fund Insurance Company of Canada: The company changed its name to Wellington Insurance Company effective March 1, 1985.

Fireman's Fund Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective March 19, 1997.

Folksamerica National Reinsurance Company ceased transacting business in Canada. The Company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1996.

Foremost Insurance Company Grand Rapids, Michigan: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Foremost Insurance Company Grand Rapids, Michigan was revoked effective August 31, 1995.

Fortress Insurance Company of America: The company, having transferred its Canadian liabilities to Marine Indemnity Insurance Company of America, ceased to be registered effective December 10, 1993.

The Franklin Life Insurance Company ceased transacting business in Canada and transferred its remaining Canadian policies to COLONIA Life Insurance Company. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1996.

Gan Incendie Accidents Compagnie Française: The company, having transferred its Canadian liabilities to Gan Canada Insurance Company, ceased to be registered effective January 1, 1988.

General Accident Indemnity Company: The company amalgamated its property and business with that of Prudasco Assurance Company effective January 1, 1994, the continuing or combined company being General Accident Indemnity Company.

The General Accident Indemnity Company: The company amalgamated its property and business with that of The General Accident Assurance Company of Canada effective December 31, 1994, the continuing or combined company being The General Accident Assurance Company of Canada.

General American Life Reinsurance Company of Canada changed its name to RGA Life Reinsurance Company of Canada effective September 18, 1995.

General Reassurance Corporation: The company changed its name to Life Reassurance Corporation of America effective August 3, 1989.

General Security Assurance Corporation of New York: The company changed its name to SCOR Reinsurance Company effective March 31, 1994.

**REMARQUE (A)—(suite)**

La Compagnie d'Assurance du Home Canadien a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de La Compagnie d'Assurance Canadienne Provinciale à compter du 31 décembre 1992, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Allianz du Canada.

Compagnie d'Assurance Longroup a modifié sa dénomination sociale à celle de Compagnie d'Assurance London Garantie à compter du 12 juin 1995.

La Compagnie d'Assurance Missisquoi et Rouville a modifié sa raison sociale le 6 novembre 1989 et se nomme maintenant La compagnie d'Assurance Missisquoi.

Compagnie d'assurances New York Life du Canada et La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie ont été fusionnées et prorogées en une société fonctionnant sous la dénomination sociale de La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie le 1<sup>er</sup> avril 1994.

La Compagnie D'Assurance OTIP/RAEO Inc. a modifié sa dénomination sociale à celle de La Compagnie d'Assurance Everest du Canada à compter du 31 décembre 1996.

La Compagnie d'Assurance Stanstead & Sherbrooke a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de la Compagnie d'Assurance contre les Accidents et l'Incendie du Canada et avec les biens et opérations de la Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada le 1<sup>er</sup> janvier 1989; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada.

La Compagnie d'Assurance Sun Alliance & London (Canada) a modifié sa dénomination sociale à celle de TBD Compagnie d'Assurance Vie à compter du 1<sup>er</sup> août 1995.

Compagnie d'Assurance Toronto Générale a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'Assurance Canadienne Commerce à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1993, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada.

La Compagnie d'Assurance USF&G du Canada a fusionné avec la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale le 30 juin 1990; les activités se poursuivent sous la raison sociale Compagnie d'Assurance Canadienne Générale.

Compagnie d'Assurances Victoria du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec Compagnie d'Assurance Traders Générale, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1996. La compagnie issue de la fusion est la Compagnie d'Assurance Traders Générale.

La Compagnie d'Assurance-Vie American International Ltée a modifié sa dénomination sociale à celle de La Compagnie d'Assurance-Vie AIG du Canada à compter du 1<sup>er</sup> avril 1998.

La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National a modifié sa dénomination sociale à celle de Scotia-Vie compagnie d'assurance à compter du 16 décembre 1994.

Compagnie d'Assurance-Vie Laurier et L'Impériale, compagnie d'assurance-vie ont été fusionnées et prorogées en une société fonctionnant sous la dénomination sociale de L'Impériale, compagnie d'assurance-vie le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica du Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 19 août 1994.

La Compagnie d'assurance-vie Transamerica Occidental a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été prise en charge par la Compagnie d'Assurance-Vie Transamerica du Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 12 avril 1995.

La Compagnie d'Assurance Wellington a changé son nom en celui de Compagnie d'Assurance Wellington à compter du 11 août 1986.

La Compagnie Canadienne de Réassurance a modifié sa dénomination sociale à celle de Suisse de Réassurance Vie Canada à compter du 5 juin 1995.

**NOTE (A)—(Continued)**

General Security Insurance Company of Canada: The company, following the passage of a Special Act by the Senate of Canada, was continued by Letters Patent of Continuation as an insurance company under the laws of the Province of Quebec effective December 1, 1994, under the name General Security Insurance Company of Canada Inc.

Glacier National Life Assurance Company changed its name to Scotia Life Insurance Company effective December 16, 1994.

Globe Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective May 19, 1995.

The Great Eastern Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of London-Canada Insurance Company effective December 31, 1987, the continuing or combined company being Hartford Insurance Company of Canada.

Guildhall Insurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Guildhall Insurance Company was revoked effective October 23, 1995.

The Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective December 31, 1988.

Helvetia Swiss Fire Insurance Company, Limited: The company changed its name to Helvetia Swiss Insurance Company, Limited effective June 19, 1989.

Herald Insurance Company: At the request of the company, the order to commence and carry on business of Herald Insurance Company was revoked effective December 17, 1992.

The Hungarian Reformed Federation of America ceased transacting business in Canada and transferred its Canadian policies to Toronto Mutual Life Insurance Company. The society's order to insure in Canada risks was revoked effective May 28, 1996.

Ideal Mutual Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective February 15, 1985, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-Up Act*.

The Imperial Life Assurance Company of Canada and its wholly-owned subsidiary, Laurentian Life Insurance Company of Canada, amalgamated and were continued as one company under the name The Imperial Life Assurance Company of Canada effective January 1, 1993.

INA Insurance Company of Canada: The company changed its name to CIGNA Insurance Company of Canada effective September 1, 1985.

Industrial Credit Insurance Company: At the request of the company, its certificate of registry was discontinued effective October 5, 1984.

Insurance Company of North America: The company, having transferred its Canadian liabilities to CIGNA Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective February 28, 1993.

The Insurance Corporation of Ireland Limited: The company changed its name to ICAROM Public Limited Company effective December 20, 1991.

ITT Hartford Life Insurance Company of Canada changed its name to Hartford Life Insurance Company of Canada effective October 1, 1997.

John Deere Insurance Company of Canada changed its name to Echelon General Insurance Company, effective March 5, 1998.

Kanata Reinsurance Company: The company changed its name to Trygg-Hansa Reinsurance Company of Canada effective January 28, 1991.

Kansa General Insurance Company Limited: The company changed its name to Kansa General International Insurance Company Limited effective March 30, 1990.

**REMARQUE (A)—(suite)**

La Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie Wawanesa a changé son nom en celui de La Compagnie d'Assurance-vie Wawanesa à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1993.

La Compagnie de Réassurances Baltica-Skandinavie du Canada a changé son nom en celui de Primum Compagnie d'Assurance à compter du 20 juillet 1988.

La Compagnie de Réassurance Chancellor du Canada : Depuis le 5 juillet 1995, La Compagnie de Réassurance Chancellor du Canada fait l'objet d'une procédure volontaire de liquidation et de dissolution sous la supervision des tribunaux, en vertu de la *Loi sur les sociétés d'assurances*. La firme Peat Marwick Thorne Inc. a été nommée liquidateur de la société en vertu d'une ordonnance du tribunal.

La Compagnie de Réassurance Kanata a changé son nom en celui de Trygg-Hansa Reinsurance Company of Canada le 28 janvier 1991.

La Compagnie de Réassurance Mercantile et Générale du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec Compagnie Suisse de Réassurance Canada, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1997. La compagnie issue de la fusion est Compagnie Suisse de Réassurance Canada.

La Compagnie de Réassurance Sphère du Canada a modifié sa dénomination sociale pour La Compagnie d'Assurance Chequers au 31 août 1989.

La Compagnie de Réassurance Vie Mercantile et Générale du Canada et Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada ont été fusionnées et prorogées en une société fonctionnant sous la dénomination sociale de Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada le 1<sup>er</sup> juillet 1997.

Consolidated Life Assurance Company Limited a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 13 octobre 1995.

The Contingency Insurance Company Limited a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par Gan Canada Compagnie d'Assurances le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Corporation de Garantie RoyNat le certificat d'enregistrement a été retiré le 21 juin 1984, conformément à la demande de la compagnie.

The Credit Life Insurance Company a modifié sa dénomination sociale à celle de Union Fidelity Life Insurance Company à compter du 13 juin 1994.

Electrical Workers' Benefit Association a cessé d'exister le 31 décembre 1991.

Emmco Insurance Company a changé son nom en celui de Associates Insurance Company à compter du 30 octobre 1986.

La English & American Insurance Company Limited s'est vue annuler son Ordonnance portant garantie des risques au Canada le 6 octobre 1993 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

Ennia Insurance Company (U.K.) Limited a changé son nom en celui de Aegon Insurance Company (U.K.) Limited à compter du 3 mai 1985.

La Federated, Compagnie Mutuelle d'Assurances : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par La Federated, Compagnie Mutuelle d'Assurances a été annulée le 31 décembre 1992.

Fireman's Fund du Canada Compagnie d'Assurance a changé son nom en celui de La Compagnie d'Assurance Wellington à compter du 1<sup>er</sup> mars 1985.

Fireman's Fund Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 19 mars 1997.

Folksamerica National Reinsurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1996.

**NOTE (A)—(Continued)**

Kansa General International Insurance Company Limited: On March 8, 1995 the court ordered the winding-up of Kansa General International Insurance Company Limited under the provisions of the *Winding Up Act*, appointing Ferdinand Alfieri, 1 Place Ville Marie, Suite 2115, Montréal, Québec H3B 2C6, as provisional liquidator of the company to proceed with the winding-up of the business in Canada of the company.

Kent General Insurance Corporation amalgamated its property and business with that of The Citadel General Assurance Company effective November 30, 1997, the continuing company being The Citadel General Assurance Company.

Laurentian Casualty Company of Canada: The company changed its French name to Laurentienne Casualty Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada effective February 21, 1990.

Laurentian Casualty Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Laurentian Pacific Insurance Company and that of The Laurentian Shield Insurance Company effective February 27, 1992, the continuing or combined company being Laurentian P&C Insurance Company.

Laurentian P&C Insurance Company: The company changed its name to Boreal Property & Casualty Insurance Company effective December 9, 1993.

Laurentian Pacific Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Laurentian Casualty Company of Canada and that of The Laurentian Shield Insurance Company effective February 27, 1992, the continuing or combined company being Laurentian P&C Insurance Company.

The Laurentian Shield Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Laurentian Casualty Company of Canada and that of Laurentian Pacific Insurance Company effective February 27, 1992, the continuing or combined company being Laurentian P&C Insurance Company.

Laurier Life Insurance Company and The Imperial Life Assurance Company of Canada amalgamated and were continued as one company under the name The Imperial Life Assurance Company of Canada effective January 1, 1998.

The London Assurance ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1997.

London-Canada Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of The Great Eastern Insurance Company effective December 31, 1987, the continuing or combined company being Hartford Insurance Company of Canada.

Longroup Insurance Company: The company changed its name to London Guarantee Insurance Company effective June 12, 1995.

Marine Indemnity Insurance Company of America ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1997.

Massachusetts General Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 18, 1993.

Massachusetts Indemnity and Life Insurance Company changed its name to Primerica Life Insurance Company effective July 1, 1992.

The Mercantile and General Life Reassurance Company of Canada and Swiss Re Life & Health Canada amalgamated and were continued as one company under the name Swiss Re Life & Health Canada effective July 1, 1997.

The Mercantile and General Reinsurance Company of Canada amalgamated its property and business with that of Swiss Reinsurance Company Canada effective July 1, 1997, the continuing company being Swiss Reinsurance Company Canada.

The Mercantile and General Reinsurance Company plc: At the company's request, its order to insure in Canada risk was revoked effective December 31, 1992.

Metropolitan General Insurance Company: The company, following the passage of a Special Act by the Senate of Canada, was continued by Letters Patent of Continuation as an insurance company under the laws of the Province of Quebec effective December 19, 1991.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Forestiers Canadiens, Société d'Assurance-Vie, ayant fusionné ses biens et affaires avec les biens et affaires de L'Ordre Indépendant des Forestiers, la société a cessé d'être enregistrée le 26 février 1992.

Foremost Insurance Company Grand Rapids, Michigan : Conformément à la demande de la société, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Foremost Insurance Company Grand Rapids, Michigan a été annulée le 31 août 1995.

The Franklin Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada et son passif canadien a été prise en charge par COLONIA Compagnie d'Assurance-Vie. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1996.

Gan Incendie Accidents Compagnie Française a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par Gan Canada Compagnie d'Assurances le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de La Prudasco, Compagnie d'Assurance à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994, la compagnie issue de la fusion étant la Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance.

Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada à compter du 31 décembre 1994, la compagnie issue de la fusion étant General Accident, Compagnie d'Assurance du Canada.

General American, Compagnie de réassurance-vie du Canada a modifié sa dénomination sociale à celle de RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada à compter du 18 septembre 1995.

General Reassurance Corporation a changé son nom en celui de Life Reassurance Corporation of America à compter du 3 août 1989.

General Security Assurance Corporation of New York a changé sa raison sociale à SCOR, Compagnie de Réassurance à compter du 31 mars 1994.

Globe Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 19 mai 1995.

Guildhall Insurance Company : Conformément à la demande de la société, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Guildhall Insurance Company a été annulée le 23 octobre 1995.

The Hartford Steam Boiler and Inspection Company a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par La Compagnie d'Inspection et d'Assurance Chaudières et Machinerie le 31 décembre 1988.

Helvetia Swiss Fire Insurance Company, Limited a changé son nom pour Helvetia Compagnie Suisse d'Assurances à compter du 19 juin 1989.

The Hungarian Reformed Federation of America a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par Toronto Mutual Life Insurance Company. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 28 mai 1996.

Ideal Mutual Insurance Company le certificat d'enregistrement a été retiré le 15 février et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

L'Impériale, compagnie d'assurance-vie et sa filiale en propriété exclusive, Laurentienne-Vie du Canada, Compagnie d'Assurance, ont été fusionnées et prorogées en une société fonctionnant sous la dénomination sociale de L'Impériale, compagnie d'assurance-vie le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

INA du Canada Compagnie d'Assurance a changé son nom en celui de CIGNA du Canada Compagnie d'assurance à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1985.

L'Indemnité Compagnie Canadienne a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Compagnie d'assurance Casualty du Canada et ceux de la Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada à compter du 31 mai 1989, la compagnie issue de la fusion étant la Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada.

**NOTE (A)—(Continued)**

Metropolitan Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Metropolitan Life Insurance Company of Canada effective December 30, 1992, the continuing or continued company being Metropolitan Life Insurance Company of Canada.

Midland Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective April 10, 1986, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding Up Act*.

Mission American Insurance Company: The company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered effective March 31, 1991.

The Missisquoi and Rouville Insurance Company: The company changed its name to the Missisquoi Insurance Company effective November 6, 1989.

MONY Reinsurance Corporation: The company changed its name to Folksamerica National Reinsurance Company effective September 24, 1992.

Mutuelle Générale Française Accidents: The company changed its name to Les Mutuelles du Mans I.A.R.D. effective March 4, 1988.

Les Mutuelles du Mans I.A.R.D.: The company changed its name to La Mutuelle Du Mans Assurances I.A.R.D. effective March 5, 1991.

National Employers' Mutual General Insurance Association, Limited: The company's certificate of registry was withdrawn effective December 11, 1990, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding Up Act*.

National Fraternal Society of the Deaf ceased transacting business in Canada. The society's order to insure in Canada risks was revoked effective April 30, 1996. Policies were either surrendered or transferred to Croatian Fraternal Union of America.

The National Reinsurance Company of Canada: The company was discontinued under the *Insurance Companies Act* and was issued a certificate of continuance under the *Canada Business Corporations Act* effective December 22, 1994 under the name 3100715 Canada Inc.

New England Insurance Company (formerly New England Reinsurance Corporation): The company, having transferred its Canadian policies to New England Reinsurance Corporation, formerly Tower Insurance Company of Connecticut, as of January 1, 1984.

New England Mutual Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective November 1, 1995.

New England Reinsurance Corporation: The company changed its name to New England Insurance Company effective February 29, 1984.

New England Reinsurance Corporation: The company, having transferred its Canadian liabilities to The Hartford Fire Insurance Company, ceased to be registered effective December 31, 1988.

New Rotterdam Insurance Company changed its name to UAP-NewRotterdam Insurance Company N.V. effective October 28, 1997.

New York Life Insurance Company of Canada and The Canada Life Assurance Company amalgamated and were continued as one company under the name The Canada Life Assurance Company effective April 1, 1994.

The New Zealand Insurance Company Limited: The company, having transferred its Canadian liabilities to Christiania General Insurance Corporation, ceased to be registered effective March 31, 1991.

Norman Insurance Company Limited: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Norman Insurance Company Limited was revoked effective December 31, 1992.

North American Benefit Association changed its name to Woman's Life Insurance Society effective January 1, 1996.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Les obligations de Insurance Company of North America ayant été transférées à CIGNA du Canada Compagnie d'assurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 28 février 1993.

The Insurance Corporation of Ireland Limited a changé son nom en celui de ICAROM Public Limited Company à compter du 20 décembre 1991.

ITT Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie a modifié sa dénomination sociale à celle de Hartford du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1997.

John Deere, Compagnie D'Assurance du Canada a modifié sa dénomination sociale à celle de Échelon, Compagnie D'Assurances Générale à compter du 5 mars 1998.

La Kansa General Insurance Company Limited a changé sa raison sociale le 30 mars 1990. Elle s'appelle maintenant la Compagnie d'Assurance Générale Kansa International S.A.

La Laurentienne, Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada a modifié sa raison sociale le 21 février 1990; elle s'appelle maintenant Laurentienne Casualty, Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada.

Laurentienne Casualty Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de La Laurentienne du Pacifique Compagnie d'Assurance et avec les biens et opérations de Le Bouclier Laurentien Compagnie d'Assurances le 27 février 1992; la compagnie résultant de cette fusion est la Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages.

Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages a changé sa dénomination sociale à Boréal Compagnie d'assurances de dommages à compter du 9 décembre 1993.

La Laurentienne du Pacifique Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Laurentienne Casualty Compagnie d'Assurance de Dommages du Canada et avec les biens et opérations de Le Bouclier Laurentien Compagnie d'Assurances le 27 février 1992; la compagnie résultant de cette fusion est la Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages.

The London Assurance a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1997.

London-Canada Insurance Company a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de La Compagnie d'Assurance Great Eastern le 31 décembre 1987; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est la Compagnie d'Assurance Hartford du Canada.

Marine Indemnity Insurance Company of America a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1997.

Massachusetts General Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 18 octobre 1993.

Massachusetts Indemnity and Life Insurance Company a changé son nom en celui de La Compagnie d'Assurance-Vie Primerica à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1992.

The Mercantile and General Reinsurance Company plc a cessé d'exercer des opérations au Canada et a cédé son passif canadien. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1992.

Metropolitan Insurance Company a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de la Compagnie d'assurances-vie La Métropolitaine du Canada le 30 décembre 1992; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est la Compagnie d'assurances-vie La Métropolitaine du Canada.

La Métropolitaine Générale, Compagnie d'Assurance, après l'adoption d'une Loi d'intérêt privé par le Sénat du Canada, a été prorogée par lettres patentes de continuation comme compagnie d'assurance de la province de Québec, en date du 19 décembre 1991.

Midland Insurance Company le certificat d'enregistrement a été retiré le 10 avril 1986 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

Mission American Insurance Company ayant aliéné son passif au Canada, elle a cessé d'être enregistrée à compter du 31 mars 1991.

**NOTE (A)—(Continued)**

North American Company for Property and Casualty: The company changed its name to NAC Reinsurance Corporation effective July 29, 1989.

The North American General Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective December 15, 1966, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

North American Life and Casualty Company changed its name to Allianz Life Insurance Company of North America as at March 31, 1993.

North American Life Assurance Company and The Manufacturers Life Insurance Company amalgamated and were continued as one mutual company under the name The Manufacturers Life Insurance Company effective January 1, 1996.

North American Reassurance Company changed its name to Swiss Re Life Company America effective December 19, 1996.

North American Reinsurance Corporation: The company, having transferred its Canadian liabilities to Canadian Reinsurance Company, ceased to be registered effective December 27, 1991.

Northumberland General Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of The Strathcona General Insurance Company effective August 31, 1983, the continuing or combined company being Northumberland General Insurance Company.

Northumberland General Insurance Company: The company's certificate of registry was not renewed effective July 5, 1985, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

Northwestern National Life Insurance Company changed its name to ReliaStar Life Insurance Company effective August 1, 1996.

The Norwich Union Life Insurance Society ceased transacting business in Canada and transferred its Canadian policies to Norwich Union Life Insurance Company (Canada). The company's order to insure in Canada risks was revoked effective September 30, 1997.

Norwich Winterthur Reinsurance Corporation Limited: The company changed its name to NW Reinsurance Corporation Limited effective November 5, 1992.

Nova Scotia General Insurance Company: The company changed its name to Toronto Dominion General Insurance Company effective February 7, 1995.

NRG London Reinsurance Company Limited: At the company's request, its order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1992.

NRG Victory Reinsurance Limited ceased transacting life insurance and accident and sickness insurance in Canada effective April 1, 1992.

Old Republic Insurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Old Republic Insurance Company was revoked effective December 22, 1995.

Old Republic Life Insurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective September 1, 1993.

The Omaha Indemnity Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of The Omaha Indemnity Company was revoked effective January 25, 1994.

The Orion Insurance Company Limited: The company changed its name to The Orion Insurance Company PLC effective September 11, 1990.

The Orion Insurance Company PLC: On October 27, 1994 the Superintendent of Financial Institutions took control of The Orion Insurance Company PLC and on February 10, 1995 the court ordered the winding-up of The Orion Insurance Company PLC under the provisions of the *Winding Up Act*, appointing the Superintendent as liquidator of the company. Deloitte & Touche Inc., acting as agent for the liquidator, is proceeding with the winding up of the company's affairs.

OTIP/RAEO Insurance Company Inc.: The company changed its name to Everest Insurance Company of Canada, effective December 31, 1996.

**REMARQUE (A)—(suite)**

MONY Reinsurance Corporation a changé sa dénomination sociale pour Folksamerica National Reinsurance Company à compter du 24 septembre 1992.

Mutuelle Générale Française Accidents a changé son nom en Les Mutuelles du Mans I.A.R.D. à compter du 4 mars 1988.

Les Mutuelles Du Mans I.A.R.D. a changé son nom en celui de La Mutuelle Du Mans Assurances I.A.R.D. le 5 mars 1991.

La National Employers' Mutual General Insurance Association, Limited s'est vue retirer son certificat d'enregistrement le 11 décembre 1990 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

National Fraternal Society of the Deaf a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 30 avril 1996. Les polices ont soit été rachetées ou prises en charge par Croatian Fraternal Union of America.

La Nationale, Compagnie de Réassurance du Canada a cessé ses opérations sous la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et a reçu un certificat de prorogation en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*, en date du 22 décembre 1994, sous la dénomination sociale 310071-5 CANADA INC.

New England Insurance Company, auparavant New England Reinsurance Corporation, a cessé d'exercer des affaires au Canada. Son passif canadien a été pris en charge par New England Reinsurance Corporation, auparavant Tower Insurance Company of Connecticut, le 1<sup>er</sup> janvier 1984.

New England Mutual Life Insurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 1<sup>er</sup> novembre 1995.

New England Reinsurance Corporation a changé son nom en celui de New England Insurance Company à compter du 29 février 1984.

New England Reinsurance Corporation a retiré son certificat d'enregistrement le 31 décembre 1988 et tout son passif canadien a été pris en charge par The Hartford Fire Insurance Company.

New Rotterdam Insurance Company a modifié sa dénomination sociale à celle de UAP-NewRotterdam Insurance Company N.V. à compter du 28 octobre 1997.

Les obligations de The New Zealand Insurance Company Limited ayant été transférées à la Christiania General Insurance Corporation, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 mars 1991.

La Nord-américaine, compagnie d'assurance-vie et La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers ont été fusionnées et prorogées en une société mutuelle fonctionnant sous la dénomination sociale de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Norman Insurance Company Limited : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Norman Insurance Company Limited a été annulée le 31 décembre 1992.

North American Benefit Association a modifié sa dénomination sociale à celle de Woman's Life Insurance Society à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1996.

La North American Company for Property and Casualty a modifié sa dénomination sociale pour NAC Reinsurance Corporation au 29 juillet 1989.

The North American General Insurance Company : le certificat d'enregistrement a été retiré le 15 décembre 1966 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

North American Life and Casualty Company a changé son nom en celui de Allianz Life Insurance Company of North America à compter du 31 mars 1993.

North American Reassurance Company a modifié sa dénomination sociale à celle de Swiss Re Life Company America à compter du 19 décembre 1996.

Les obligations de North American Reinsurance Corporation ayant été transférées à la Société Canadienne de Réassurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 27 décembre 1991.

**NOTE (A)—(Continued)**

Pacific Employers Insurance Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to CIGNA Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective October 27, 1993.

Pafco International Insurance Company: The company changed its name to Granite Insurance Company effective June 25, 1991.

Paragon Insurance Company of Canada: The company changed its name to Laurentian Pacific Insurance Company effective May 3, 1984.

The Patriot Life Insurance Company was the name assumed by Balboa Life Insurance Company to transact business in Canada. Effective January 9, 1992, the company has been transacting business under its own name.

Philadelphia Manufacturers Mutual Insurance Company: The company amalgamated its property and business with Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company effective September 7, 1984, the continuing or combined company being Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company.

The Phoenix Assurance Company Limited: The company changed its name to the Phoenix Assurance Public Limited Company effective December 1, 1989.

Phoenix Assurance Company of Canada: An order was issued December 1, 1989, whereby the property and business of Phoenix Assurance Company of Canada was to be wound up into the Dominion Insurance Corporation.

Phoenix Assurance Public Limited Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Sun Alliance Insurance Company, ceased to be registered effective December 31, 1991.

Phoenix Mutual Life Insurance Company changed its name to Phoenix Home Life Mutual Insurance Company effective July 1, 1992.

Pitts Insurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective October 19, 1981, and the company is being wound up under the provisions of the *Winding-up Act*.

Préservatrice Foncière T.I.A.R.D.: The company, having transferred its Canadian policies to National Reinsurance Company of Canada, ceased to be registered effective January 1, 1988.

La Préservatrice Société Anonyme d'Assurances contre les Accidents, l'Incendie et les Risques Divers: The company having transferred all of its Canadian liabilities to Préservatrice Foncière T.I.A.R.D., ceased transacting business in Canada effective August 9, 1982.

Primerica Life Insurance Company ceased transacting business in Canada and transferred its Canadian policies to Primerica Life Insurance Company of Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective August 19, 1994.

Primum Insurance Company changed its name to CT Direct Insurance Company effective March 10, 1998.

Prudasco Assurance Company: The company amalgamated its property and business with that of General Accident Indemnity Company effective January 1, 1994, the continuing or combined company being General Accident Indemnity Company.

Prudential Assurance Company of England Property and Casualty (Canada): The company changed its name to General Accident Indemnity Company effective August 31, 1993.

The Prudential Group Assurance Company of England (Canada): The company changed its name to Sun Life of Canada Group Assurance Company effective March 31, 1995.

The Prudential Life Assurance Company of England (Canada) and The Mutual Life Assurance Company of Canada amalgamated and were continued as one mutual company under the name The Mutual Life Assurance Company of Canada effective April 1, 1995.

Prudential of America General Insurance Company (Canada): The company changed its name to Liberty Insurance Company of Canada, effective January 1, 1997.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de la Compagnie d'Assurances Générales Strathcona le 31 août 1983; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est la Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances.

Northumberland, Compagnie Générale d'Assurances : le certificat d'enregistrement n'a pas été renouvelé le 5 juillet 1985 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

Northwestern National Life Insurance Company a modifié sa dénomination sociale à celle de Compagnie D'Assurance-Vie ReliaStar à compter du 1<sup>er</sup> août 1996.

Norwich Winterthur Reinsurance Corporation Limited a changé son nom en celui de NW Reinsurance Corporation Limited à compter du 5 novembre 1992.

Nova Scotia General Insurance Company a modifié sa dénomination sociale à celle de Toronto Dominion Compagnie d'Assurance Générale à compter du 7 février 1995.

NRG London Reinsurance Company Limited a cessé d'exercer des opérations au Canada et a cédé son passif canadien. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1992.

NRG Victory Reinsurance Limited a cessé d'exercer des opérations d'assurance-vie et accidents et maladie à compter du 1<sup>er</sup> avril 1992.

The Omaha Indemnity Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par The Omaha Indemnity Company a été annulée le 25 janvier 1994.

The Orion Insurance Company Limited a changé son nom à The Orion Insurance Company PLC à compter du 11 septembre 1990.

The Orion Insurance Company PLC : le 27 octobre 1994, le surintendant des institutions financières a pris le contrôle de The Orion Insurance Company PLC et le 10 février 1995 la cour a demandé la liquidation de The Orion Insurance Company PLC sous les provisions de la *Loi sur les liquidations*, nommant le surintendant au titre de liquidateur de la société. Deloitte & Touche Inc., le mandataire du liquidateur, se charge des procédures de liquidation de la société.

Les obligations de Pacific Employers Insurance Company ayant été transférées à CIGNA du Canada Compagnie d'assurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 27 octobre 1993.

Pafco Compagnie Internationale d'Assurances a changé son nom à Granite Compagnie d'Assurances à compter du 25 juin 1991.

Paragon, Compagnie d'Assurance du Canada a changé son nom en celui de la Laurentienne du Pacifique Compagnie d'Assurance à compter du 3 mai 1984.

La Patriote Compagnie d'Assurance-Vie est le nom adopté par La Balboa, compagnie d'assurance-vie pour exercer des affaires au Canada. Depuis le 9 janvier 1992, la compagnie utilise son propre nom pour exercer des affaires.

Philadelphia Manufacturers Mutual Insurance Company a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company le 7 septembre 1984; la compagnie fusionnée ou la compagnie prenant suite des opérations est Arkwright-Boston Manufacturers Mutual Insurance Company.

La Phoenix Assurance Company Limited a modifié sa raison sociale le 1<sup>er</sup> décembre 1989 et se nomme maintenant Phoenix Assurance Public Limited Company.

Les obligations de Phoenix Assurance Public Limited Company ayant été transférées à Sun Alliance Compagnie d'Assurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 décembre 1991.

Les biens et opérations de la Phoenix Compagnie d'Assurance du Canada ont été cédés à La Dominion Corporation d'Assurance et un décret a été émis en vertu de la *Loi sur les liquidations* pour La Dominion Corporation d'Assurance au 1<sup>er</sup> décembre 1989.

Phoenix Mutual Life Insurance Company a changé son nom en celui de Phoenix Home Life Mutual Insurance Company à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1992.

**NOTE (A)—(Continued)**

Prudential Reinsurance Company (of America): The company changed its name to Everest Reinsurance Company effective May 21, 1996.

QBE Insurance Limited: The company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered effective March 31, 1987.

The Reinsurance Corporation of New York changed its name to The Insurance Corporation of New York effective January 31, 1997

Retail Lumbermen's Inter-Insurance Exchange having disposed of its liabilities in Canada ceased to be registered as at March 31, 1985.

Royal Exchange Assurance of America Inc.: The company changed its name to Fortress Insurance Company of America effective December 15, 1992.

Royal Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Sun Alliance Insurance Company effective January 1, 1994, the continuing or combined company being Royal Insurance Company of Canada.

Royal Insurance Company of Canada changed its name to Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada effective March 23, 1998.

Royal Life Insurance Company of Canada ceased transacting business in Canada and transferred all of its policies to Royal Life Insurance Company of Canada Limited, effective December 31, 1994. Royal Life Insurance Company of Canada's order to commence and carry on business was revoked effective December 31, 1994 and its property was amalgamated with that of Royal Insurance Company of Canada, the continuing company being Royal Insurance Company of Canada.

Royal Life Insurance Company of Canada Limited changed its name to Royal & Sun Alliance Life Insurance Company of Canada effective March 23, 1998.

Royal Life Insurance Limited ceased transacting business in Canada and disposed of its liabilities in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective November 24, 1992.

Royal Reinsurance Company Limited: The company, having transferred its Canadian liabilities to Royal Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective December 31, 1993.

RoyNat Guarantee Corporation: At the company's request, the certificate of registry of RoyNat Guarantee Corporation was discontinued effective June 21, 1984.

SAFECO Life Insurance Company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered as at December 20, 1991.

SCOR Reinsurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of two non-insurance entities, SCORFIN Inc. and SCOR Services Canada Inc., effective December 31, 1995, the continuing or combined company being SCOR Canada Reinsurance Company.

Seaboard Surety Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Seaboard Surety Company was revoked effective June 13, 1995.

Security National Insurance Company changed the french version of its name to La Sécurité Nationale Compagnie d'Assurance, effective October 21, 1997.

Skandia Canada Reinsurance Company: The company changed its name to Odyssey Reinsurance Company of Canada, effective November 5, 1996.

Skandia Insurance Company: The company changed its name in English to Skandia Group Insurance Company Ltd. effective December 17, 1990.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Pitts Compagnie d'Assurance : le certificat d'enregistrement a été retiré le 19 octobre 1981 et la compagnie est maintenant en voie de liquidation en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations*.

Préservatrice Foncière T.I.A.R.D. a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par La Nationale, Compagnie de Réassurance du Canada le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

La Préservatrice Société Anonyme d'Assurances contre les Accidents, l'Incendie et les Risques Divers a cessé d'exercer des opérations au Canada le 9 août 1982; son passif canadien a été pris en charge par la Préservatrice Foncière T.I.A.R.D.

Primum Compagnie D'Assurance a modifié sa dénomination sociale à celle de CT assurance directe inc. à compter du 10 mars 1998.

La Prudasco, Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et son entreprise avec ceux de la Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994, la compagnie issue de la fusion étant la Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance.

Prudential Reinsurance Company (of America) a modifié sa dénomination sociale à celle de Everest Reinsurance Company depuis le 21 mai 1996.

Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance Générale (Canada) a modifié sa dénomination sociale à celle de Compagnie d'Assurance Liberté du Canada, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

La Prudentielle d'Angleterre, Compagnie d'Assurance Générale (Canada) a changé sa dénomination sociale pour Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance du 31 août 1993.

La Prudentielle d'Angleterre Compagnie d'Assurance Collective (Canada) a modifié sa dénomination sociale à celle de Sun Life du Canada, compagnie d'assurance groupe à compter du 31 mars 1995.

La Prudentielle d'Angleterre, Compagnie d'assurance-vie (Canada) et La Mutuelle du Canada, compagnie d'assurance sur la vie ont été fusionnées et prorogées en une société mutuelle fonctionnant sous la dénomination sociale de La Mutuelle du Canada, compagnie d'assurance sur la vie le 1<sup>er</sup> avril 1995.

QBE Insurance Limited a cédé son passif canadien. Le certificat d'enregistrement de la compagnie n'a pas été renouvelé au 31 mars 1987.

The Reinsurance Corporation of New York a modifié sa dénomination sociale à celle de The Insurance Corporation of New York à compter du 31 janvier 1997.

Retail Lumbermen's Inter-Insurance Exchange a cédé son passif canadien. Le certificat d'enregistrement de la compagnie n'a pas été renouvelé au 31 mars 1985.

Royal Exchange Assurance of America Inc. a changé sa dénomination sociale pour Compagnie d'assurance Forteresse d'Amérique à compter du 15 décembre 1992.

Royal Life Insurance Limited a cessé d'exercer des opérations au Canada et a cédé son passif canadien. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 24 novembre 1992.

Les obligations de Royal Reinsurance Company Limited ayant été transférées à La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 31 décembre 1993.

La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de Sun Alliance Compagnie d'Assurance le 1<sup>er</sup> janvier 1994; la compagnie résultant de cette fusion est La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance.

La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance a modifié sa dénomination sociale à celle de Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances à compter du 23 mars 1998.

**NOTE (A)—(Continued)**

Skandia Group Insurance Company Ltd.: The company changed the name under which it insures risks in Canada to Skandia Insurance Company Ltd. effective December 23, 1993.

Société Anonyme Française de Réassurances changed its name to SAFR Société Anonyme Française de Réassurances effective June 17, 1996.

Société Commerciale de Réassurance: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Société Commerciale de Réassurance was revoked effective December 24, 1992.

Sphere Reinsurance Company of Canada: The company has changed its name to Chequers Insurance Company effective August 31, 1989.

The Stanstead and Sherbrooke Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of The Canada Accident and Fire Assurance Company, and that of Commercial Union Assurance Company of Canada effective January 1, 1989, the continuing or combined company being Commercial Union Assurance Company of Canada.

State Mutual Life Assurance Company of America changed its name to First Allmerica Financial Life Insurance Company effective May 13, 1996.

Stonewall Insurance Company: The company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered effective March 27, 1990.

Storebrand International Insurance A/S: The company changed its name to UNI Storebrand International Insurance A/S effective October 30, 1991.

Storebrand Reinsurance Company Ltd.: The company changed its name to Storebrand International Insurance A/S effective March 12, 1991.

The Strathcona General Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Northumberland General Insurance Company effective August 31, 1983, the continuing or combined company being Northumberland General Insurance Company;

Sun Alliance and London Assurance Company Limited: The company, having transferred its Canadian liabilities to Sun Alliance and London Assurance Company (Canada), had its order to insure in Canada risks revoked effective November 24, 1992.

Sun Alliance and London Assurance Company (Canada) changed its name to TBD Life Insurance Company effective August 1, 1995.

Sun Alliance Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Royal Insurance Company of Canada effective January 1, 1994, the continuing or combined company being Royal Insurance Company of Canada.

Swiss Re Life Company America changed its name to Swiss Re Life & Health America Inc. effective January 27, 1998.

Swiss Re Life Canada changed its name to Swiss Re Life & Health Canada effective June 2, 1997.

Switzerland General Insurance Company, Limited: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Switzerland General Insurance Company, Limited was revoked effective November 21, 1995.

Symons General Insurance Company: The company changed its name to Pafco International Insurance Company effective December 22, 1988.

Taisho Marine and Fire Insurance Company, Limited: The company changed its name to Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited effective May 2, 1991.

Toro Assicurazioni S.P.A.: The company, having transferred its Canadian liabilities to Sun Alliance Insurance Company, ceased to be registered effective December 21, 1990.

**REMARQUE (A)—(suite)**

La Royale Vie du Canada, Compagnie d'Assurance a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par La Royale Vie du Canada, compagnie d'assurance limitée. L'ordonnance de fonctionnement de La Royale Vie du Canada, Compagnie d'Assurance a été annulée le 31 décembre 1994, et ses biens ont été fusionnés avec ceux de La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance, la compagnie issue de la fusion étant La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance.

La Royale Vie du Canada, compagnie d'assurance limitée a modifié sa dénomination sociale à celle de Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurance-vie à compter du 23 mars 1998.

SAFECO Life Insurance Company a cédé son passif canadien. Le certificat d'enregistrement de la compagnie a été retiré le 20 décembre 1991.

SCOR Compagnie de Réassurance du Canada a fusionné ses biens et son entreprise avec SCORFIN Inc. et Les Services SCOR Canada Inc., à compter du 31 décembre 1995. La compagnie issue de la fusion est SCOR Canada Compagnie de Réassurance.

Seaboard Surety Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Seaboard Surety Company a été annulée le 13 juin 1995.

La Sécurité Nationale Compagnie d'Assurances a modifié la version française de sa dénomination sociale à celle de La Sécurité Nationale Compagnie d'Assurance à compter du 21 octobre 1997.

La Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada, après l'adoption d'une Loi d'intérêt privé par le Sénat du Canada, a été prorogée par lettres patentes de continuation comme compagnie d'assurance de la province de Québec, en date du 1<sup>er</sup> décembre 1994, sous la dénomination sociale de LA SÉCURITÉ, COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES DU CANADA INC.

Skandia Canada Compagnie de Réassurance a modifié sa dénomination sociale à celle de Odyssey, société canadienne de réassurance, à compter du 5 novembre 1996.

Skandia Insurance Company a modifié sa dénomination sociale à Skandia Groupe, Société Anonyme d'Assurances, le 17 décembre 1990.

Skandia Groupe, Société Anonyme d'Assurances a changé sa raison sociale au Canada à Skandia Société Anonyme d'Assurances à compter du 23 décembre 1993.

Société Anonyme Française de Réassurances a modifié sa dénomination sociale à celle de SAFR Société Anonyme Française de Réassurances à compter du 17 juin 1996.

Société D'Assurance-Crédit Industriel : le certificat d'enregistrement a été retiré le 5 octobre 1984, conformément à la demande de la compagnie.

La Société d'Assurance-Vie Norwich Union a cessé d'exercer des opérations au Canada et son passif canadien a été pris en charge par Norwich Union du Canada, Compagnie d'assurance-vie. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 30 septembre 1997.

Société Canadienne de Réassurance a modifié sa dénomination sociale à celle de Compagnie Suisse de Réassurance Canada à compter du 5 juin 1995.

Société Commerciale de Réassurance : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Société Commerciale de Réassurance a été annulée le 24 décembre 1992.

State Mutual Life Assurance Company of America a modifié sa dénomination sociale à celle de First Allmerica Financial Life Insurance Company à compter du 13 mai 1996.

Stonewall Insurance Company a aliéné son passif au Canada et n'est plus enregistrée depuis le 27 mars 1990.

Storebrand International Insurance A/S a changé son nom en celui de UNI Storebrand International Insurance A/S à compter du 30 octobre 1991.

Storebrand Reinsurance Company Ltd. a changé son nom en celui de Storebrand International Insurance A/S à compter du 12 mars 1991.



**NOTE (A)—(Continued)**

Toronto General Insurance Company: The company amalgamated its property and business with that of Canadian General Insurance Company effective January 1, 1994, the continuing or combined company being Canadian General Insurance Company.

Tower Insurance Company of Connecticut: The company changed its name to New England Reinsurance Corporation effective February 29, 1984.

Trafalgar Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of The Canadian Commerce Insurance Company effective January 1, 1993, the continuing or combined company being Trafalgar Insurance Company of Canada.

Trafalgar Insurance Public Limited Company: The company, having transferred its Canadian liabilities to Trafalgar Insurance Company of Canada, ceased to be registered effective December 31, 1986.

Transamerica Insurance Company: The company changed the name under which it insures risks in Canada to TIG Insurance Company effective December 29, 1993.

Transamerica Occidental Life Insurance Company ceased transacting business in Canada and transferred its Canadian policies to Transamerica Life Insurance Company of Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective April 12, 1995.

Transport Indemnity Company: The company changed its name to Mission American Insurance Company effective June 16, 1986.

Transport Insurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Transport Insurance Company was revoked effective December 31, 1994.

Travelers Indemnity Company of Canada: The company changed its name to Zurich Indemnity Company of Canada effective February 9, 1989.

Truck Insurance Exchange: At the request of the company, the order to insure in Canada risks of Truck Insurance Exchange was revoked effective December 21, 1992.

Underwriters National Assurance Company: The company's certificate of registry was withdrawn effective December 29, 1976. The company's business in Canada, which was being continued under a compromise arrangement sanctioned by the Supreme Court of Ontario, was transferred to Life Investors Insurance Company of America effective July 31, 1991.

Uni Storebrand International Insurance A/S ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective April 8, 1997.

Unigard Mutual Insurance Company: The company changed its name to Unigard Security Insurance Company effective December 20, 1984.

Union Reinsurance Company: At the company's request, the order to insure in Canada risks of Union Reinsurance Company was revoked effective June 15, 1994.

United Canada Insurance Company: The company's certificate of registry was not renewed effective March 1, 1986, and the company is being wound-up under the provisions of the *Winding-up Act*.

United States Fire Insurance Company: At the request of the company, the order to insure in Canada risks of United States Fire Insurance Company was revoked effective December 10, 1992.

United Transportation Union Insurance Association ceased transacting business in Canada. The society's order to insure in Canada risks was revoked effective March 14, 1995.

UNUM Life Insurance Company changed its name to UNUM Life Insurance Company of America as at December 31, 1991.

USF&G Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Canadian General Insurance Company effective June 30, 1990, the continuing or combined company being Canadian General Insurance Company.

US International Reinsurance Company ceased transacting business in Canada. The company's order to insure in Canada risks was revoked effective October 8, 1997.

**REMARQUE (A)—(suite)**

Suisse de Réassurance Vie Canada a modifié sa dénomination sociale à celle de Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada à compter du 2 juin 1997.

Sun Alliance and London Assurance Company Limited a cessé d'exercer des opérations au Canada et tout son passif canadien a été pris en charge par La Compagnie d'Assurance Sun Alliance & London (Canada). L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 24 novembre 1992.

Sun Alliance Compagnie d'Assurance a fusionné ses biens et opérations avec les biens et opérations de La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance le 1<sup>er</sup> janvier 1994; la compagnie résultant de cette fusion est La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance.

Swiss Re Life Company America a modifié sa dénomination sociale à celle de Swiss Re Life & Health America Inc. à compter du 27 janvier 1998.

Switzerland General Insurance Company, Limited : Conformément à la demande de la société, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Switzerland General Insurance Company, Limited a été annulée le 21 novembre 1995.

Symons Compagnie d'Assurances Générales a changé son nom en Pafco Compagnie Internationale d'Assurances à compter du 22 décembre 1988.

Taisho Marine and Fire Insurance Company, Limited a changé son nom à Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited à compter du 2 mai 1991.

Les obligations au Canada de Toro Assicurazioni S.P.A. ayant été transférées à Sun Alliance Compagnie d'Assurance, la compagnie a cessé d'être enregistrée à compter du 21 décembre 1990.

Tower Insurance Company of Connecticut a changé son nom en celui de New England Reinsurance Corporation à compter du 29 février 1984.

Trafalgar Insurance Public Limited Company a cessé d'exercer des opérations au Canada le 31 décembre 1986; son passif canadien a été pris en charge par la Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada.

Transamerica Insurance Company a changé sa raison sociale au Canada à Société d'Assurance TIG à compter du 29 décembre 1993.

Transport Indemnity Company a changé son nom en celui de Mission American Insurance Company à compter du 16 juin 1986.

Transport Insurance Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Transport Insurance Company a été annulée le 31 décembre 1994.

Travelers du Canada, Compagnie d'Indemnité a changé son nom en celui de Zurich Du Canada, Compagnie d'Indemnité à compter du 9 février 1989.

Truck Insurance Exchange : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Truck Insurance Exchange a été annulée le 21 décembre 1992.

Underwriters National Assurance Company : le certificat d'enregistrement a été retiré le 20 décembre 1976. Les affaires au Canada qui avaient été continuées selon une proposition de concordat sanctionnée par la Cour Suprême d'Ontario ont été transférées à Life Investors Insurance Company of America le 31 juillet 1991.

Uni Storebrand International Insurance A/S a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 8 avril 1997.

Unigard Mutual Insurance Company a changé son nom en celui de Unigard Security Insurance Company à compter du 20 décembre 1984.

Union Reinsurance Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par Union Reinsurance Company a été annulée le 15 juin 1994.

United States Fire Insurance Company : Conformément à la demande de la compagnie, l'ordonnance portant garantie des risques au Canada par United States Fire Insurance Company a été annulée le 10 décembre 1992.

**NOTE (A)—(Continued)**

Victoria Insurance Company of Canada: The company amalgamated its property and business with that of Traders General Insurance Company effective January 1, 1996, the continuing or combined company being Traders General Insurance Company.

The Victory Reinsurance Company Limited: The company changed its name to NRG Victory Reinsurance Limited effective December 18, 1991.

Warner Reciprocal Insurers: The company, having disposed of its liabilities in Canada, ceased to be registered effective March 31, 1986.

The Wawanesa Mutual Life Insurance Company: The company changed its name to The Wawanesa Life Insurance Company effective at October 1, 1993.

Wellington Insurance Company: The company changed its French name to Compagnie d'Assurance Wellington effective August 11, 1986.

Western General Mutual Insurance Company amalgamated its property and business with that of Economical Mutual Insurance Company effective January 1, 1997, the continuing company being Economical Mutual Insurance Company.

Woodmen of the World Life Insurance Society ceased transacting business in Canada. The society's order to insure in Canada risks was revoked effective December 1, 1994.

The Workmen's Circle ceased transacting business in Canada. The society's order to insure in Canada risks was revoked effective December 31, 1996.

Zurich Life Insurance Company of Canada and its wholly-owned subsidiary, Zurich Life & Health Insurance Company of Canada, amalgamated and were continued as one company under the name Zurich Life Insurance Company of Canada effective January 1, 1993.

**NOTE (B)—**

Additional classes referred to in classes of insurance for which registered are as follows—

1. Civil Commotion Insurance
2. Earthquake Insurance
3. Falling Aircraft Insurance
4. Hail Insurance
5. Impact by Vehicles Insurance
6. Limited or Inherent Explosion Insurance
7. Sprinkler Leakage Insurance
8. Water Damage Insurance
9. Weather Insurance
10. Windstorm Insurance

and are limited to the insurance of the same property as is insured against the risk of fire under a policy of the company.

Limited Personal Accident Insurance means Personal Accident Insurance, provided in connection with a policy of automobile insurance insuring against liability for bodily injuries, limited to expenses incurred arising from bodily injuries suffered by driver and passengers and resulting from the ownership or operation of an automobile.

**OFFICE OF THE SUPERINTENDENT**

OF FINANCIAL INSTITUTIONS,  
OTTAWA.

John R. Palmer  
*Superintendent*

**REMARQUE (A)—(suite)**

United Transportation Union Insurance Association a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 14 mars 1995.

L'UNUM Compagnie d'Assurance-vie a changé son nom en celui de L'UNUM d'Amérique, Compagnie d'Assurance-vie à compter du 31 décembre 1991.

US International Reinsurance Company a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 8 octobre 1997.

The Victory Reinsurance Company Limited a changé son nom en celui de NRG Victory Reinsurance Limited à compter du 18 décembre 1991.

Warner Reciprocal Insurers a cédé son passif canadien. Le certificat d'enregistrement de la compagnie n'a pas été renouvelé au 31 mars 1986.

Western General Mutual Insurance Company a fusionné ses biens et son entreprise avec Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997. La compagnie issue de la fusion est Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance.

Woodmen of the World Life Insurance Society a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 1<sup>er</sup> décembre 1994.

The Workmen's Circle a cessé d'exercer des opérations au Canada. L'ordonnance portant garantie des risques au Canada a été annulée le 31 décembre 1996.

Zurich du Canada Compagnie d'Assurance-Vie et sa filiale en propriété exclusive, Zurich du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie & Santé, ont été fusionnées et prorogées en une société fonctionnant sous la dénomination sociale de Zurich du Canada Compagnie d'Assurance-Vie le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

**REMARQUE (B)—**

Les catégories additionnelles dont il est question dans les catégories d'affaires d'assurance enregistrées sont comme il suit :

1. L'assurance contre l'agitation civile
2. L'assurance contre les tremblements de terre
3. L'assurance contre la chute d'aéronefs
4. L'assurance contre la grêle
5. L'assurance contre l'impact de véhicules
6. L'assurance contre les explosions rattachables à l'affectation du risque
7. L'assurance contre le coulage des extincteurs automatiques
8. L'assurance contre les dégâts des eaux
9. L'assurance contre les intempéries
10. L'assurance contre les tempêtes de vent

et sont limitées à l'assurance des mêmes biens qui sont assurés contre l'incendie en vertu d'une police de la compagnie.

L'expression « accidents corporels restreints » désigne l'assurance accident des personnes qui est fournie de concert avec une police d'assurance automobile assurant la responsabilité des blessures corporelles, limitée aux dépenses faites en conséquence de blessures corporelles subies par le conducteur et les passagers, qui découle de la propriété ou du fonctionnement d'une automobile.

**BUREAU DU SURINTENDANT**

DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES,  
OTTAWA.

*Le surintendant*  
John R. Palmer



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9